

NAJLEPŠE STRANI ŽIVLJENJA

# potovanja

številka 39 | poletje 2018 | 5,99 €

## HRVAŠKA

Z ZASEBNO JAHTO  
V SKRITE ZALIVE JADRANA

## BOROMEJSKI OTOKI

CVETLIČNI RAJ NA JEZERU  
MAGGIORE

## GRAN CANARIA

VULKANSKI  
OTOK ZA  
AKTIVNE

# 30

## IZBRANIH

KOZMETIČNIH IZDELKOV  
TEGA POLETJA

## BARCELONA

ARHITEKTURNI IN  
KULINARIČNI BISER

## JUŽNA TURČIJA

PREPLET NARAVE  
IN GRŠKO-RIMSKO  
KULTURE

IN ŠE:

LEIPZIG \* KRAKOV

PANAMA \* ALOITA RESORT





comma,

COMMA-FASHION.COM

2CELLOS

×

s.Oliver

BLACK LABEL





**K**OT OTROK SEM vsako leto nestrpno pričakovala poletne družinske počitnice. To niso bile edine počitnice v letu, saj smo redno obiskovali tudi zimska smučarska središča, terme in druge zanimive kraje. A zaradi morja so te prekašale vse druge.

Z bratom sva del poti prespala na zadnjih sedežih avtomobila, potem pa se je začela družinska igra: »Kdo bo prvi zagledal morje?« Napenjala sva oči in iskala točko, ko se modrina neba dotakne modrine morja. Cesta se je vila, dvigala

in spuščala ... ko sva skoraj v en glas vzkliknila: »Morjeee!« Našo majhno družinsko kapsulo sta v hipu napolnila smeh in odštevanje kilometrov do cilja. To je bil čas otroške svobode: daljšega spanja, ponočevanja, spoznavanja drugih otrok, iger, veliko smeha, odlične morske hrane (pa tudi kakšnih bodic morskih ježkov v nogi) ter neštetihih kepic sladoleda in časa, ko je v meni vzklikala večna ljubezen do potovanj.

Brat ima zdaj družino in letos bomo za teden dni skupaj odpotovali na grški otok Lefkas. Nečakinji (3 in 6 let), ki nama ob pogledu na jekleno ptico vsakokrat mahata v pozdrav, bosta prvič stopili na letalo in končno leteli visoko nad oblaki. Že vidim njuno nestrpno pričakovanje in upam, da tudi v njiju vzklije ljubezen do potovanj.

Pravi potovalni navdušenci – naše sodelavke in sodelavci – priporočajo obisk mest, kot so Barcelona (str. 22), Leipzig (str. 30), Krakov (str. 38) in Antalya (str. 80).

Ljubitelje jezer in cvetja bodo premamili Boromejski otoki (str. 50), zmerne temperature in dehteča narava pa ljubitelje večne pomladi na Gran Canariji (str. 90). Maja Novak je jadranske otoke in hrvaška obmorska mesta spoznavala na zasebni jahti, ki je kot luksuzni hotel na vodi (str. 70). Igor Fabjan je potoval po Panami (str. 100), malo poznani indonezijski dizajnerski rezort Aloita pa je bil 11 dni dom Tjaši Učakar (str. 108).

Ne pozabimo na prelepo Slovenijo – tokrat izdatno predstavljamo Pomurje, ki očara s prijaznimi ljudmi, čudovito naravo, kulinariko, številnimi možnostmi za aktivno preživljanje prostega časa in osvežitev v termah (str. 121). Morda se odpravite tudi na izlet na Obalo, Gorenjsko ali Dolenjsko ...

Tu smo, da vas seznanimo, navdihnemo in spodbudimo k poletnim potepanjem. Potujte in ustvarjajte zgodbe!

Barbara Vrezovnik, odgovorna urednica

barbara@pins.si

© barbikav

# potovanja

IN STIL

www.potovanjainstil.si

številka 39, leto 11, poletje 2018

**Fotografija na naslovnici:**

Four Seasons Hotel Doha  
www.fourseasons.com

**Odgovorna urednica:**

Barbara Vrezovnik, barbara@pins.si

**Pomočnik urednice:**

Jernej Slapar, nejc@pins.si

**Urednica stila:**

Jasmina Elsner, jasmina@pins.si

**Oblikovanje:** Jernej Slapar

**Lektoriranje:** Lenčka Slapar

**Oglasno trženje:**

+386 (0)31 531 337, trzenje@pins.si

Maja Novak, maja@pins.si

Maruša Korošec, marusa@pins.si

Marinka Vrezovnik, marinka@pins.si

**Izdajatelj:**

Barbara Vrezovnik s.p., izdajanje revij in drugih publikacij

**Naslov uredništva:**

Potovanja in stil, Vrhovčeva cesta 34a  
1358 Log pri Brezovici

m: +386 (0)31 531 337

urednistvo@pins.si

**Tisk:**

NONPAREL d.o.o., Škofja Loka

**Naklada:** 8.000 izvodov

**Distribucija:**

Delo prodaja d.d., Ljubljana

ISSN 1855-4938



Cene letalskih kart v rubriki INFO veljajo za povratne lete. Navedene cene in spletne strani so informativne.

Informacije o vizumih:

www.mzz.gov.si/si/predstavnistva\_po\_svetu

Informacije o valuti:

www.bsi.si

Revija Potovanja in stil izhaja štirikrat letno, in sicer: marec, junij, september, december. Ponatis celote ali posameznih delov revije je dovoljen le s pisnim privoljenjem. Nenaročeni materialov ne vračamo. Na podlagi Zakona o davku na dodano vrednost sodi revija Potovanja in stil med proizvode, za katere se obračuna davek na dodano vrednost po stopnji 9,5 %.

SLEDITE NAM NA DRUŽBENIH OMREŽJIH



facebook.com/potovanjainstil



@pins.si

GIVENCHY

Live Irrésistible  
THE NEW CRUSH





## VSEBINA

### POTUJEMO

- 22 **BARCELONA**  
Arhitekturni in kulinarčni biser
- 30 **LEIPZIG** Mesto investicij in bogate zgodovine
- 38 **KRAKOV**  
Med nostalgijo, karizmo in modernostjo
- 50 **BOROMEJSKI OTOKI**  
Cvetlični raj na jezeru Maggiore
- 70 **HRVAŠKA** Z zasebno jahto  
v skrite kotičke zalivov
- 80 **ANTALYA Z OKOLICO**  
Preplet narave in grško-rimske kulture
- 90 **GRAN CANARIA** Vulkanski otok za aktivne
- 100 **PANAMA** Od idiličnih obal  
do visokogorskih kavnih nasadov
- 108 **ALOITA** Neokrnjen tropski raj

### PREDSTAVLJAMO

- 8 **Sodelujoči**
- 18 **Slika z naslovnice**
- FOUR SEASONS HOTEL DOHA**
- 67 **NEMČIJA** Mainau, Legoland in Porurje
- 114 **IZOLA** Kraljestvo ribe vabi med valove
- 116 **KRANJ** Aktivno poletje v prestolnici slovenskih Alp
- 118 **VIŠNJA GORA** Dom kranjske čebele
- 120 **Destilarna in čokoladnica BERRYSHKA**
- 121 **POMURJE** Aktivni oddih,  
termalna razvajanja in kulinarčni užitki
- 132 **Moj dom DUNAJ**



# Popolni par za poletne dni

## ROSATO SPRITZ

Aperitivo Rosato  
Jacob's Creek penina  
sveža bazilika  
ledene kocke



“MINISTER ZA ZDRAVJE  
OPOZARJA: PREKOMERNO  
PITJE ALKOHOLA ŠKODUJE ZDRAVJU!”

48



96

## VSEBINA

### STIL

10 **NOVO & VROČE**

16 **MODA** Salwa

26 **MODA** Llerona

28 **MODA** Artés

34 **MODA** Leps

42 **MODA** Zory

44 **MODA** Tarnow

48 **MODA** Kęty

54 **MODA** Angera

58 **INTERIER** Navdih za sproščujoč spanec

60 **INTERIER** Spokojnost v domači spa oazi

62 **MODA** Intra

63 **KOZMETIKA** 30 Izbranih

84 **MODA** Datça

88 **INTERIER** Udobno razkošje z morsko noto

96 **MODA** Ingenio

119 **Tehnološke igrače**

### OBISKALI SMO

128 **Saruna wellness in spa**

130 **Vinski Masterclass Château Palmer**





# FLOWERBYKENZO

FOR A BEAUTIFUL WORLD

www.flowerbykenzo.com





## TJAŠA UČAKAR

je popotnica po duši in navdušenka nad življenjem. Vedno je na preži za novimi avanturami, razpeta med svojima ljubeznima do visokih gora in globin morja.

Pot jo je vodila na sanjski otoček Aloita v Indoneziji, ki je raj za deskanje na vodi, snorklanje in potapljanje ter tudi lenobno uživanje ob odlični hrani. Rezort Aloita ohranja domačnost in indonezijsko prijaznost (str. 108).



## MARUŠA KOROŠEC

že od študentskih let dela na področju marketinga in odnosov z javnostmi, zadnje leto pa vodi tudi svojo spletno trgovino. Obožuje trenutke, ko se lahko odklopi, vdihne morski zrak in ujame vso energijo, ki jo ponujajo tuja mesta.

V Barceloni je uživala v mestnih znamenitostih, ki so kot muzej na prostem, v španskem temperamentu, bivanju v enem najprestižnejših hotelov in vrhunski kulinariki (str. 22).



## MAJA NOVAK

je svetovna popotnica, ki zadnja štiri leta uspešno deluje kot stevardesa/nutricionistka na zasebnih luksuznih jachtah. Živi med svetom bogatih in svetom tretjega sveta ter se v obeh okoljih uči o smislu življenja, sreči, ljubezni in drugačnih pogledih na svet.

Z jahto je odkrivala skrite kotičke hrvaških zalivov in vrhunsko kulinariko (str. 70). Pozitivno jo je presenetila tudi Antalya z okolico (str. 80).

## VERONIKA SOROKIN

dela kot novinarka in prevajalka; potovanja in odkrivanja zanimivih mest, dežel in ljudi so njena najboljša hrana za dušo. Potrebuje jih, da se sprosti, »odklopi« in napolni baterije. Rada se vživi v nova okolja, saj tako laže razume sebe in druge.

V Krakovu je živela in delala dve leti. Vzljubila je krakovske ulice, kavarne in umetniški čar, ki ga mesto diha (str. 38).

## IGOR FABJAN

življenje posveča potovanjem. Svoje izkušnje deli s tistimi, ki jih zgodbe o tujih destinacijah in ljudeh pritegnejo, morda navdihnejo, ali pa le postrežejo z nečim novim in jim tako razširijo obzorja.

V Panami je doživel tropski paradiz: čudovite peščene plaže, deževne gozdove, najboljšo kavo in kulinariko ter kolonialna mesta (str. 100).

## KATJA ŽELJAN

po svetu hodi z odprtimi očmi, ga opazuje, občuduje in se od njega uči, naj gre za njeno novinarsko ali popotniško kariero. Na potovanjih se poglubi vase, si širi obzorja in na svet gleda drugače.

Na jezeru Maggiore je obiskala tri Boro-mejske otoke: Bella, Madre in Isola dei Pescatori. V vasici Stresa je podoživela razkošno življenje slavnih (str. 50).



ŠE VEČ SODELUJOČIH NAJDETE NA SPLETNI STRANI  
WWW.POTOVANJAINSTIL.SI

# Tropical MARMELADA

TROPSKI POMEŽIK SONCU!



zaščitni faktor **10**

- Zagotavlja **brezskrbno uživanje** na soncu.
- **Varno, hitro in intenzivno pridobivanje** privlačno zagorele polti.
- Očarljiv vonj s sladkimi notami **tropskega kokosa**.
- **Vodoodporna** formula.
- **Dermatološko** dokazano, da koža izdelek dobro prenaša.
- **Vegan**





## Fairmont Maldives, Sirru Fen Fushi je novi »hot spot« luksuznih Maldivov

Fairmont je na atolu Shaviyani odprl rezort s 120 vilami v boemsko rustikalnem šik slogu. Narava in arhitektura se prepletata v dnevni restavraciji Raha Market, japonski Kata in morski restavraciji Azure. Tema se nadaljuje tudi v spaju Willow Stream Spa at Fairmont Maldives (vila 1/2 z zajtrkom 537 €+; [fairmont.com](http://fairmont.com)).



## Modne japonke Ipanema 2018

Nova kolekcija japonk Ipanema 2018 je navdih poiskala v pisanem brazilskem karnevalu in na eni najznamenitejših plaž na svetu. Podjetje, ki sta mu etika in skrb do okolja enako pomembna kot dizajn, vsako leto preseneti z inovativnimi modeli in barvitimi potiski priljubljenega poletnega obuvala (15,99 €+; [ipanema.si](http://ipanema.si)).



## Duo Te Mana za sijoč in svež videz kože

Novozelandska blagovna znamka Te Mana je vodilna v raziskovanju avtohtonih novozelandskih rastlin in ključnih bioaktivnih sestavin v naravni negi kože. Posebnost je patentirana mešanica zelenih in rdečih morskih alg, črne praproti, medu manuka in kolagena iz merino volne. Te sestavine nabirajo in predelajo ročno ter ob tem upoštevajo tradicionalne maorske običaje. Te Mana z edinstvenim dvakratnim sijajem Ultimate Glow Duo, ki ga sestavljata Aktivno poživljavača esenca in Vitamin C4 oljni eliksir, zagotavlja naravno sijoč in svež videz kože. Esenca izboljšuje čvrstost in elastičnost kože ter preprečuje in blaži izrazne linije. Skupaj z Vitamin C4 oljnim eliksirjem pa kožo dodatno ščiti, neguje in spodbuja njeno naravno sposobnost obnove in sijaja (Aktivno poživljavača esenca 30 ml 48 €, Vitamin C4 oljni eliksir, 15 ml 34,50 €; [www.te-mana.eu](http://www.te-mana.eu)).



## Gladke noge, brezskrbno poletje

Poletje je tu – zato v ženske dnevne stajlinge prihajajo krajša krila in kratke hlače, ki razkrivajo noge. Da boste dame ob skoku na plažo, sončenju ob bazenu ali drugih poletnih aktivnostih urejene in brezskrbne, poskrbite, da bodo vaše noge gladke in lepo negovane. Priznano nemško podjetje Braun nudi različne rešitve za odstranjevanje dlavic. Med najbolj priljubljenimi je epilator Silk-épil. Dlavice odstrani s korenino, zato traja dlje časa, da ponovno zrastejo. Vaša koža bo gladka kar do štiri tedne. Priložene ima različne nastavke, zato ga lahko uporabljate tudi na drugih delih telesa, ne le na nogah (epilator Silk-épil 9 129,49 €+; [braun.de](http://braun.de)).



# ESCAPE IN STYLE

**THIS SUMMER**

Odločite se za edinstven pobeg to poletje ter “Pobegnite v stilu” s hotelom Kempinski Palace Portorož in prejmite 15% popusta na najboljšo možno ceno s posebno ponudbo

Escape in Style!



Kempinski Palace  
Portorož

ISTRIA SLOVENIA

[kempinski.com/portoroz](https://kempinski.com/portoroz) | [reservations.portoroz@kempinski.com](mailto:reservations.portoroz@kempinski.com) | +386 5 692 7000



## Havaianas japonke kot slikarsko platno

V okviru projekta **Portreti Brazilije**, s katerim želi Havaianas približati brazilsko kulturo svetu, je letošnja kolekcija japonk Havaianas ustvarila umetnica iz Sao Paola – Naie Ceschin. Njene barvite ilustracije odražajo njeno pozitivno energijo in spontanost ter predstavljajo slikovito brazilsko pokrajino. Japonke mini kolekcije Havaianas Retratos so na voljo v dveh različicah (par na sliki 28 €; [havaianas-store.com](http://havaianas-store.com)).



## Boss Bottled United – nova dišava omejene serije za moške

s strastjo, ki so zvesti sebi in imajo integriteto. Vonj se odpre z južnoafriškimi buchujem in rdečo pomarančo. V živahnem srcu so zelena meta, poprova meta in koncentrat perunike. Vetiver, pačuli in kašerman prinašajo toplo, lesno eleganco. V kampanji Soccer so združeni vrhunski nogometaši Draxler, Coutinho, Kane in Morata, ki utelešajo moškega, ki izpolnjuje svoje sanje s tem, da je zvest sebi. Vsako uro vsakega dneva. Ne glede na vse (EDT 50 ml 69,16 €; [hugoboss.com](http://hugoboss.com)).



## Večbarvna vezena torba

Christian Dior je poletni predmet poželenja modnih navdušenk. Za izdelavo vsake torbe, ki je svoj navdih našla v mehiški kulturi, potrebujejo več kot 32 ur in več kot 1,2 milijona šivov. Na voljo je v treh različicah. Nosite jo lahko v roki ali na rami (41,5 x 32 x 5 cm; 1.630 €; [dior.com](http://dior.com)).

## Nova Srebrna radgonska penina – muškata

Klasični zbirki Zlatih in Srebrnih radgonskih penin Radgonskih goric se pridružuje nova in najmlajša članica: Srebrna radgonska penina muškata. V svetlo rumenih odtenkih te opojne pijače se nežno odkriva značilni muškata karakter, ki ji daje prepoznavnost, a hkrati med penečimi vini čisto samosvojost. Ker so želeli čim manj diskretnosti v tej prepoznavnosti rumenega muškata, je penina na kvasovki zorela le kratek čas. Muškata penina navdušuje z aromo, lahkotnostjo in živahnostjo ter je odlična izbira za osvežitev v poletnih dneh (0,75 ml 7,79 €, na voljo v Domu penine; [radgonske-gorice.si](http://radgonske-gorice.si)).



## Tropski pomežik soncu s Tropical Marmelado!

Kozmetika Afrodita se je po navdih za nov poletni hit odpravila na potovanje po sanjskih kotečkih sveta, kjer je skrbno izbrala naravne negovalne sestavine. Ekološko kokosovo olje s Filipinov, karitejevo maslo iz Afrike, ekološko kakovostno maslo iz Peruja in Dominikanske republike navdušujejo v novi Marmeladi, ki z zaščitnim faktorjem 10 zagotavlja brezskrbno uživanje na soncu. Nudi varno, hitro in intenzivno pridobivanje privlačno zagorele polti in očara s sladkimi notami tropskega kokosa (200 ml 9,99 €; [webshop.afroditacosmetics.com](http://webshop.afroditacosmetics.com)).



# ZAJEC OPTIK

OPTIKA ZAJEC  
Puharjeva 3  
1000 Ljubljana  
T: 01 252 72 82  
M: 041 259 468  
info@zajec-optika.si

OPTIKA ZAJEC  
PE Jarše  
Ul. Gradnikove brigade 8  
1000 Ljubljana  
M: 040 845 865  
jarse@zajec-optika.si

[www.zajec-optika.si](http://www.zajec-optika.si)



## Monte Rosso ekstra deviško oljčno olje

je pridelano iz oliv, ki rastejo na posestvu Monte Rosso, na območju vasi Crveni vrh v hrvaški Istri. Oljke rastejo v mešanici rdeče in bele zemlje, bogate z apnencem, precej suha in vetrovna mikroklima pa omogoča njihovo zdravo rast. Rezultat skrbno načrtovanega procesa je izjemno olje, ki ima odličen okus in zelo bogato strukturo (0,5 l 15,90 €; [monterosso.si](http://monterosso.si)).

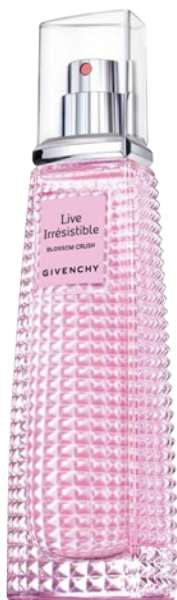


## 2018 ur Hublot Big Bang Referee 2018 World Cup Russia

je izdelala švicarska urarska hiša ob 21. svetovnem prvenstvu v nogometu 2018 (FIFA World Cup), ki ga bo gostila Rusija med 16. junijem in 15. julijem. Pametno uro, ki bo sporočala statistike iger, obvestila ob menjavi igralcev, o rumenih in rdečih kartonih ter golih, bodo na prvenstvu nosili vsi nogometni sodniki. Ker so izdelali 2018 ur, si to omenjeni izdajo iz titana in kevlarja lahko privoščite tudi vi (4.300 £; [hublot.com](http://hublot.com)).

## Givenchy Live Irresistible Blossom Crush

je izjemno vesela dišava cvetličnega šopka, ki slavi spontanost in svobodo. Vrtnice in potonike se družijo s kakavovimi semeni, s čimer se ustvari grenko-sladka nota ljubezni na prvi pogled (EDT 50 ml 75,49 €; [givenchy.com](http://givenchy.com))



## Naravno beli zobje z izdelki BlanX

Skrb za naravno belino se začne s pravilno nego zob. Z uporabo zobne kreme BlanX White Shock White & Protect, ki vsebuje lučko kot pospeševalnik beline LED BlanX za intenzivnejše beljenje, bomo belilni učinek dosegli že po prvi uporabi. Modra svetloba, ki zasije iz LED lučke na tubi, aktivira sestavino ActiluX (50 ml 6,99 €; [www.blanx.si](http://www.blanx.si)).



IZBOR IN BESEDILO: B.V. FOTO: ARHIV PONUDNIKOV

## Spletna Lekarna Ljubljana – vse za potovalno lekarno na enem mestu

Vabljeni v prenovljeno  
Spletno Lekarno Ljubljana  
[www.lekarnaljubljana.si](http://www.lekarnaljubljana.si)

Z enostavnim načinom iskanja vam bomo glede na izraženo potrebo ponudili vrsto izdelkov za ohranjanje zdravja in dobrega počutja. **Strokovno in zanesljivo, 24 ur na dan, vse dni v tednu.**

Na potovanje ne pozabite vzeti  
STOP – Pršilo proti komarjem  
in klopotom.

**25 % UGODNEJE**  
S PROMOCIJSKO KODO  
**POTOVANJE25**

**8. 6. – 31. 8. 2018**





ŽELJKO  
JOKSIMOVIĆ

HALID  
BEŠLIĆ

NENO  
BELAN



Pivovarna Laško, Ljubljana d.o.o.

— LAŠKO PREDSTAVLJA —

# IZZIV

— [LASKO-CHALLENGE.COM](http://LASKO-CHALLENGE.COM) —

"MINISTER ZA ZDRAVJE OPOZARJA: UŽIVANJE  
ALKOHOLA LAHKO ŠKODUJE ZDRAVJU!"



SALWA

Harmonična in sveža ženska dišava 4711 Remix Cologne Edition 2018 zapelje z živahno pomarančo v kombinaciji z rahlo grenko zeliščno noto, EDC 100 ml 23,50 €, [4711.com](http://4711.com) | Uhani Cult Gaia, 115 €, [cultgaia.com](http://cultgaia.com) | Klobuk Missoni, 490 €, [missoni.com](http://missoni.com) | Kaftan F&F, 22,90 €, [tesco.com](http://tesco.com) | Cekar Cult Gaia, 324 €, [cultgaia.com](http://cultgaia.com) | Espadrile H&M Premium Quality, 49,99 €, [hm.com](http://hm.com) | Sončna očala Fendi, 370 €, [fendi.com](http://fendi.com)



IZJEMNI  
PROGRAMI  
ZA VAŠE TELO  
SKOZI VSE  
LETO ...

BOGATA PONUDBA  
NEGOVALNIH  
TRETMAJEV ...  
VSAK DAN SI LAHKO  
PRIVOŠČITE NEKAJ  
NOVEGA.



RAZVESELITE  
SVOJE NAJBLIŽJE  
Z NAKUPOM  
DARILNEGA BONA.  
SUNNY STUDIO JE V  
VSAKEM TRENUTKU  
PRAVA IZBIRA.

# SUNNY STUDIO

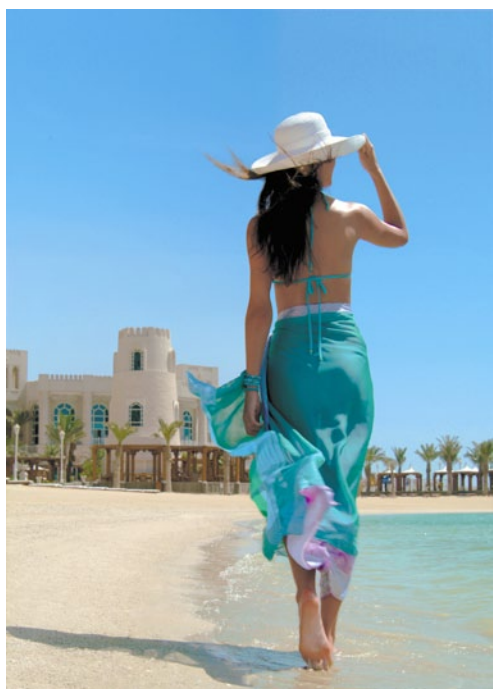
Sunny Studio,  
Regentova cesta 37, 1000 Ljubljana - Dravlje  
tel.: 01 513 44 44, fax.: 01 513 44 60,  
email: sunny@siol.net, www: www.sunny.si  
Odprto vsak dan od 7.00 do 22.30 ure  
Sobote, nedelje in prazniki od 9.00 do 21.00 ure

FITNES, VODENE VADBE, VADBE ZA  
NOSEČNICE IN SUNNY KIDS, SOLARIJ,  
MASAŽE, KOZMETIČNE NEGE, PEDIKURA,  
MANIKURA, DEPILACIJE, SAVNE, SPA, AJUR,  
ORIENT, THALAXA, ESTETSKA ORDINACIJA,  
SUNNY LOUNGE, M&S HAIR ...

# Slika z naslovnice

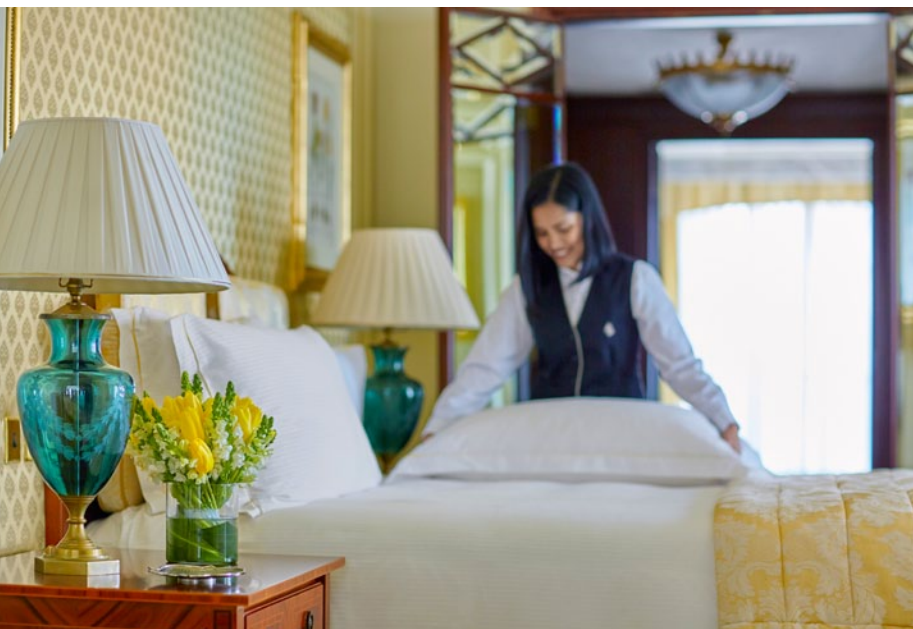
# FOUR SEASONS HOTEL DOHA

Biser luksuznega bivanja, svetovno prepoznane gostoljubnosti in storitev na najvišji ravni, Four Seasons Hotel Doha, letos praznuje 13. rojstni dan. Idealno postavljen na zasebni beli peščeni plaži katarske prestolnice Doha je priljubljena izbira poslovnežev in počitnikarjev.



**Z** DESETIMI RESTAVRACIJAMI in lounge bari, trinadstropnim spa in wellness središčem, sedmimi bazeni ter zasebno plažo je Four Seasons Hotel Doha odlična izbira za najzahtevnejše goste, ki obiščejo kraljevino Katar. Hotel s podobo razkošnega rezorta v 17 nadstropjih ponuja 175 sob in 57 suit. Na velikem hotelskem posestvu in prostranih javnih prostorih ne boste imeli občutka gneče, saj sta prav mir in velika mera zasebnosti pomembni prednosti, ki ju hotel zagotavlja svojim gostom. Če boste imeli v hotelu na trenutke občutek, da ste v Španiji, so arhitekti in notranji opremljevalci prostorov svoje delo odlično opravili. Svoj navdih so našli v španski palači Alhambra ter temu slogu dodali še lokalne, arabske elemente.

Gurmani lahko v okviru restavracij z žlico prepotujete svet. Na voljo so italijanska, japonska, arabska in azijska kuhinja. Najnovejša pridobitev je sodobna japonska restavracija Nobu Doha, ki je največja na svetu (2.415 m<sup>2</sup>), njen ustanovitelj pa je svetovno priznani chef Nobuyuki »Nobu« Matsuhisa. Lokal je z neprekosljivim pogledom





ZGORAJ: LUKSUZNI HOTEL  
FOUR SEASONS DOHA  
LEŽI TIK OB PLAŽI.  
OD SKRAJNO LEVE:  
V HOTELU LAHKO IZBIRATE  
MED RAZLIČNIMI VZGLAVNIKI;  
ZAJTRK; STOLP; STOPNICE,  
KI VODIJO V SPA.



na **Arabski zaliv** tudi najbolj vroč *lounge* in nočni klub na strehi v Dohi.

Tisti, ki radi dlje spite, lahko izbirate med dvema priljubljenima poznima zajtrkoma: **Four Seasons Brunch** in **Nobu Brunch**. Pravi duh Arabije pa lahko vdihnete ob kajenju šiša, in sicer v *loungeih Shisha Terrace*, *The Pier* in *Arabica Cafe*.

Hotel je namenjen tudi družinam – otroci se lahko skozi igro zabavajo in učijo v prostoru **Kids For All Seasons**. S seboj lahko vzamete tudi svojega štirinožnega prijatelja, ki ne presega teže 27 kg. Tudi njega bodo kraljevsko razvajali, tako z ležiščem kot s hrano in priborjčki.

Razkošno spa in wellness središče na 3,345 m<sup>2</sup> oblikovno in vsebinsko sloni na petih elementih: voda, les, zemlja, kovina in ogenj. Ob obisku preizkusite tretma z njihovim podpisom – pet elementov v harmoniji (2,5 h 365 €). Svoj spa pa si lahko pričarate tudi v kopalnici sobe ali suite, saj vam butler pripravi kopel, po kateri boste prerojeni in pripravljeni na novi dan, pa naj gre za odkrivanje mesta z okolico ali poslovno srečanje.

Preden se poslovite od sanjskega hotela, se ne pozabite fotografirati pred najrazkošnejšem cvetličnim aranžmajem v hotelskem predverju (soba 1/3 188 €+; [fourseasons.com](http://fourseasons.com)). ■

BESEDILO: B.V. FOTO: FOUR SEASONS



Najbolje  
prodajan  
izdelek za nego  
brazgotin in strij  
v 24 državah.



SKRAJNO LEVO ZGORAJ:  
V HOTELU JE NA VOLJO  
SEDEM BAZENOV.  
ZGORAJ: RESTAVRACIJO NOBU  
S TERASO OBKROŽA MORJE.  
OD SKRAJNO LEVE: HOTEL JE  
NAMENJEN TUDI DRUŽINAM;  
OTROCI SE ZABAVAJO IN UČIJO  
V PROSTORU KIDS FOR ALL  
SEASONS; NA POTI V SPA.



»Bio-Oil je prijetnega vonja in teksture. Po 3 mesecih uporabe sem opazila razliko na poškodovanem delu kože, kjer sem imela presaditev tkiva. Rdečina okoli brazgotin se je vidno zmanjšala, same brazgotine so mehkejše in enakomernejših barv. Olje se hitro vpije v kožo in jo naredi mehkejšo ter bolj gladko. Podobno sem opazila tudi na obrazu in dlaneh, kjer so se gube vidno zgladile. Olje je postalo del jutranjega rituala, neke vrste obvezna razvađa, kot kavica in zajtrk. Vesela sem, da sem odkrila Bio-Oil in nameravam nadaljevati z njegovo uporabo.«

Irena Močnik

Bio-Oil™ je namensko olje za nego kože, ki pomaga izboljšati videz brazgotin, strij in neenakomerne polti. Vsebuje revolucionarno sestavino PurCellin Oil™ in učinkovito neguje tudi zrelo in izsušeno kožo. Primerno je tudi za redno dnevno nego kože. Rezultati se pri posameznih uporabnikih razlikujejo. Izdelek Bio-Oil™ je dobitnik **349 priznanj** za nego kože (<https://www.bio-oil.com/si/si-sl/original/accolades>). Za podrobnejše podatke o izdelku in kliničnih testiranjih obiščite spletno stran [www.bio-oil.com/si](http://www.bio-oil.com/si). Na voljo v lekarnah, prodajalnah Sanolabor, specializiranih prodajalnah, drogerijah DM, Müller in TUŠ po priporočeni maloprodajni ceni **11,96€** za 60 ml pakiranje in **19,95€** za 125 ml pakiranje. Distributer za Slovenijo: Orbico d.o.o., Verovškova 72, 1000 Ljubljana

[www.bio-oil.com/si](http://www.bio-oil.com/si)

Pridružite se nam na  
[facebook.com/BioOilSlovenija](https://facebook.com/BioOilSlovenija)





ŠPANIJA  
Barcelona





# BARCELONA

*Arhitekturni in kulinarični biser*

V katalonski prestolnici se prepletata španski temperament in smisel za estetiko. **Maruša Korošec** je v zraku čutila pozitivno energijo in vonj po Sredozemskem morju. Mesto, ki je kot muzej na prostem in ponuja razkošno bivanje ter vrhunsko kulinariko, jo je povsem očaralo.



**Z**DRUŽINO SMO v Barcelono prileteli v zgodnjih popoldanskih urah, ko se je zaradi nedelje in časa kosil tam življenje le za hip malce umirilo (povratna vozovnica 110 €+; [ryanair.com](http://ryanair.com)). Za tedensko bivanje smo izbrali enega najprestižnejših hotelov ob obali, **Hotel Arts Barcelona**, v bližini slavnega kazinoja in le nekaj korakov od živalskega vrta. Prvi dan je bilo za naše zadovoljstvo dovolj že samo to, da smo z dveletnim sinom prehodili večji del plaže in po dolgem času noge namočili v morje.

## ŽIVALSKI VRT IN LAS RAMBLAS

Zaradi malčka je bil na našem seznamu ogledov na prvem mestu živalski vrt. **Zoo Barcelona** v spomladansko-poletnem času odpre svoja vrata ob 10. in zapre ob 20. uri (vstopnina odrasli 21,40 €, otroci 3-12 let 12,95 €; [zoobarcelona.cat](http://zoobarcelona.cat)). Priporočam, da karte kupite prek spleta in prihranite nekaj evrov. Živalski vrt se ponaša z več kot 7.000 živalmi, ki bivajo na skupno kar 13 ha. Navdušila sta nas urejeno življenjsko okolje živali in dejstvo, da smo se v žival-

skem vrtu za nekaj uric umaknili mestnemu vrvežu. Pulz se nam je vnovično povečal na priljubljene sprehajališču **Las Ramblas**. Območje sestavlja pet avenij in sega od **trga Placa Catalunya** do **trga Kristofa Kolumba**. Tam se vrstijo številne butične trgovinice in majhne restavracije, v eni od njih smo si privoščili tradicionalno špansko *paello* (20 €+). Opazila sem številne domačine, ki s prodajo cvetja, oblačil in igrač iščejo možnost za zaslužek. Ustavili smo se tudi na slavni **tržnici Mercat de la Boqueria**, kjer je omamno dišalo po svežem sadju, izbirate pa lahko tudi med najrazličnejšimi siri, mesom, ribami, svežimi mesninami in sladkarijami. S slastnim smutijem in lončkom semen granatnega jabolka smo se tam prijetno osvežili.

## SAGRADA FAMILIA IN PARK GÜELL

Naslednji dan smo se na **osrednjem mestnem trgu Placa Catalunya** usedli na avtobus »hop on, hop off«. Z nakupom enodnevne ali dvodnevne vozovnice lahko z avtobusa izstopite na kateri koli od 44 po-

NASLOVNA STRAN:  
NOVI BAZEN S PRELIVNIM  
ROBOM, HOTEL ARTS  
BARCELONA, OB NJEM JE  
SKULPTURA ZLATE RIBICE  
FRANKA GHERYJA.  
ZGORAJ OD LEVE:  
FONTANA IN DELFINI, ZOO  
BARCELONA; TURISTIČNO  
OBMOČJE, LA RAMBLA.  
DESNA STRAN ZGORAJ V SMERI  
URNEGA KAZALCA: BARCELONA  
SE PREBUJA IN NEBU VLADA  
GRACIOZNA SAGRADA FAMILIA;  
AKVARIJ; PARK GÜELL.



staj, si ogledate znamenitosti in vstopite na drug avtobus ali menjate med tremi krožnimi potmi (enodnevna vozovnica 27 €, otroci do 3. leta brezplačno; [hoponhopoffbarcelona.org](http://hoponhopoffbarcelona.org)). Krožni vožnji rdeče in modre linije trajata približno dve uri, zelena linija, ki obratuje med aprilom in novembrom, pa približno 40 minut. Na »modri« potji smo si ogledali eno najveličastnejših cerkva na svetu, **katedralo Sagrada Familia**, delo katalonskega arhitekta **Antonija Gaudija**. Graditi so jo začeli leta 1882, a je še danes niso končali. Načrtovani datum zaključka gradbenih del je leto 2028 – na stoletnico Gaudijeve smrti. Našo pozornost je pritegnil tudi **Park Güell**, ki so ga prav tako zgradili po Gaudijevih načrtih. Park arhitekta **Eusebija Güella** (po njem se park imenuje) naj bi bil del nadstandardne sosele, a projekta niso v celoti uresničili. Park krasi najdaljša klopica na svetu, sestavljena iz delčkov raznobarnih keramik. Od tam se odpira čudovit razgled na Barcelono in je, tako kot znameniti **Gaudijev zmaj**, priljubljen kraj za fotografiranje. Ob robu parka stoji hiška, v kateri je nekaj časa živel Gaudi. Park je zaradi svoje edinstvenosti tudi na Unescovem seznamu svetovne dediščine.

## AKVARIJ

L'Aquàrium de Barcelona je eden največjih akvarijev na svetu (vstopnina 20 €, otroci 7 €+; [aquariumbcn.com](http://aquariumbcn.com)). Odprt je vse leto, od 10. ure do večernih ur glede na sezono. V njem si lahko ogledate več kot 11.000 živali in 450 različnih vrst. Poleg akvarijev, v katerih plavajo pisane ribice, je posebno doživetje tudi 80 m dolg prosojen podvodni predor, v katerem smo si v vseh smereh povsem od blizu ogledovali morske pse. Sin je bil nad izkušnjo vidno navdušen.

## HOTEL ARTS BARCELONA

Brez lenarjenja na plaži, ki ima status najboljše urbane plaže na svetu, ne gre. Predvsem ker smo bivali v hotelu Arts Barcelona, ki stoji tik ob obali, v osrčju **Olimpijske vasi** (soba 1/2 350 €+; [hotelartsbarcelona.com](http://hotelartsbarcelona.com)). Z otrokom je bilo poležavanje bolj podobno aktivnemu sprehodu in igranju, a kljub temu sem si privoščila počitek in nabrala zalogo vitamina D za oblačne dni, ki so nas čakali v Ljubljani.

USTAVILI  
SMO SE TUDI  
NA SLAVNI  
TRŽNICI  
MERCAT DE  
LA BOQUERIA,  
KJER JE  
OMAMNO  
DIŠALO PO  
SVEŽEM  
SADJU



LLERONA

Sončna očala Gucci, 300 €, [gucci.com](http://gucci.com) | Top Zara, 17,95 €, [zara.com](http://zara.com) | Krilo F&F, 22,90 €, [tesco.com](http://tesco.com) | Natikači Zara, 35,95 €, [zara.com](http://zara.com) | Torbica Dolce & Gabbana, 895 €, [dolceandgabbana.com](http://dolceandgabbana.com) | Dolgoobstočno, svetlikajoče rdečilo za ustnice Dior Addict Lacquer Stick - L. Edition, 35,52 €, [dior.com](http://dior.com) | Lesno-aromatična ženska dišava Aura Mugler z notami rabarbarinih listov, molekul tiger liana, pomarančnih cvetov, vanilje in lesa ustvari oblak zelenega orientalskega sveta, EDP 50 ml 82 €, [inter.mugler.com](http://inter.mugler.com) | Lak za nohte Sally Hansen Complete Salon Manicure je odporen proti krušenju in vsebuje bazni nanos, dodatek za rast in čvrstost nohtov, barvo z modnih brvi in zaključni gel sijaj, 7,99 €, [sallyhansen.com](http://sallyhansen.com) | Trak za lase Zara, 7,95 €, [zara.com](http://zara.com)



Hotel s 43 nadstropji je najvišja stavba v Barceloni, upravlja pa ga veriga hotelov Ritz-Carlton. Na voljo je 455 sob in 28 luksuznih duplex penthousov, med njimi sta tudi predsedniška in kraljeva suita. Mogočno zunanjo podobo stavbe kombinirata steklo in jeklo, v sobah pa je občutek toplejši zaradi lesa. Skozi steklene stene sob se odpirajo panoramski pogledi na mesto in Sredozemsko morje. Očaral me je dekor, še bolj pa obilje svežega cvetja. Paula Pont, predstavnica za odnose z javnostmi, mi je zaupala, da ga cvetličarka menja vsak četrtek. Izbor cvetja spreminjajo z letnimi časi. Letošnja novost je dih jemajoč zunanji bazen s prelivnim robom, ki se je pridružil že obstoječemu bazenu, a ponuja še bolj spektakularen pogled na Sredozemsko morje, plažo in ikonsko skulpturo zlate ribice Franka Gheryja. »S svojimi gosti želimo deliti ta dragulj z neprekosljivimi

pogledi,« je ponosno povedal Raúl Salcido, direktor hotela Arts, in dodal: »Zaradi sproščenega vzdušja in neprimerljivih značilnosti sta naš bazen s prelivnim robom in lounge že zdaj najbolj priljubljeno zatočišče naših gostov. Želimo si, da to postane urbana oaza za uživanje v prijetnih večerih v našem mestu.«

43 the Spa v 42. in 43. nadstropju z višine 150 m ponuja sproščujoč počitek z edinstvenim razgledom. Na voljo so različni tretmaji, masaže in savne. Uporabljajo prestižno špansko blagovno znamko Natura Bissé, medtem ko goste suit v kopalnicah navdušujejo izdelki Bvlgari.

Najzahtevnejši gostje se odločajo za bivanje v klubu The Club – kar pomeni, da so njihove suite v najvišjih nadstropjih hotela, z dostopom s posebnim ključem in varovanjem za zagotovitev zasebnosti. Na voljo imajo lounge, sobo za sestanke, pomočnike ter več

NA STRANI - VSE HOTEL ARTS  
BARCELONA: HOTELSKO  
PREDDVERJE; LOUNGE;  
STOLPNICA; SONČNI ZAHOD  
OB BAZENU; KULINARIKA.



ARTÉS

Kapa Dsquared2, 130 €, [dsquared2.com](http://dsquared2.com) | Sončna očala Gucci, 280 €, [gucci.com](http://gucci.com) | Moška srajca Zara, 25,95 €, [zara.com](http://zara.com) |  
 Kratke hlače Zara, 17,95 €, [zara.com](http://zara.com) | Naticaki Gucci, 495 €, [gucci.com](http://gucci.com) | Nahrbtnik Kenzo, 339 €, [kenzo.com](http://kenzo.com) | Moška dišava  
 1 Million Lucky by Paco Rabanne ugrizne s svežo zeleno slivo, očara z močatimi lesnimi notami in želje pretrese z lešniki,  
 EDT 50 ml 58,64 €, [pacorabanne.com](http://pacorabanne.com)



obrokov, od zajtrka, popoldanske čajanke, koktajlov do poznopoldanskih prigrizkov.

Ob zajtrkih, v ponudbi katerih se srečajo pristne španske barve, okusi in arome, smo nadvse uživali (42 €/osebo). Izbirali smo med svežimi in lokalnimi jedmi, medtem ko vseh različnih vrst sira do zadnjega dne nisem uspela prešteti. Skodelica odlične kave mi je že zjutraj polepšala dan. Ob pestri ponudbi hotelskih restavracij velja izpostaviti **Enoteko Paco Pérez**. Ta si je leta 2013 prislužila dve Michelinovi zvezdici, v njej pa ustvarja katalonski **chef Paco Pérez**. Znan je po tem, da v svojih jedeh prepleta številna oljčna olja, soli in več kot 700 vrst vin, ki stojijo na policah v restavraciji. Z možem sva Enoteko obiskala zvečer, ko sva v družbi gostov iz ZDA, Velike Britanije in ZAE pregledovala meni. Odločila sva se za degustacijski meni (175 €/osebo) in vinsko spremljavo s šestimi španskimi vini (90 €/osebo). Počasi in brez naglice so nama postregli s petimi ličnimi prigrizki, z osmimi glavnimi jedmi s tuno, ostrigami, kaviarjem in tartufi ter s štirimi sladicami, ki so prijetno

posladkale najin večer. Večerja je bila gotovo eden od vrhuncev obiska Barcelone.

## CAMP NOU STADIUM

Zadnji dan smo izkoristili za ogled domačega stadiona ekipe Barcelona (vstopnina 20 €, [fcbarcelona.com](http://fcbarcelona.com)). V muzeju so razstavljeni dresi kluba skozi zgodovino, opisi igralcev, oprema, medalje, pokali in vse drugo, kar zanima nogometne navdušence. Na koncu muzeja lahko vstopite na stadion, ki ima kar 99.354 sedežev in je največji evropski nogometni stadion. Njegovo izvirno ime je bilo **Estadi del FC Barcelona**, leta 2000 pa so izglasovali, da se uveljavi kar njegov vzdevek **Camp Nou**, kar v katalonščini pomeni novo igrišče. Navijači Barcelone gotovo ne boste izpustili obiska in nakupa enega ali več spominkov. ■

ZGORAJ V SMERI URNEGA KAZALCA: PENTHOUSE IN PRIPADAJOČA KOPALNICA TER ZAJTRK, HOTEL ARTS BARCELONA; MUZEJ IN STADION CAMP NOU; CLUB LOUNGE, HOTEL ARTS BARCELONA.

FOTO: HOTEL ARTS BARCELONA, SHUTTERSTOCK

i

- 🕒 april–november
- ✈️ Benetke–Barcelona 110 €+, [ryanair.com](http://ryanair.com)
- 💶 evro
- 🍴 obrok 4–25 €  
luksuz 35 €+
- 🏠 soba 80–160 €  
luksuz 190 €+





# LEIPZIG

## *Mesto investicij in bogate zgodovine*

Leipzig je eno najhitreje razvijajočih se nemških mest. **Igorja Fabjana**, ki je odkrival to največje saksonsko mesto s pol milijona prebivalcev, je najbolj navdušilo staro mestno središče.





## PASAŽA MÄDLER

Leipzig se je v srednjem veku uveljavil kot sejemska mesto na križišču pomembnih poti. Skozi stoletja so v mestnem središču zrasle razkošne sejemske palače, v katerih so ljudje trgovali s krznom, porcelanom in drugimi prestižnimi izdelki. Bogata preteklost še danes odseva v starem mestnem središču s peš ulicami in razkošnimi mestnimi hišami. Številne so bile namenjene trgovanju, zato so jih med seboj povezali s pasažami. Med sprehodom me je posebej navdušila **pasaža Mädler Passage** iz leta 1912 (*maedlerpassage.de*). Hodnik z zastekljenim stropom je veličasten spomin na pomembno trgovsko središče in še danes ponuja eno od najprestižnejših nakupovalnih izkušenj na svetu. Butične trgovine ponujajo najkakovostnejše izdelke, od oblačil do pohištva in nakita.

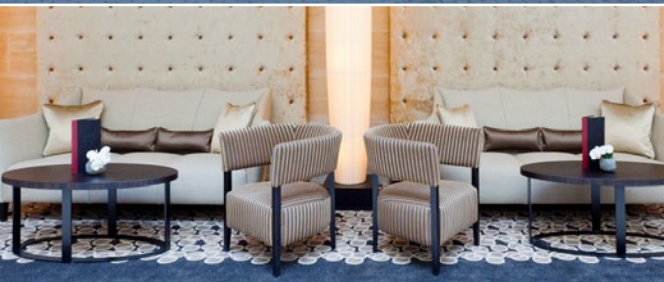
Trgovine so v več nadstropjih, poseben čar pa imajo tudi obokani kletni prostori. V njih je bila že pred dobrega pol tisočletja vinska klet, ki se je razvila v eno najbolj znanih mestnih gostiln, **Auerbachs Keller** (3-hodni meni 30 €+; *auerbachs-keller-leipzig.de*). V restavraciji s tematskimi sobanami strežejo tradicio-

nalne saksonske jedi. Naročil sem si kremno krompirjevo juho z limeto in okusno meso divjega prašiča z gobovo omako. Večerjo sem sklenil z lokalno specialiteto **Leipziger Lerche**. To je tradicionalni kolač, ki spominja na majhno pito, polnjeno z oreščki in suhim sadjem ali marmelado. Postregli so ga s skutno-limetinim *moussom* in malinovo polivko. Izbor vina z obsežne vinske karte sem prepustil natakarnem. Pred vhomom v restavracijo bronasta **skulptura Mefista in Fausta** priča o tem, da je tja rad zahajal tudi **Goethe**, ki je v Leipzigu študiral pravo. Pisateljeva slavna lika naj bi se srečevala prav tam. V gostilni so se zvrstili tudi številni drugi slavni gostje, saj velja rek: »Če niste bili v Auerbachsu, niste bili v Leipzigu!«

## KAVARNA ZUM ARABISCHEN COFFE BAUM

Slavna gostilna Auerbachs Keller je le nekaj korakov od mogočne stare mestne hiše, katere nastanek sega v 16. stoletje. V njej je **Mestni muzej**, na velikem trgu pred njo pa potekajo prireditve, vključno z božično tržnico. Arkadni hodniki, ki jo obkrožajo, so zelo

NASLOVNA STRAN:  
NOVA MESTNA HIŠA GLEDA NA TRG BURGLATZ.  
ZGORAJ V SMERI URNEGA KAZALCA: GOSTILNA AUERBACHS KELLER; SODOBNA UNIVERZITETNA STAVBA PAULINUM STOJI NA MESTU NEKDANJE UNIVERZITETNE CERKVE PAULINKIRCHE; RESTAVRACIJA BRASSERIE LE GRAND, PREDDVERJE IN VHOD V GRANDHOTEL HANDELSHOF; ZUNANJOST KAVARNE ZUM ARABISCHEN COFFE BAUM IN SLAŠČICA LEIPZIGER LERCHE; PASAŽA MÄDLER S STEKLENO STREHO.



akustični in zato priljubljeni med uličnimi glasbeniki. Tako sem vsak dan prisluhnil kakšnemu mini koncertu. Nekaj ulic stran me je k postanku zvabila najstarejša kavarna v mestu in Nemčiji, Zum Arabischen Coffe Baum ([coffe-baum.de](http://coffe-baum.de)). Ljubitelji kave navdušujejo od leta 1720, o čemer priča obsežen muzej v tretjem nadstropju. Med slavnimi obiskovalci je bil tudi skladatelj **Robert Schumann**. Če se tudi vi navdušujete nad kavo, priporočam tudi obisk kavarne **Riquet** v stavbi sloga *art nouveau* ([riquethaus.de](http://riquethaus.de)).

## GRANDHOTEL HANDELSHOF

»Grandhotela Handelshof Steigenberger ne moreš zgrešiti!« me je prepričevala spletna **znanka Maria**. »Ena nekdanjih razkošnejših sejemskih palač stoji tik ob stari Mestni hiši. Lokacija je prvovrstna, cena nočitve pa ni pretirano visoka.« Imela je prav. »Hotel ima dušo,« sem sam pri sebi zamrmral ob vstopu skozi obokan vhod (soba 1/2 160 €+; [steigenberger.com](http://steigenberger.com)). Visoka hotelska avla z recepcijo poudarja veličastno arhitekturo, črno-beli in rjavi odtenki pa lepo povezujejo moderno in tradicionalno. V hotelu je 163 sob in 14 suit. Na voljo sta tudi spa in fitness, **chef**

**restavracije Brasserie le Grand** pa prepriča z raznovrstnostjo sredozemske in francoske kuhinje. Hotel je del **verige Deutsche Hospitality**, ki obsega več kot sto luksuznih hotelov, pretežno v Evropi.

## MESTO ZNANIH OSEBNOSTI

V Leipzigu so živeli številni slavni skladatelji: **Richard Wagner**, **Felix Mendelssohn** in **Johann Sebastian Bach**. Slednji je bil med drugim znan kot zborovodja enega najstarejših zborov pojočih dečkov (**Thomanenchor**) z več kot 800-letno tradicijo in deluje še danes. **Univerza v Leipzigu** je ena najstarejših v Evropi in na njej so študirali številni znani, od Goetheja, **Nitzscheja**, **Wagnerja** do nemške kanclerke **Angele Merkel**. Staro univerzitetno stavbo so porušili v času socializma, po združitvi Nemčij pa so postavili sodobno zgradbo, ki spominja na preteklost. Stekleno pročelje nakazuje na oblike nekdanje univerze in cerkve. Stoji ob največjem mestnem trgu, **Augustovem trgu**, ki ga obkrožajo še druge znamenite stavbe. **Opera**, sodobna koncertna dvorana, na robu trga pa se dviguje prenovljena stolpnica iz leta 1972, ki je s 36 nadstropji in 142 m najvišja v mestu.

**BOGATA  
PRETEKLOST ŠE  
DANES ODSEVA  
V STAREM  
MESTNEM  
SREDIŠČU S  
PEŠ ULICAMI IN  
RAZKOŠNIMI  
MESTNIMI  
HIŠAMI**



LEPS

Sončna očala Dior, 509 €, [dior.com](http://dior.com) | Srajca Zara, 25,95 €, [zara.com](http://zara.com) | Kratke hlače Zara, 15,95 €, [zara.com](http://zara.com) | Natikači Orlebar Brown, 285 €, [orlebarbrown.com](http://orlebarbrown.com) | Moška torba Maison Margiela, 1.090 €, [maisonmargiela.com](http://maisonmargiela.com) | Klobuk H&M, 12,99 €, [hm.com](http://hm.com) | Sveža, citrusna moška dišava Dior Homme Sport Very Cool Spray, EDT 100 ml 74,40 €, [dior.com](http://dior.com)



Poleg številnih lično obnovljenih meščanskih hiš vzbuja pozornost tudi glavna železniška postaja na robu območja za pešce. Po površini je največja na svetu, vsak dan pa se na njej zvrsti okoli 120.000 potnikov. Poleg sodobnega prometnega križišča je na postaji dovolj prostora še za veliko **nakupovalno središče Promenaden-Hauptbahnhof** z več kot 120 trgovinami ([promenaden-hauptbahnhof-leipzig.de](http://promenaden-hauptbahnhof-leipzig.de)). Podobno veliko sodobno nakupovalno središče je tudi **Höfe am Brühl** v starem delu mesta ([hoefe-am-bruehl.de](http://hoefe-am-bruehl.de)).

## OD MUZEJEV DO PARKOV

V Leipzigu se je leta 1982 začela mirovna revolucija, ki je pripeljala do vnovične združene Nemčije. Na tiste čase opominjajo spomeniki, več pa sem izvedel v **muzeju Runde Ecke** (brezplačen vstop; [runde-ecke-leipzig.de](http://runde-ecke-leipzig.de)). V zgradbi je imela več desetletij sedež zloglasna vzhodnonemška **tajna služba Stasi**. Zaradi sončnih dni je bil to edini muzej, ki sem ga obiskal. Za nekaj ur me je premamil tudi eden naj-

lepših živalskih vrtov v Evropi, ki letos praznuje 140. obletnico ustanovitve (vstopnina 21 €; [zoo-leipzig.de](http://zoo-leipzig.de)). Nekatere ograde še danes spominjajo na častljivo starost. Na drugi strani je velikanska sodobna steklena kupola **Gondwanaland**, pod katero je pravi tropski paradiz. Poti so speljane med visoke krošnje dreves, tudi v obliki visečih mostov, opice in ptice pa se prosto sprehajajo naokoli.

Leipzig ima obilje zelenih površin. Do enega od parkov sem se zapeljal z mestnim vlakom. Razprostira se ob ribniku na robu mesta, dominira mu kar 91 m visok spomenik, najvišji v Evropi. Znamenitost z velikanskimi kipi pod kupolastim vrhom so postavili leta 1913 ob stoti obletnici vojaškega spopada »Bitka narodov«. V spopadu je sodelovalo kar milijon vojakov, Napoleonova vojska pa je bila poražena. V spodnjem delu spomenika je muzej, posvečen bitki, v akustični koncertni dvorani pa se vrstijo glasbeni dogodki. Spomenik je odlično razgledišče, v kar sem se prepričal po krajši vožnji z dvigalom (vstopnina 8 €; [stadtgeschichtliches-museum-leipzig.de](http://stadtgeschichtliches-museum-leipzig.de)).

ZGORAJ V SMERI URNEGA KAZALCA: GLAVNA ŽELEZNIŠKA POSTAJA; SPOMENIK - BITKA NARODOV; ZELENEJ V ŽIVALSKEM VRTU LEIPZIG ZOO, GONDWANALAND.




## MESTO INVESTICIJ


V mestu s pol milijona prebivalcev že dolgo ni opaziti, da je bilo nekoč del Vzhodne Nemčije. Zaradi ugodnih cen nepremičnin investorjev ne manjka, še posebej v predmestjih s starimi hišami, ki so potrebne obnove. Cene naraščajo, saj postajajo tudi ta območja vse bolj priljubljena, predvsem med mladimi poslovneži in hipsterji.


V mestu je razvita avtomobilska industrija – tam sta proizvodni podjetji **Porsche** in **BMW**, tam imajo svoja evropska distribucijska središča podjetja, kot so **DHL International**, enota nemške pošte **Deutsche Post** in **Amazon**.


Eno od zgledno prenovljenih mestnih predelov je **industrijsko območje Plagwitz**. Zaradi poslopja nekdanje **predilnice bombaža Spinnerei** ob enem od vodnih kanalov ter mostu, ki spominja na Rialto, ga imenujejo kar »Male Benetke«. Tam so uredili privlačna stanovanja, različne trgovine in gostinske



 maj–september

 Ljubljana–Leipzig  
838 km, 8 h

 evro

 obrok 10–45 €  
luksuz 60 €+

 soba 50–110 €  
luksuz 150 €+

ZGORAJ V SMERI URNEGA KAZALCA: IDILIČNO ZELENJE NA JEZERU COSPUDEN; INDUSTRIJSKO OBMOČJE PLAGWITZ; JADRNICICE NA JEZERU COSPUDEN.

lokale. V četrti živita večja portugalska in brazilska skupnost. Konec junija je tam še bolj živahno, saj je takrat **ulični festival Westbesuch**.

## JEZERSKA LETOVIŠČA

V mestni okolici so številna jezera, ki so priljubljena letovišča z možnostmi za rekreacijo. Jezera so nastala z zalitjem nekdanjih rudniških kopov. Ob njih se vrstijo lične počitniške in stanovanjske hiše. Meni najbljubše je **jezero Cospuden**, ki s peščeni plažami spominja na obmorsko letovišče. Ob njem so številne sprehajalne in kolesarske poti, zato je tam živahno večji del leta. **Jezero Markkleeberger** je znano po adrenalinskem središču za vodne športe ([kanupark-markkleeberg.com](http://kanupark-markkleeberg.com)). V umetnem vodnem kanalu se lahko poizkusite v raftingu, deskanju na valovih in še čem. Za konec lahko obiščete še tematski **zabaviščni park Belantis** (vstopnina 25,90 €; [belantis.de](http://belantis.de)). ■

Prihajaja poletje,  
prihajaja...



*Hugo*



**RADGONSKE GORICE**  
since 1852

[www.radgonske-gorice.si](http://www.radgonske-gorice.si)

Minister za zdravje opozarja: Prekomerno pitje alkohola škoduje zdravju!







POLJSKA  
Krakov

# KRAKOV

*Med nostalgijo, karizmo in modernostjo*

Mesto kraljev z znamenitim gradom Vavlom, številnimi legendami in umetniškimi kavarnami je za **Veroniko Sorokin** eno najlepših evropskih mest. Krakova ni le obiskala, temveč je tam zaradi dela živela kar dve leti, zato dobro pozna tudi njegove najbolj skrite kotičke.



**K**RAKOVU, SREDIŠČU REGIJE Malopolske, Poljaki z dobršno mero upravičenega ponosa rečejo kar **poljske Benetke** zaradi obilja čudovitih cerkva, številnih umetniških in kulturnih spomenikov, arhitekturnih presežkov ter dejstva, da ga zaznamuje voda. Ob nabrežju **Visle** so dolge in prijetne sprehajalne poti, kjer je vse leto zelo živahno. Tam ne manjka kolesarjev in tekačev, ki se jim v toplem delu leta ob urejenih mizicah pridružijo še šahisti. Otroci in babice hranijo labode ob reki, številnim pa se na travnikih prileže počitek.

Mesto z večstoletno tradicijo kronanja na vavelskem gradu, kjer so v 18. stoletju kot zadnjega okronali **Augusta III. Saškega**, ni bilo le kraljevo mesto, temveč v letih med 1320 in 1609 tudi poljska prestolnica. Toliko imenitnih atributov in dejstvo, da je bil Krakov tudi priljubljeno mesto **papeža Janeza Pavla II.**, mu daje poseben pridih dostojanstvenosti. Tudi po krajinski zasnovi velja za nekaj posebnega, kajti mestno jedro v krožnem obroču obdaja zeleni pas obsežnega **parka Planty**. V premeru ima kar 4 km; sprehod skozi blagodejno zelenilo različnega drevja, kjer se lahko spočijete na kateri od klopic, vam vzame dobro uro.

S predmestji šteje že skoraj milijon prebivalcev in beleži nagel razvoj; v mestu so številna gradbišča, vanj pa vlagajo tudi številni tuji investitorji. Za prenekaterega Poljaka Krakov ostaja sinonim kulturno-zgodovinskega središča države in med bivanjem na Poljskem sem srečala nemalo ljudi, starih in mladih, ki so o mestu govorili kot o idealu, v katerem si želijo živeti. Velja dodati, da je Krakov za razliko od Varšave med vojno ostal nepoškodovan, kar mu pridaja skrivnostno moč in pri marsikom vzbudi občutke nostalgije.

Na krakovsko **letališče Janeza Pavla II.** v predmestju v **Balicah** lahko prek Varšave poletite z **letališča Jožeta Pučnika Ljubljana** (povratna vozovnica 260 €+; *lot.com*), vožnja z avtomobilom pa vam do 900 km oddaljenega Krakova vzame od 8 do 9 ur.

## MESTNO OBZIDJE BARBAKAN

Barbakan velja za veliko posebnost srednjeveške mestne arhitekture, zgradili so ga v času tatarskih vpadov. Z obzidja je v mesto vodilo več vhodov, ki ga s svojimi poimenovanji še danes svojstveno zaznamujejo. Tako izvemo, da so nekoč na enem delu mesta živeli krojači, drugod mesarji, spet drugje je pot od mestnih vrat vodila k reki. Meni najljubši je zgodovinski vhod v Krakov pri **Florijanovih vratih**, kjer se lahko povzpnete na trdnjavo in si poletni konec tedna popestrite z ogledom grajskih plesov in viteških iger na notranjem dvorišču. Vrata so zanimiva tudi zaradi kamnite niše v prehodu, kjer je čudovit oltarček v čast pomembni zavetnici Poljakov, **Čestohovski Materi božji**. Z druge strani, kjer se prostor prijazno odpira v mestno središče, je na zunanjem zidu polno slikarskih platen poljskih slikarjev in številnih reprodukcij. Pokrajine, portreti, tihožitja in krakovski arhitekturni biseri tako še izpod slikarskega čopiča zaživijo pred vami in vam še bolj približajo srčiko mesta.

## JAMA MICHALIKA

Od Florijanovih vrat vas bo pot potegnila v razgiban utrip na istoimenski ulici, kjer se ob množici butikov, pivnic, restavracij in delikates najde tudi kaj za bolj prefinjen okus. Pred mogočnim zastekljenim

vhodom boste težko prezrli eno najznamenitejših mestnih kavarn **Jamo Michalika** z več kot stoletno tradicijo, z neprekinjenim slovesom in priljubljenostjo. Že od svojih začetkov je povezana s srečanji umetniških krogov literatov, glasbenikov in boemov, tam so potekali imenitni umetniški večeri. Kavarna je najbolj znana po krstni uprizoritvi znanega **kabareta Zeleni balon**, številnih družbeno-kritičnih nastopih z elementi lutkovnih predstav in umetniškim izrazom. Vsakogar prevzame njena edinstvena notranjost, ki se je kar ne boste mogli nagledati. Vse naokoli je v stilu *art nouveau*: vitraži, lestenci, pohištveni dekor, stoli in mizice. Kavarno lahko obiščite za zajtrk (5 €+), kosilo po staropoljskih receptih (30 €+), nikakor pa se ne boste mogli upreti dobri kavi (2 €+) in domačim poljskim sladicam, kot sta *siernik* in *szarlotka* (4 €). Prva je izdatna, zelo sladka skutina torta, slednja pa priljubljena poljska jabolčna pita.

## ŽALOSTNI SPEV NA OSREDNJEM TRGU

Po ulici sv. Florijana boste prispeli do prostornega trga **Rynek Główny**, na katerem se vam bo odprl pogled na prelepo **Marijino cerkev (Kościół Mariacki)**, ki se z dvema različno visokima cerkvenima stolpoma dviguje k nebu. Višji stolp krasi koničast zaključek, obdan z manjšimi stolpiči in z znamenito pozlačeno krono na vrhu. Iz njega trobentač vsako uro na vse štiri strani neba zaigra preprosto, a žalostno melodijo *hejnał*, ki je postala glasbeni simbol mesta in jo vsak dan opoldne prenašajo po poljskem radiu. Vrača nas v mračni srednji vek, ko je zvok iz stražnega stolpa naznanjal bližajočo se nevarnost. Legenda pripoveduje, da je nekoč usodna puščica tatarskega vojščaka prebodla stražarjevo grlo in opozorilni zvok je bil prekinjen. Tudi spev, ki ga slišimo danes, ostaja neizpet in skrivnostno ponikne v neznanu.

Pred cerkvijo je spomenik velikega **pesnika Adama Mickiewicza**, ki ga obdaja živahna tržnica s cvetličnimi stojnicami. Cvetlični šopek lahko predvsem poleti kupite do poznih večernih ur in se do svoje nastanitve odpeljete kar s kočijo, ki se čudovito poda na ulice starega krakovskega jedra (vožnja 1 h 160 €).

## SUKIENNICE

Za nakup izvornih poljskih obrtnih in umetniških izdelkov se vam ni treba muditi po veleblagovnicah, kajti naprodaj so sredi osrednjega trga, na prepoznavni tržnici Sukiennice iz 14. stoletja. Kot že ime pove, se je tam v preteklosti trgovalo predvsem z oblačili, na pultih privlačnih stojnic pa boste danes našli vse, kar vam srce poželi. Izbirate lahko med nakitom iz jantarja, čudovitimi steklarskimi izdelki (set unikatnih kozarcev 150 €+), usnjeno galanterijo ali kožuhovino (pregrinjalo iz ovčjega krzna 200 €+) in drugim blagom. Nekaj posebnega so zagotovo poljski leseni izdelki, v izdelavi katerih je opaziti veliko mero domiselnosti in ustvarjalne energije. Če se boste odločili za nakup šaha (180 €+), vam bo vonj po lesu še dolgo prežemal stanovanje, pri božičnih jaslih (350 €+) pa boste iz izrezbarjenih figur prebrali celo



NASLOVNA STRAN: KRAKOV IN VISLA.  
LEVA STRAN OD ZGORAJ: KOČIJA V STAREM MESTNEM JEDRU;  
MESTNO OBZIDJE BARBAKAN; FLORIJANOVA VRATA V MESTO.  
NA STRANI OD ZGORAJ: NOTRANJOST IN VITRAŽ TER SLAŠČICA  
V JAMI MICHALIKA; MAVRICA NAD MARIJINO CERKVIJO;  
TRŽNICA SUKIENNICE.



ZORY

Verižica Borboleta, 130 €, [borboleta.co](http://borboleta.co) | Klobuk Jacquemus, 365 €, [jacquemus.com](http://jacquemus.com) | Obleka Monsoon, 155 €, [monsoonlondon.com](http://monsoonlondon.com) | Sandali Alexander McQueen, 690 €, [alexandermcqueen.com](http://alexandermcqueen.com) | Torbica Dolce & Gabbana, 995 €, [dolceandgabbana.com](http://dolceandgabbana.com) | Ženska dišava Lady Million Lucky by Paco Rabanne je prava vrtnična revolucija z dražljivo malino in čutno sandalovino, EDP 50 ml 72,28 €, [pacorabanne.com](http://pacorabanne.com) | Osvetljevalec Max Factor Miracle Glow Duo z dvojno formulo osvetljevalca in perfektorja ustvari naraven ali intenziven sijaj ter vse vmes, 10,40 €, [maxfactor.com](http://maxfactor.com)



njihove značajske poteze. Za prefinjene spominke iz Krakova veljajo tudi umetniško izdelane marionete (150 €+), ki ponazarjajo različne like poljske zgodovine. Za ljubitelje slikarstva je v zgornjem nadstropju Sukiennic Galerija poljskega slikarstva 19. stoletja.

## HOTELI Z ZGOODBAMI

Krakov se v vseh pogledih zelo dinamično prilagaja modernim okusom, zato boste v mestu brez težav izbrali namestitev. Najboljši hoteli so v mestnem središču in vsak od njih skriva zanimivo zgodbo. Najstarejši je **hotel Pod vrtnico (Pod Różą)** v bližini Florijanovih vrat. V njem so med drugimi gostili številne cenjene goste, kot so **car Aleksander II.**, **Balzac** in **Franz Liszt**. Lastniki danes nadaljujejo tradicijo elegancije, ki slavi očarljivost minulih časov s pridihom sodobnosti. Obedujete lahko v dveh restavracijah – v

večji, s stekleno streho, strežejo mednarodne jedi, v manjši, **Amarone**, vas z jedmi popeljejo na toskansko podeželje ob spremljavi italijanskih vin (soba 1/2 z zajtrkom 180 €+; [hotel-podroza-krakow.h-rzn.com](http://hotel-podroza-krakow.h-rzn.com)).

Nekoliko bliže krakovskemu gradu boste v renesančni stavbi našli znani luksuzni **hotel Kopernik**, ki očara s starinskim dekorjem in sodobno tehnologijo. V kopalnicah in spaju **Spa by L'Occitane** razveseli **L'Occitanova kozmetika**, s hotelske terase je lep razgled na grad, z izvrstnimi poljskimi jedmi s sodobnim pridihom pa vas bodo razvajali v hotelski restavraciji, ki jo priporoča tudi Michelinov vodič (soba 1/2 z zajtrkom 204 €+; [copernicus.hotel.com.pl](http://copernicus.hotel.com.pl)). Na **ulici Kanonicza**, na kateri je tudi priljubljeni hotel, se vrstijo številne znane krakovske palače in meščanske hiše kamienice. Če vas privlači neposredna bližina gradu, izberite sodobno opremljeni **hotel Sheraton Grand Krakov** pod grajskim obzidjem,

ZGORAJ V SMERI URNEGA KAZALCA: RAZKOŠNA SOBA HOTELA COPERNICUS; TERASA HOTELA IN ŠPINAČNI BISKVIT Z LIMONINO KREMO IN KORENČKOVIM SLADOLEDOM, HOTEL SHERATON GRAND KRAKOV.



Kapa Dsquared2, 125 €, [dsquared2.com](http://dsquared2.com) | Moška srajca Prada, 690 €, [prada.com](http://prada.com) | Kratke džins hlače Zara, 25,95 €, [zara.com](http://zara.com) | Superge Converse, 85 €, [converse.com](http://converse.com) | Moška torba Valentino, 1.750 €, [valentino.com](http://valentino.com) | Moška dišava Prada Luna Rossa Black se odpre z energično bergamotko, razvije z angeliko in poglobi z notami pačulija in kumarina, EDP 50 ml 75,24 €, [prada.com](http://prada.com) | Sončna očala Gucci, 210 €, [gucci.com](http://gucci.com)

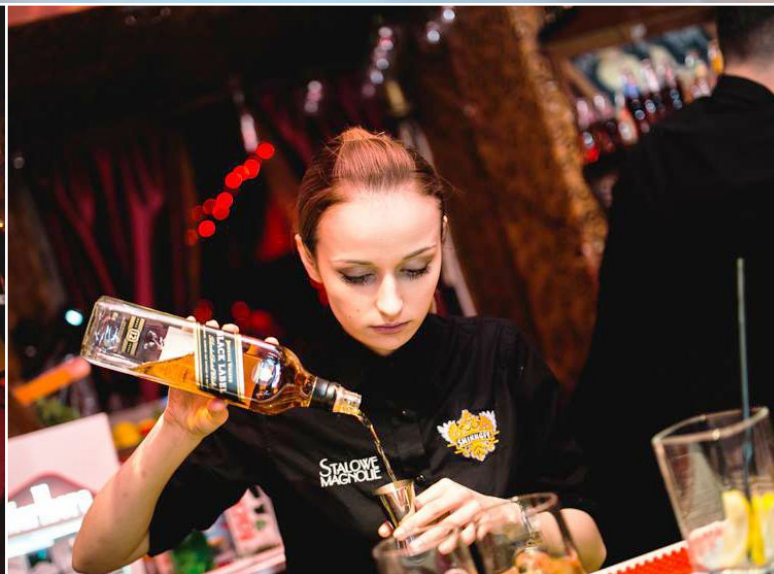


FOTO: JAWA MICHALIKA, H. COPERNICUS, ŽELEZNE MAGNOLIE, H. SHERATON GRAND KRAKOV, SHUTTERSTOCK

kjer boste imeli iz večine hotelskih sob čudovit pogled na **grad Vavel** in reko Vislo (soba 1/2 z zajtrkom 250 €+; [sheratongrandkrakow.com](http://sheratongrandkrakow.com)).

## VAVELSKI GRAD

Od hotela Kopernik se boste lahko po klančini kmalu povzpeli do gradu Vavel, ki so ga zgradili med 10. in 11. stoletjem, v njem pa je prestol zamenjalo kar nekaj kraljevih dostojanstvenikov. Njihove sarkofage in spominske kapele si lahko ogledate v kraljevski katedrali, ki je od osnovne romanske bazilike v prepletu zgodovine doživela več prezidav. Skozi zakristijo v cerkvi sem se povzpela še na veličastni **Sigismundov zvonik**; zvon v njem je bil ulit leta 1520 in je z maso 11 ton največji na Poljskem. Njegovo mogočno, donečo silo zvoka, ki še dolgo odzvanja v ušesih, lahko slišimo ob največjih cerkvenih praznikih in pomembnejših dogodkih na državni ravni.

i

- 🕒 maj–september
- ✈️ Ljubljana–Krakov  
260 €+, [lot.com](http://lot.com)
- 💰 poljski zlot  
1 EUR = 4,13 PLN
- 🍴 obrok 5–15 €  
luksuz 35 €+
- 🏠 soba 60–100 €  
luksuz 150 €+

## KABARETI IN GLASBA

V karizmatični Krakov se lahko odpravite po umetniški navdih, mesto pa se vas bo dotaknilo tudi z bogatim okusom za številne glasbene, plesne in umetniške prireditve, kjer se boste lahko naužili zelo priljubljenih kabaretov, džeza, latino večerov itn. Poleg kavarne Jame Michalika za obisk umetniškega kabareta priporočam tudi **Club Cabaret** v mestnem središču, kjer prirejajo od klasičnih kabaretskih večerov do glasbeno-plesnih večerov z latino glasbo (vstopnina 30 €+; [clubcabaret.pl](http://clubcabaret.pl)). Za ljubitelje džeza, v katerem po glasbenih presežkih slovijo tudi številni poljski glasbeniki, sta nedvomno zanimiva kluba **Železne magnolije** ([stalowemagnolie.pl](http://stalowemagnolie.pl)) in **Harris PIANO Jazz Club** ([harris.krakow.pl](http://harris.krakow.pl)). ■

OD ZGORAJ: VAVELSKI GRAD; NOČNI UTRIP V KLUBU ŽELEZNE MAGNOLIE.



*Pr*





# akropola

petsobna stanovanja s teraso in  
**NOVI** poslovni prostori v Ljubljani.

Vabljeni v našo prodajno pisarno za Bežigradom  
041 686 965 [prodaja@akropola.si](mailto:prodaja@akropola.si) 040 666 633  
[www.ekosrebrnahisa.si](http://www.ekosrebrnahisa.si)



Senčnik H&M, 12,99 €, [hm.com](http://hm.com) | Sončna očala Dior, 340 €, [dior.com](http://dior.com) | Kimono H&M, 24,99 €, [hm.com](http://hm.com) | Espadrile Valentino, 590 €, [valentino.com](http://valentino.com) | Cekar Zara, 29,95 €, [zara.com](http://zara.com) | Cvetno-lesna ženska dišava Roberto Cavalli Gemma di Paradiso vsebuje svežo mandarino, elegantno zeleno hruško, šopek jasmína, vrtnic in šmarnic ter lesno noto z vaniljo, EDP 50 ml 76,60 €, [robertocavalli.com](http://robertocavalli.com) | Kopalke H&M, 29,99 €, [hm.com](http://hm.com)

# VEČ KOT BAZEN

Bazen je odprt od 16.06. do 31.08.2018



**OTROCI DO 1M VIŠINE PROST VSTOP!**

[www.laguna.si](http://www.laguna.si)

**Laguna**  
ljubljana mestna plaža

# BOROMEJSKI OTOKI

*Cvetlični raj na jezeru Maggiore*

Boromejski otoki so zasloveli zaradi lepo urejenih botaničnih vrtov in razkošnih palač, v katerih so na ogled umetnine in predmeti, ki so še danes v lasti milanske družine Borromeo. **Katja Željan** je obiskala tri otoke: Isola Bella, Isola Madre in Isola dei Pescatori ter v mondeni objezerski vasici Stresa podoživela razkošno življenje slavnih – Ernesta Hemingwaya, Elizabeth Taylor in Richarda Burtona.







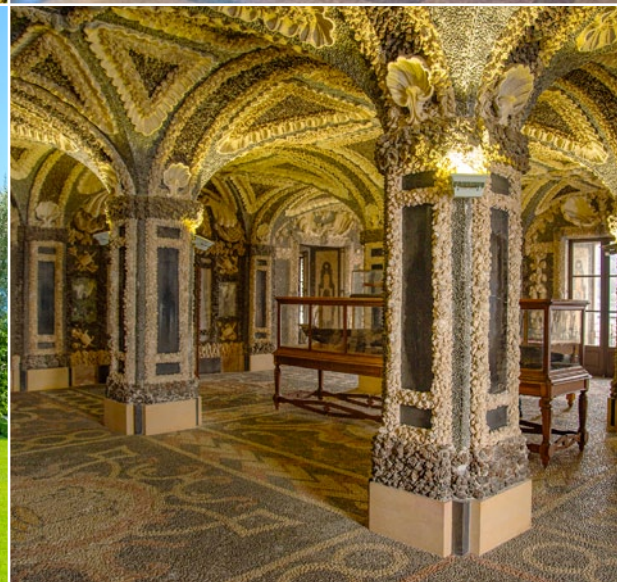
NAJVEČJA  
PAŠA ZA  
NAJINE OČI  
SO BILI  
VRTOVI,  
PREPOLNI  
KIPOV,  
VODNJAKOV  
IN DIŠEČEGA  
CVETJA

**S**PRIJATELJICO KATJUŠO sva se odločili za obisk jezera Maggiore, najzahodnejšega od treh velikih predalpskih jezer v Italiji in po velikosti drugega največjega, takoj za **Gardskim jezerom**, zaradi cvetočih Boromejskih otokov, ki so najlepši od maja do oktobra.

V jezeru s površino 213 km<sup>2</sup> se pretaka kar 37 km<sup>3</sup> vode, na njem pa so otočki, ki so dobili ime po **Carlu Borromeu** – družina je otoke dobila v 14. stoletju, del pa jih je zadržala zase do danes. Čeprav otoki, ki ležijo na zahodni strani jezera Maggiore med krajema Stresa in **Baveno**, skupaj merijo le 20 ha, so naju navdušili s slikovito podobo čudovite arhitekture, bujne subtropske vegetacije in nenavadnega rastlinja. Isola Bella (*otok Bella*) ima prekrasno baročno palačo in francoske vrtove, Isola Madre (*otok matere*) se ponša z neverjetnim botaničnim vrtom v angleškem slogu, Isola dei Pescatori (*otok ribičev*) pa je ribiški otok s prikupnimi trgovinami in restavracijami.

## ISOLA MADRE

S prihodom pomladi so se za javnost odprli Boromejski otoki (sezona: 25. marec–14. oktober 2018). V tem času med njimi zelo pogosto in kot švicarska ura natančno vozijo ladjice družbe **Gestione Navigazione Laghi** (dnevna karta 17 €; [navigazione.laghi.it](http://navigazione.laghi.it)), zato je bilo najino otočkanje po jezeru Maggiore sila preprosto, hkrati pa sva si lahko za obisk posameznega otoka vzeli toliko časa, kolikor sva želeli. Že prva postaja, otok Madre, največji med Boromejskimi otoki, je bila čisti presežek (paketna vstopnina: otoka Isola Madre, Isola Bella in **park Villa Pallavicino** 25 €; [isoleborromeo.it](http://isoleborromeo.it)). Otok je en sam botanični vrt redkih in eksotičnih rastlin in dreves ter dolgih živih mej čudovitih cvetočih kamelij, med katerimi so se sprehajali pavi, zlati fazani in papige. Živali so turistov vajene in s svojimi čudovitimi barvnimi odtenki in gracioznimi figurami rade pozirajo pred fotoaparati. Čas se je



med pohajkovanjem po tem rajškemu otoku dobesedno ustavil; ko sva se podali še v prelepo palačo družine Borromeo, ki so jo za javnost prvič odprli leta 1978 in kjer je bila na ogled veličastna zbirka pohištva iz več njihovih rezidenc, sva se lahko hitro prepričali o razkošju in glamurju, ki že stoletja spremlja to pomembno italijansko aristokratsko družino. In ni mi bilo težko razumeti, zakaj je **Gustave Flaubert** leta 1845 izjavil, da je Isola Madre najbolj razkošen, bujen in čuten kraj, ki ga je kadar koli obiskal.

## ISOLA BELLA

Še razkošnejša je baročna palača družine Borromeo, ki naju je pozdravila na najslavnejšem med Borromejskimi otoki, Isola Bella. **Grof Carlo III Borromeo** je mogočno in veličastno palačo posvetil svoji ženi, **Isabelli D'Adda**, po njej pa je otok prevzel tudi ime. Palačo so v lombardsko-baročnem slogu zgradili v 17. stoletju. Okrasili so jo s štukaturami, freskami,

slikami, tapiserijami in kristalnimi lestenci. A največja paša za najine oči so bili vrtovi iz istega obdobja, prepolti kipov, vodnjakov, dišečega cvetja, kamelij, limonovcev, rododendronov in pomarančevcev, ki se v desetih terasah spuščajo v jezero. Številni menijo, da gre za enega najlepših italijanskih parkov v Evropi in prav neverjetno je, da so v parku še vedno številni delujoči vodometi iz 17. stoletja. Takrat so zgradili tudi podzemni namakalni sistem za več kot 2.000 različnih vrst rastlin, ki črpa vodo iz jezera in ga menda uporabljajo še danes. Zato lahko Bella nepretrgano cveti vse leto.

## ISOLA DEI PESCATORI

Otok ribičev je bil povsem nova zgodba. In prva brez vstopnine. Bogastvo botaničnega in živalskega sveta je zamenjala prijazna ribiška vasica, edina med otoki s stalnimi prebivalci. Očarljive ozke uličice so prepletene s starimi ribiškimi mrežami in minimu-

NASLOVNA STRAN:  
ISOLA BELLA.  
LEVA STRAN ZGORAJ  
V SMERU URNEGA KAZALCA:  
ISOLA MADRE; PAV; DRUŽINSKA  
KAPELA NA ISOLA MADRE;  
ISOLA DEI PESCATORI.  
NA STRANI: RAZKOŠNI VRTOVI  
IN NOTRANJOST BOROMEJSKE  
PALAČE NA ISOLA BELLA.



ANGERA

Tekoča podlaga za obraz z gobico Dior Capture Totale Dreamskin, SPF 50, ustvari poenoten videz kože in jo neguje, 77,73 €, [dior.com](http://dior.com) | Klobuk Loewe, 290 €, [loewe.com](http://loewe.com) | Top Zara, 25,95 €, [zara.com](http://zara.com) | Hlače Zara, 49,95 €, [zara.com](http://zara.com) | Natikači Tods, 350 €, [tods.com](http://tods.com) | Nežna cvetlično-sadna ženska parfumska dišava z lesno-mošusnim ozadjem, omejene izdaje Météorites Le Parfum je nastala po navdihu istoimenskega pudra v kroglicah, EDP 100 ml 78,20 €, [guerlain.com](http://guerlain.com) | Cekar Zara, 35,95 €, [zara.com](http://zara.com) | Dior Capture Totale Dreamskin Advanced - Perfect Skin Creator deluje na gube, pore, temne madeže, rdečico in monotono kožo ter jo v hipu naredi lepšo, 50 ml 134,40 €, [dior.com](http://dior.com) | Sončna očala Oliver Peoples, 355 €, [oliverpeoples.com](http://oliverpeoples.com)





zejem lokalnega ribištva (vstopnine ni, zaželeni so prostovoljni prispevki), simpatičnimi trgovnicami z domačimi izdelki ter številnimi značilnimi gostilnicami. Tam sva našli idealen kraj za krajši počitek, razvajanje brbončic in klepet (meni s sladico 16 €+). Strinjali sva se, da bi se tja lahko vrnila. A ko sva v objezerski vasici Stresa med oglasi nepremičninske agencije opazili simpatično hiško z 80 m<sup>2</sup> na Otoku ribičev za 250.000 evrov, sva bili složni: vrnila se bova, kupovali pa ne.

## HOTEL DES ILES BORROMEES

Prefinjenost, eleganca in lepota niso doma le na Boromejskih otokih. Prava mondenost naju je pozdravila v mestu Stresa ob jezeru Maggiore s številnimi luksuznimi hoteli, ki so jih v preteklosti obiskovale kronane glave, filmski zvezdniki in druga slavna imena.

Obiskali sva **Grand Hotel Des Iles Borromees**, ki so ga odprli 21. marca 1863 in letos praznuje 155. rojstni dan (soba 1/2 185 €+; [borromees.com](http://borromees.com)). Direktor ho-

tela **G. Luigi Mariani** nama je ponosno zaupal: »Ko je sem na začetku 20. stoletja pripeljal slavni **Orient Express**, je Stresa postala ena od postaj na sloviti železniški progi London–Pariz–Milano–Benetke–Istanbul. Lahko bi rekli, da se je takrat v hotelu začel elitni turizem. Število gostov se je hitro povečalo za nekajkrat, zato so v letih 1911 in 1912 v zgolj 96 dneh dozidali še tri nadstropja. Tudi med 1. sv. vojno je bil hotel odprt, septembra 1918 pa je sem prispel takrat 19-letni Ernest Hemingway, ki je tu okreval po rani, ki jo je dobil med vojno. In prav v tem hotelu je zastavil nekaj poglavij svojega slovitega romana **Zbogom orožje**.« Tako je hotel, v katerem se prepletajo eleganca, tradicija in italijanska očarljivost luksuznih hotelov, postal svetovno znan. Med obiskom sva si ogledali tudi **Hemingwayevo suito** v prvem nadstropju, ki zaradi svoje prostornosti in opreme, v kateri kraljujejo masivne omare, debele preproge, brokatne zavese, kristalni lestenci ter številni elegantni ornamenti, daje vtis, da se bo pisatelj vsak hip od nekd

NA STRANI - VSE HOTEL DES ILES BORROMEES: RAZKOŠNA ARHITEKTURA, KULINARIKA IN HEMINGWAYEVA SUITA.



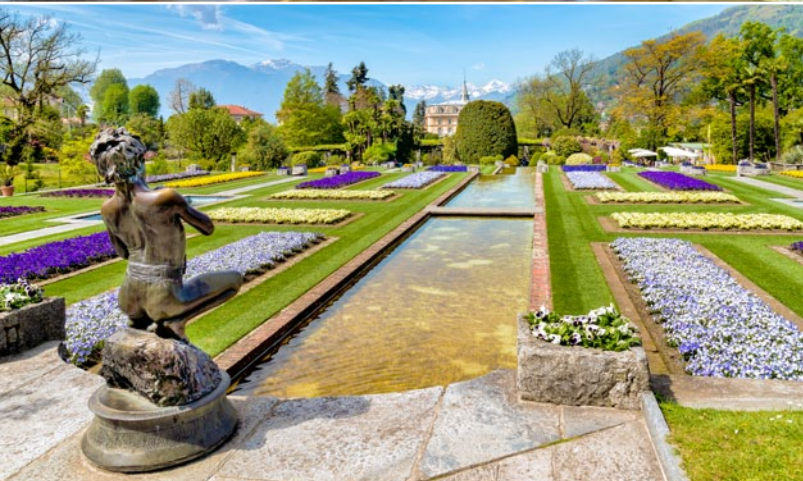
V ŽIVALSKEM  
VRTU SVA  
NAŠLI CELO  
KENGURUJE,  
ZEBRE,  
PLAMENCE,  
ČRNE LABODE  
IN LAME

pojavi. Suita je do potankosti ujela duha časa, v katerem je živel in ustvarjal. Ne preseneča, da je prav v tej suiti nočitev najdražja, in sicer 2.800 evrov v nizki in 3.600 evrov v visoki sezoni. Pred nadaljevanjem najine avanture sva si v baru, ki nosi Hemingwayevo ime in kjer je pisatelj nekoč grizljal soljene mandlje in čips, privoščili odlično kapučino (6 €). Občutek je bil fantastičen. Tudi zato, ker je Hemingway ta bar omenil v svoji mojstrovini Zbogom orožje in zapisal, da je v njem srebal odlične martinije.

## VILLA E PALAZZO AMINTA

Če se lahko v Grand Hotelu Des Iles Borromees pohvalijo z najdaljšo zgodovino elitnega hotelirstva v kraju, ima hotel Villa e Palazzo Aminta, ki je poldrugi kilometer oddaljen iz Strese, zagotovo najlepše razglede proti Boromejskim otokom (soba 1/2 262 €+; [villa-aminta.it](http://villa-aminta.it)). Ko naju je direktor prodaje in marketinga Ivan Quaglia pripeljal do osrednje je-

dilnice hotela, se nama je odprl veličasten razgled. Zdelo se mi je, kot da velikih oken med elegantno notranjostjo hotela in zunanjim svetom ni ter da se lahko iz hotela in čez cesto podava neposredno do zasebne hotelske plaže ... od tam pa naprej proti otokom. Sobe in apartmaji v Amniti so opremljeni v modernejšem slogu kakor v grand hotelu. **Apartment Elizabeth Taylor** na 60 m<sup>2</sup> je opremljen s čarobnimi svetilkami iz muranskega stekla, čudovitim porcelanom, z izbranim pohištvom, izjemno kopalnico, ki me je očarala s svojim luksuzom, in največjo posebnostjo – teraso, ki v celoti obkroža najlepši hotelski apartma in od koder je mogoče Boromejske otoke občudovati z navdušujoče perspektive. Nič čudnega, da je filmska diva tja tako rada zahajala s svojim možem Richardom Burtonom. A apartma ni bil edini presežek hotela. Kot veliki ljubiteljici psov naju je navdušilo dejstvo, da je razkošni hotel prijazen do psov. Ti lahko bivajo z vami v hotelski sobi oziroma apartmaju (35 €/dan za majhne in 45 €/dan za velike



pasme). V hotelu poskrbijo tudi za kakovostno hrano in drugo oskrbo za kosmatince. Navdušil naju je tudi **Spa & Beauty** v kleti hotela. V nekakšnih intimno osvetljenih naravnih podzemnih rovih lahko izbirate med različnimi savnami, lepotnimi tretmaji in masažami. »Od tu preprosto ne morete oditi grdi,« se je pošalil Ivan Quaglia.

## ROMANTIKA V ZRAKU

Lepota ob jezeru Maggiore naju je spremljala na vsakem koraku. V Stresi sva jo odkrivali na **trgu Piazza Luigi Cadorna Generale**, kjer iz ljubkih trgovinic diši po dišavah in milih, ki jih izdelujejo iz lokalnih sestavin (dišava 35 €+, milo 2,5 €+).

Bližnji boromejski **grad Rocca Borromeo di Angera** z mogočno trdnjavo in parkom Villa Pallavicino s srednjeveškimi vrtovi ter mini živalskim vrtom dominira južni strani jezera. V njem sva našli celo kenguruje, zebre, plamence, črne labode in lame

([isoleborromeo.it](http://isoleborromeo.it)). Očarali so naju tudi **vrtovi Ville Taranto** v **Verbanii** s številnimi in raznolikimi cvetočimi rastlinami (vstopnina 10 €, sezona: 15. marec–4. november 2018; [villataranto.it](http://villataranto.it)).

Boromejskim otokom sva v slovo pomahali v **mestecu Arona** na jugozahodni obali jezera, kjer stoji 35 m visok spomenik Carlu Borromeu. Votlo skulpturo so sprva naredili iz betona in opeke ter jo nato prekrili z bakreno pločevino. Po polžastih stopnicah in nato po lestvi sva se povzpeli do glave, iz katere je iz ustne in očesnih odprtih lep razgled na jezero. Če pogled usmerite nekoliko višje, pa se lahko poslovite še od smučičšč, ki pozimi privabljajo ljubitelje belih strmin. Moj priklon, grof Borromeo! ■

LEVA STRAN - VSE VILLA E PALAZZO AMINTA: POGLED IZ RESTAVRACIJE; APARTMA LIZ TAYLOR; RESTAVRACIJA; HOTELSKI BAZEN; KOPALNICA LIZ TAYLOR. ZGORAJ V SMERI URNEGA KAZALCA: NOTRANJOST IN ZUNANJOST GRADU ROCCA BORROMEIO DI ANGERA; SPOMENIK C. BORROMEU; VRTOVI VILLE TARANTO.

i

maj–oktober

Ljubljana–Stresa  
586 km, 5:40 h

evro

obrok 5–25 €  
luksuz 35 €+

soba 50–150 €  
luksuz 180 €+



## Navdih za sproščujoč SPANEC

Butični rezort ob španski obali, Marbella Club Hotel, Golf Resort & Spa, navduši s svojim karakterjem klasične, sprano bele andaluzijske vasice. 35 sob in 80 suit so opremlili v klasičnem šik slogu s sodobnim pridihom. Teraso obdaja subtropski vrt opojno dišečega sredozemskega cvetja. Hotel je član hotelske verige The Leading Hotels of the World ([lhw.com](http://lhw.com)).

Namizna svetilka Heritage Lamp University Of Wisconsin Seal, v 69 × š 36 cm, 212 €, [uwbookstore.com](http://uwbookstore.com) | Okrasna blazina Nellike Jysk, 45 × 45 cm, 9,99 €, [jysk.si](http://jysk.si) | Kavna mizica The Ebury z usnjenim pladnjem, Ø 47 cm, v 52 × š 38 cm, 371 €, [davidlinley.com](http://davidlinley.com) | Volnena odeja Iota Skagerak, 225 €, [connox.com](http://connox.com) | Preproga Arizona Cuckooland, 489 €, [cuckooland.com](http://cuckooland.com) | Oblazinjena klop Nova, bež, 290 €, [highfashionhome.com](http://highfashionhome.com)



# HARMONIJA OBLIK IN BARV V VAŠEM DOMU



**kolpa-san**  
by KOLPA

Razstavno-prodajni-salon, LJUBLJANA BTC City  
Smartinska 152, dvorana 1, 1000 Ljubljana,  
T +386/1/520 17 30, salon.lj@kolpa.si

Razstavno-prodajno-izobraževalni salon, METLIKA  
Cesta XV. brigade 49, 8330 Metlika,  
T +386/7/36 92 700, salon@kolpa.si



## Spokojnost v domači SPA OAZI

Ikonični hotel Résidence de la Pinède je od svojega odprtja leta 1936 ob plaži La Bouillabaisse v Saint-Tropezu gostil številne goste, ki prisegajo na obmorsko očarljivost na vsakem koraku. V marmornatih kopalnicah razveseli prestižna italijanska kozmetika Acqua Di Parma. Hotel je član hotelske verige The Leading Hotels of the World ([lhw.com](http://lhw.com)).

Ogledalo All Saints By Kartell, Ø 78 cm, 788 €, [ariashop.co.uk](http://ariashop.co.uk) | Krtača za telo Aromatherapy Associates, 28,50 €, [aromatherapyassociates.com](http://aromatherapyassociates.com) | Darilni set Colonia By Acqua Di Parma - kolonska voda 100 ml, gel za tuširanje 75 ml, krema za telo 75 ml, 104,50 €, [ariashop.co.uk](http://ariashop.co.uk) | Brisača Christy Palais Very, 41 €, [very.co.uk](http://very.co.uk) | Okrogla preproga za kopalnico HK Living, Ø 78 cm, 17,99 €, [www.westwingnow.de](http://www.westwingnow.de) | Lesena klopi Skagerak, 120 × 40 cm, 670 €, [skagerak.dk](http://skagerak.dk)





Z LJUBEZNIJO  
DO SVOJIH ZOB

IZBIRAM  
SKRBNO

ČAROBNI SVET  
ŽIVAHNIH BARV :)



Se vam zdi ščetkanje zob dolgočasno? Nič več.

V pisani mavrici privlačnih vzorcev zobnih ščetk Jordan Individual boste zagotovo našli takšno, ki je oblikovana prav po vaši meri.

**Jordan\***

Zobne ščetke Jordan Individual lahko kupite v spletni trgovini [www.zdrav-nasmeh.com](http://www.zdrav-nasmeh.com) ter v drogerijah, lekarnah in specializiranih prodajalnah. Za več informacij pišite na [prodaja@flegis.si](mailto:prodaja@flegis.si) ali pokličite na 02/460 53 42.



Klobuk Gucci, 450 €, [gucci.com](http://gucci.com) | Sončna očala Gucci, 301 €, [gucci.com](http://gucci.com) | Dolga obleka H&M, 49,99 €, [hm.com](http://hm.com) | Čevlji Chloe, 485 €, [chloe.com](http://chloe.com) | Cekar Kayu, 125 €, [kayudesign.com](http://kayudesign.com) | Senčilo za oči Bourjois Satin Edition 24h Eyeshadow, 10,26 €, [bourjois.com](http://bourjois.com) | Volumenska maskara za trepalnice Dior Diorshow Pump'N'Volume v intenzivno modri barvi, 33,60 €, [dior.com](http://dior.com) | Sadno-cvetna ženska dišava Betty Barclay Pure Pastel Peach z vonjem breskve in razkošnega cvetja prinaša sproščenost in veselje, EDT 20 ml 17,75 €, [bettybarclay.com](http://bettybarclay.com)



# 30 IZBRANIH

Poletje prinaša nove in nepogrešljive ikonične kozmetične izdelke v novih preoblekah. Preverite, katere priporočamo.

## 1

### Popršite svojo pregreto kožo

z lahkotno in senzualno odišavljenno meglico za telo Dior J'Adore Injoy Body Mist. Koža je v hipu navlažena in mehka. 100 ml 48 €, [dior.com](http://dior.com)



## 2

### Nebeško fina vlažilna krema

Heaven deluje proti staranju, napne kožo, ustavi brazgotinjenje, posvetli pigmentacije in preprečuje mozolje. Nova sestavina Prism Light Defiance Technology se aktivira s katerim koli virom svetlobe in spodbuja nastajanje kolagena in elastina. 50 ml 125 €, [slovenia.heavenskinicare.com](http://slovenia.heavenskinicare.com)



## 3

### Stisnite in odmerite

Diorjevo maskaro Pump'n'Volume v tubi stisnite in natančno odmerite rožnato teksturo za popolne trepalnice že ob prvem nanosu. 33,60 €, [dior.com](http://dior.com)



## 4

### Moč samostojnega vlaženja

Razkošna in hitro vpijajoča gel krema nudi 72 ur vlaženja, preprečuje pojavljanje zatezanja in suhe kože. Sestavine pomagajo koži ustvariti lasten izvor vode za trajno vlaženje vseh slojev povrhnjice. Koža je sveža, zglajena in sijoča. 50 ml 40,97 €, [fb.com/clinique.slovenija](http://fb.com/clinique.slovenija)



## 5

### Elikvir mladosti

Abeille Royale Youth Watery Oil je pomlajevalno učvrščevalno olje za obraz na vodni osnovi. Združuje moč seruma, lahkotnost olja in svežino tonika. Mikro kapljice v olju se sprostijo ob stiku s kožo. Ta je v hipu polna in zglajena. Tudi za moške – po britju. 50 ml 134,36 €, [guerlain.com](http://guerlain.com)



### Vitamin C4 za sijočo kožo

Te Mana Vitamin C4 oljni eliksir je učinkovita mešanica olj kivijevih semen, semen črnega ribeza in šipka, ki so naravno bogata z vitaminom C. Koža je sijoča, čvrstejša, bolj gladka in navlažena. 15 ml 34,50 €, [te-mana.eu](http://te-mana.eu)



### Sijoča koža v odtenku čistega zlata

Shiseidov tekoči osvetljevalec v zlatem odtenku Pure Gold ustvari brezhibno sijoč in zagorel videz polti. Vsebuje svež gel s kristalčki, ki kožo prepoji z delčki biserovine, in je obogaten z japonsko mineralno vodo. Tudi v rožnato-zlatem odtenku Rose Gold. 40 ml 38 €, [shiseido-europe.com](http://shiseido-europe.com)



## 8

### Tropska marmelada za lepo in hitro zagorelo polt

Hit poletja je slastna marmelada, ki z zaščitnim faktorjem SPF 10 nudi varno, hitro in intenzivno zagorelo polt ter očara z notami tropskega kokosa. 200 ml 9,99 €, [webshop.afroditacosmetics.com](http://webshop.afroditacosmetics.com)





## 9 Kdo je #girlboss?

Balzam v odtenku nežne rožnate nagovarja dekleta in ženske, da z izbiro besedne zveze povedo, kdo so, kaj čutijo: #pinkprincess, #pinkrules, #pink4ever, #pinkpower. Formula z izvlečkom vrtnice vlaži ter ustvari mehke in gladke ustnice. 1,79 €, [nivea.si](http://nivea.si)



## 10 Volumenska maskara, ki ji voda ne pride do živoga,

ustvari razkošne trepalnice in jih neguje. Posebna ultra mehka in kremasta tekstura se ne posuši takoj, zato omogoča večkratno nanašanje, postopno večanje volumna in debeljenje trepalnic. 27,50 €, [collistar.com](http://collistar.com)

## 11 Genialno črtalo v drznem, matirano modrem odtenku

S tekočim črtalom za oči Diorshow On Stage Liner enostavno ustvarite popolno črto in v enem koraku pustvarite videze z Diorjevih modnih revij. 33,12 €, [dior.com](http://dior.com)



## 12 Posebno doživetje pod tušem

Nežen šampon Nuxe Sun za telo in lase odstrani UV-filte, sol, klor in pesek. Kožo osveži in jo nežno odišavi, lasje pa so mehki in voljni. 200 ml 9,90 €, [nuxe.si](http://nuxe.si)



## 13 Escadin sorbet za telo

Sorbetto Rosso je eksotičen in čuten losjon za telo, ki pričara vzdušje La Dolce Vita z lubenico, mandarino, granatnim jabolkom in pralineji ter šopkom jasmina, mošusa in ambre. 150 ml 25,42 €, [escada.com](http://escada.com)



## 14 Naj vaš obraz čudežno zasije

Max Factor Miracle Glow Duo z dvojno formulo osvetljevalca in perfektorja ustvari naraven ali intenziven sijaj ter vse vmes. 10,40 €, [maxfactor.com](http://maxfactor.com)



## 15 Vsestransko namensko olje

Bio-Oil neguje brazgotine, strije, neenakomerno polt in znake staranja. Nanj prisegajo sestre Kardashian. Zdaj je v novi embalaži z nesprenjeno sestavo. 60 ml 11,96 €, [bio-oil.com/si](http://bio-oil.com/si)



## 16 Milo s solinskim blatom

iz Krajinskega parka Sečoveljske soline z ekološkim in trajnostnim palmovim oljem ter vlažilnim glicerinom pospešuje izločanje znoja in odpadlih snovi iz telesa. 4,98 €, [soline.si](http://soline.si)



## Najslastnejši jogurt tega poletja

Afrodita Sun Care jogurt za telo s 100 % kokosovo vodo, karitejevim maslom in šipkovim oljem prijetno hladi, navlaži in pomiri kožo po sončenju. 200 ml 8,99 €, [afroditacosmetics.com](http://afroditacosmetics.com)



## 18 Naravno zagorel videz kože

Bronzer Diorskin Mineral Nude Bronze Healthy Glow z zlatimi minerali ujame svetlobo in ustvari videz sijoče in naravno zagorele kože. 10 g 42,15 €, [dior.com](http://dior.com)



## 19 Sveže odišavljeni

Nivea Men Deep antiperspirant za moške za 48-urno zaščito pred potenjem in neprijetnim vonjem nudi občutek čiste kože in jo odišavi s citrusnimi, aromatičnimi in toplimi notami. 150 ml 3,09 €, [nivea.si](http://nivea.si)





Ko govorimo o lepoti, so Italijani zagotovo tisti, ki o njej vedo povedati največ. Zobne paste BlanX so neabrazivne, izdelane v Italiji in edine kozmetične zobne paste, ki vsebujejo naravni arktični lišaj s pomočjo katerega boste nežno dosegli briljantni nasmeh dan za dnem. Magnifico!

**OSUPLJIVA  
BELINA  
IZ  
ITALIJE.**

**BLANX**.si

## 20 Lepotilno čudežno suho olje



Nuxe Huile Prodigueuse v omejeni izdaji letos krasi pikčast vzorec plumetis, ki odraža strast pariških ulic in zgodbe kabaretnih noči. Primerno je za obraz, telo in lase. 100 ml 25,90 €, [nuxe.si](http://nuxe.si)



## 21 Enominutna maska

Dior Capture Total Dreamskin ob redni uporabi, dva- do trikrat na teden, vidno obnovi kožo. Ta je bolj sijoča, svilnato mehka in ima boljšo teksturo. 75 ml 64,84 €, [dior.com](http://dior.com)



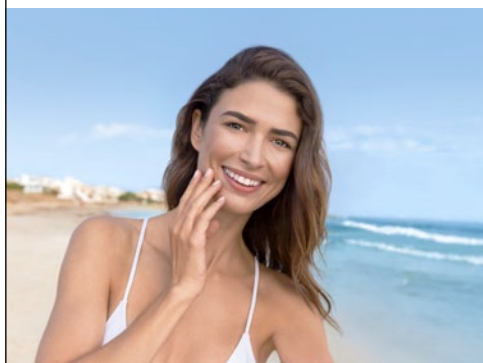
## 22 Preprosto senčenje obraza

Barvna paleta za senčenje in osvetljevanje obraza Miracle Contouring omogoča brezhiben nanos in preprosto zabrisovanje. 19,99 €, [maxfactor.com](http://maxfactor.com)

## 23

### Koža obraza ima rada mousse

Vlažilni mousse Nivea Sun ZF 50+ preprosto in prijetno zaščiti kožo obraza. Zaradi visoke zaščite in lahkega občutka na koži je primeren za vsakodnevno uporabo. 75 ml 11,49 €, [nivea.si](http://nivea.si)



## Zaščita za občutljivo kožo obraza

pred soncem Sun Care Sensitive SPF 30 v kremi zagotavlja visoko zaščito. Lahka tekstura se hitro vpije in je z dodanim gelom aloe vere in bisabololom posebej primerna za občutljivo kožo. 50 ml 5,99 €, [webshop.afroditacosmetics.com](http://webshop.afroditacosmetics.com)



## Urejeni vso noč

## 25

Lahkoten, vodoodporen in prosojen puder v prahu Urban Decay za matiran videz kože obraza. Prenese tudi najbolj vroče poletne noči. 34 €, [urbandecay.com](http://urbandecay.com)



## 26

### Privoščite si piling telesa

s kristali neokrnjene soli iz Krajinskega parka Sečoveljske soline, z dodatkom naravnih eteričnih olj in vlažilnega in antioksidativnega oljčnega olja. Recite adijo poroženelim celicam in pozdravite gladko, čvrsto in sijočo kožo. 250 ml 13,90 €, [soline.si](http://soline.si)



## 27

### Prva pomoč za neprespane noči

Balzam za oči Elemis v hipu osvetli in navlaži kožo okoli utrujenih oči, zakrije temne kolobarje in kožo hladi. 10 ml 39 €, [elemis.com](http://elemis.com)



## 28

### Ultra sijoča in navlažena koža

Krema za obraz Abeille Royale Bee Glow skrbi za optimalno navlaženost kože in ustvari ultra sijoč, rosen videz mehke in napete kože. 30 ml 94,99 €, [guerlain.com](http://guerlain.com)



## 29

### Naravna moč krepitve kože

Shiseidov vlažilec kože vnovično zažene njene obrambne sposobnosti, kot so zaščita, obnova in odpornost. Kot bi v koži pritisnili gumb za vidno upočasnitev staranja. 30 ml 100 €, [shiseido.com](http://shiseido.com)



## 30

### Zmešajte si svojo kremo

S tremi kremami Nivea Soft Mix me lahko ustvarite svojo kremo, ki je kombinacija vonjev sladkega jagodičevja, svežine zelenih listov in eksotičnega sadja. 3 x 100 ml 6,90 €, [nivea.si](http://nivea.si)

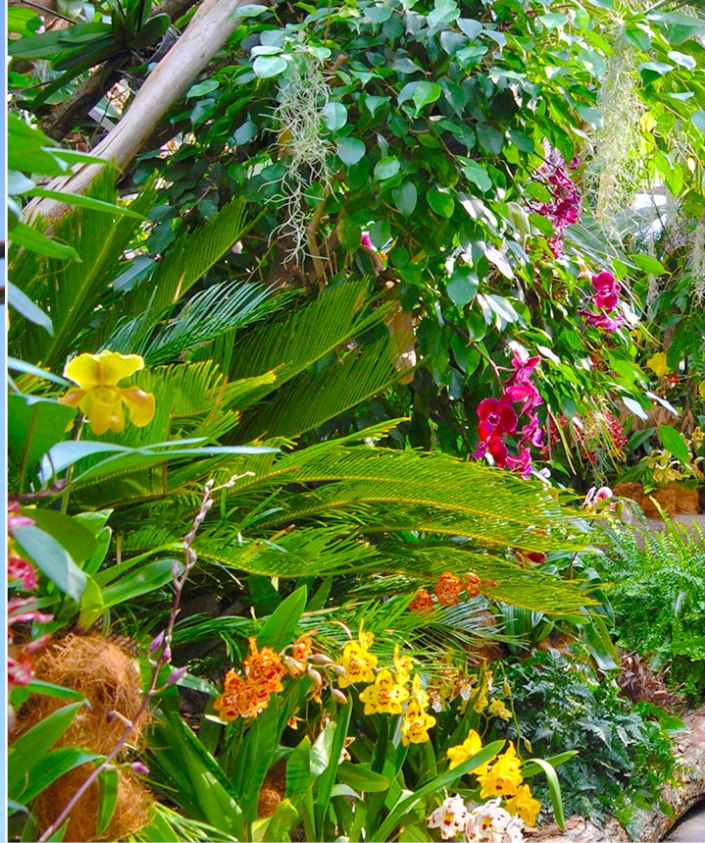




# NEMČIJA

*Mainau, Legoland in Porurje*

Ste se kdaj vprašali, kaj početi poleti v privlačni nemški pokrajini, kam po dozo adrenalina in kaj ponuja otok Mainau?



## OTOK MAINAU

Potovanje po Nemčiji začnite na skrajnem jugu države oziroma na jezeru, ki si ga Nemčija deli z Avstrijo in Švico. Otok Mainau na Bodenskem jezeru vas bo pozdravil z več kot milijonom tulipanov, rododendronov, dišečih vrtnic, trajnic, barvitih dalij in več kot 150 let starim arboretumom, v katerem boste lahko občudovali raznolike drevesne vrste, med drugim tudi mogočne sekvoje.

Poleti na otoku Mainau palme in citrusi pričarajo pravo sredozemsko vzdušje, za eksotičen pridih pa vse leto skrbita hiša metuljev z več kot 120 vrstami metuljev in vešč, ter hiša palm z več kot 20 različnimi vrstami teh dreves. Na otoku sta v objemu 15-metrskih palm tudi dva arhitekturna bisera iz baročnega obdobja – leta 1746 dokončani grad Deutschordensschloss in grajska cerkev Sv. Marije.

Poleg ljubiteljev narave, vrtov in rekreacije na prostem otok Mainau vsako leto obiščejo tudi številne družine. Najmlajši se ob obisku otoka lahko pozabavajo v otroški deželi Mainau, se podajo na številna zabavna igrala ali obiščejo kmetijo, božajo živali, jahajo ponije in si ogledujejo čudovite živali iz rož.

## LEGOLAND

Le dve uri in pol vožnje od Mainaua prispete v bavarsko mesto Günzburg, kjer je zabavišni park Legoland – eden najbolj obiskanih zabavišnih parkov v počitniški deželi Nemčiji. Pričakuje vas s 56 milijoni barvitih legokock, kjer lahko tudi sami pokukate v svet svojih Legojunakov, pa tudi številnih novih atrakcij. Letošnji novosti sta vrtiljak **Lego Virtual Reality Coaster**, ki vas popelje v nove dimenzije vožnje, na območju Minilanda pa so na voljo galaktične novosti iz **Lego Star Wars**.

Ne zamudite največjih dogodkov tega poletja: **Lego Ninjago - Spinjitzu** finale turnirja - postanite mojstri vrtavk! (16. junij); **Lego Friends Event** - zabava za dekleta (23.–24. junij); **Pozne noči: Legoland - Street-Show-Festival** z ognjemetom (21. in 28. julij ter 4. in 11. avgust); **Velika gradbena akcija Lego** - pridite in gradite z več kot 100.000 kockami! (13.–26. avgust).

Počitniška vas Legoland bo med vašim obiskom poskrbela za prijetno bivanje in miren spanec v zmajskem dvorcu ali v posebnih lesenih kamping sodih. Pridite in ustvarjalno upodobite svoje ideje, zgradite maketo mesta ali fantazijske like ter se nato z vsem, kar ste ustvarili, tudi igrajte.



## Kako do cenejših vstopnic?

Vstopnice za zabavišni park Legoland kupite na spletu v 5 korakih:

1. Odprite [www.legoland.de/extra](http://www.legoland.de/extra)
2. Vnesite promocijsko kodo: **DZTIS**
3. Vnesite uporabniške ime: **15406**
4. Vnesite geslo: **LEGO**
5. Izberite ustrezno vstopnico

## PORURJE

Če letošnje poletje načrtujete kolesarjenje, enkratne dogodke in veliko narave, morate obiskati Porurje. V 11 privlačnih mestih in 4 okrožjih, prepletenimi z avtocestami, železnico, rekami in kanali, vas čaka kup zanimivih reči.

Nekdanja rudarska regija s 5 milijoni prebivalcev je znana po tem, da je industrijo uspešno zamenjala za kulturo, kjer pa svoje vloge ni odigralo le »velikih pet« – **Duisburg, Oberhausen, Essen, Bochum** in **Dortmund** – temveč še več kot 50 drugih porurskih krajev. Po vsej regiji se ves čas nekaj dogaja – obiščite npr. **Ruhrtriennale**, vsakoletni glasbeni festival, ki letos poteka od 17. avgusta do 29. septembra.

Zaradi osmih z Michelinovimi zvezdicami nagrajenih restavracij in raznolike kuhinje z mednarodnim pridihom je to industrijsko območje danes tudi močan magnet za ljubitelje dobre hrane in užitkov. Skozi vse leto vas pričakujejo številni gurmanski in ulični festivali ter zanimive restavracije z italijanskimi, turškimi, grškimi in azijskimi specialitetami. Na račun pridejo tudi prijatelji stare porurske kuhinje, ki uživajo v obilnih mesnih jedeh in enolončnicah, in ljubitelji *currywursta*, ki najbolj tekne v kombinaciji s pomfri-

tom. Še veliko drugih dobrot lahko naročite tudi v restavracijah z zarjavlimi cevmi, ob nekdanji peči koksarne in na znamenitih industrijskih spomenikih. Številne imajo tudi pivski vrt, ki je kot nalašč za počitek po obrečni vožnji s kolesom.

Danes Porurje z več kot 1.200 km kolesarskih poti, ki se vijejo na območju nekdanjih železniških prog, ob podeželskih vodnih kanalih in med industrijskimi spomeniki, privablja številne aktivne dopustnike. Tisti, ki morda v Porurje pridete brez kolesa, si ga lahko izposodite v številnih izposojevalnicah na glavnih železniških postajah in odkolesarite novim dogodivščinam naproti. ■

**Nemčija**  
Počitniška deželca



NASLOVNA STRAN: PAV IZ ROŽ NA OTOK MAINAU (foto Shutterstock).  
LEVO ZGORAJ V SMERI URNEGA KAZALCA: VRTILJAK V DEŽELI VITEZOV (foto Legoland);  
ORHIDEJE (foto Insel Mainau); POGAČA IN SOLATA (foto Achim Meurer); HOTEL ALTE  
LOHNHALLE V ESSNU (foto Alte Lohnhalle); SAFARI V DEŽELI DOŽIVETIJ (foto Legoland).







# HRVAŠKA

*Z zasebno jahto v skrite koticke zalivov*

Hrvaška obala privablja petičneže, ki so svoje prestižne morske sirene še nedavno sidrali ob otočkih italijanske riviere ali vezali na pomole ekstravagantne francoske riviere. Kot pravi **Maja Novak**, pri sosedih vsako sezono odprejo vrata številne nove restavracije višjega cenovnega razreda, s čimer Hrvaška pospešeno postaja počitniška destinacija za najzahtevnejšo elito.



ŠTEVILNA POLETJA SEM preživela na zasebnih jahtah po svetovnih morjih, a do **Jadrana** čutim nekaj posebnega. Med kar 1.244 hrvaškimi otoki spet in spet odkrijem toliko lepega, neokrnjenega in skritega, da se jih verjetno ne bom nikoli naveličala. Ko k temu dodamo še izvrstno morsko kulinariko in sproščeno vzdušje, je to življenje kot iz filma.

## ŠIBENIK IN SKRADIN

V **marino Mandalino** v Šibeniku vsakič priplujem z največjim navdušenjem, saj vem, da me tam čaka obisk **mesta Skradin**, ki je od Šibenika oddaljeno 20 minut vožnje s taksijem. Svojo marino ima tudi Skradin. Je manjša, a ker leži ob ustju **reke Krke**, je priljubljeno izhodišče za obisk **Narodnega parka Krka**.

S prijatelji smo v Skradinu za dopoldanski izlet najeli kolesa in se po makadamskih poteh zapeljali

do **Skradinskega Buka**, ki je oddaljen 5 km (najem 6,8 €/dan). To je sedmi, zadnji in najdaljši slap z naravnim bazenom na reki Krki. Širok je med 200 in 400 m ter se spusti za 45,7 m. Od **Roškega slapu**, ki je šesti in predzadnji, je oddaljen 13 km. Čeprav me množice turistov v parku ne navdušujejo, sem se med plavanjem po osvežujoči, hladni vodi, vseeno sprostila. Mogočne kaskade, s katerih dere voda, me vedno napolnijo z energijo (vstopnina 14,80 €+; [np-krka.hr](http://np-krka.hr)). Izlet smo sklenili z obiskom **vinske kleti Bibich** na hribovitem območju v **Plastovem**. Tam smo uživali v čudovitih razgledih s terase, v pokušanju vin in prigrizkih, medtem ko nam je družina s ponosom pripovedovala o zgodovini vinske kleti in vinogradih. **Alen Bibič** se je skrbi za vinograde in pridelovanja vin naučil od dedka. Njihova paradna in osnovna sorta belega vina, po kateri so znani

NASLOVNA STRAN:  
JAHTA AMER 100 QUAD,  
DOLŽINA 29.60 M.  
ZGORAJ V SMERI URNEGA  
KAZALCA: PENINA BIBICH BRUT  
IN ZREZEK NA ŽARU OFYR;  
SONČNI ZAHOD V ŠIBENIKU;  
JAHTA ZAREZUJE MIRNO  
GLADINO MORJA IN NOTRANJI  
PROSTORI PLAGAJOČEGA  
RAZKOŠJA; NP KRKA;  
KULINARIČNA KREACIJA  
V RESTAVRACIJI PELEGRINI.



doma in v tujini, je debit. Iz plavina, babića in lasina izdelujejo njihovo najbolj prepoznavno rdeče vino – **Bibich Riserva**. V vinogradih imajo tudi mednarodne sorte, kot so shiraz, cabernet sauvignon, merlot, cabernet franc in sauvignon blanc. Alen je s svetovnim uspehom vin vinske kleti Bibich mesto Skradin gotovo postavil na vinski zemljevid sveta (vodeni ogled in degustacija 15 €; *bibich.co*). Če načrtujete obisk vinske kleti, si vsaj teden dni prej rezervirajte mizo in si privoščite izjemno izkušnjo 13-hodnega menija (večerja 150 €).

Ko se je zahajajoče sonce dotaknilo horizonta, smo se vrnili v Šibenik in večerjali v **restavraciji Pelegrini**. Njeno kakovost so letos okronali z Michelinovo zvezdico. Poleg **restavracij 360°** v **Dubrovniku** in **Monte** v **Rovinju** je to že tretja restavracija na Hrvaškem, ki jo krasijo najeminentnejše kulina-

rične zvezdice. Pelegrini je tudi ena od 350 restavracij združenja **Jeunes Restaurateurs (JRE)**. Gre za združenje talentiranih gostincev, ki ustvarjajo kakovostne jedi, družijo pa jih želja po medsebojni izmenjavi kuharskih strasti in izkušenj. Njihova filozofija temelji na ohranjanju tradicije in lokalnih okusov. **Glavni kuhar Rudolf Štefan** in njegova restavracija Pelegrini sta lansko leto prejela nagrado JRE v sodelovanju s S. Pellegrino/Acqua Panna za najboljšo storitev 2017/2018. Meni ponuja 25 jedi, ki so na prvi pogled videti preproste, a presenetijo z vrhunskim okusom in okrasjem na keramičnih krožnikih, v katere je vgraviran podpis Pelegrini. Moje brbončice so vztrepetale ob njokih v gobovi omaki, teletini izpod peke in domači mandljevi nutelli (4-hodni meni 77 €; *pelegrini.hr*).

**MOGOČNE  
KASKADE,  
S KATERIH  
DERE VODA,  
ME VEDNO  
NAPOLNIJO Z  
ENERGIJO**



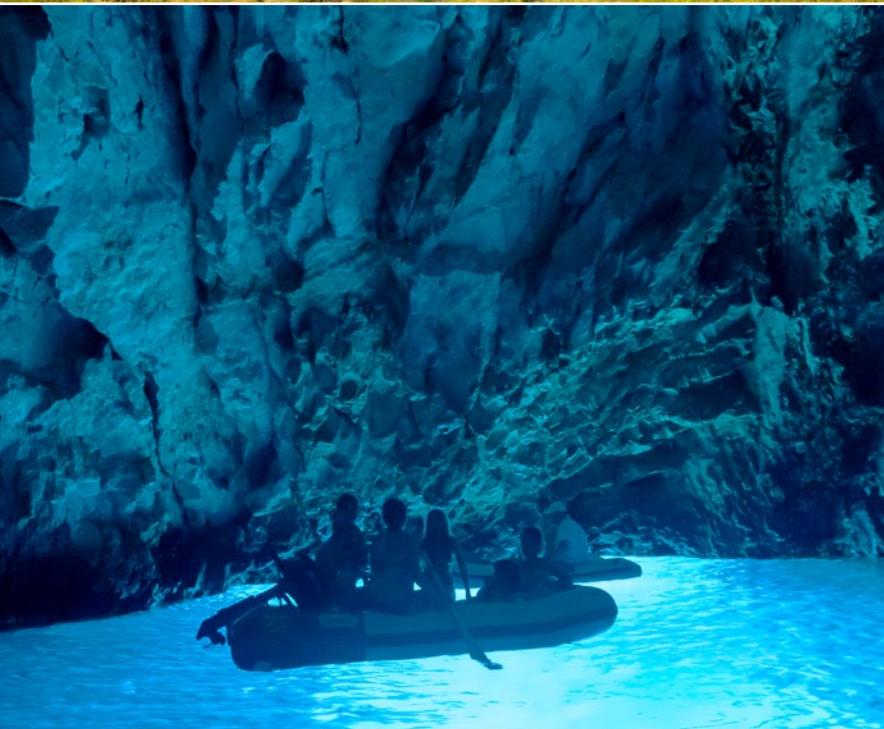
## KORNATI

Jahto smo zgodaj zjutraj usmerili proti narodnemu parku Kornati, ki obsega 220 km<sup>2</sup>, od tega kopno – otoki predstavljajo le 1/4 območja. Obožujem robinzonsko romantične počitnice v neokrnjeni naravi ter vonj morja, ki se meša z najlepšimi naravnimi dišavami sredozemskih rastlin, zato bi tam lahko preživele vse poletje (tridnevna vstopnina za plovilo dolžine 25 do 49,99 m 650 €; [np-kornati.hr](http://np-kornati.hr)). Ni lepšega kot spiti ledeno kavo ali osvežilen smuti na krovu v milini mirnega jutranjega morja in opazovati sončni vzhod. V eni od marin si običajno priskrbimo sveže ribe in zelenjavo ter uživamo v pikniku na krovu. Včasih pa sredi plovbe ustavimo ribiško barko in ribiče povprašamo po pravkar ulovljenih ribah. Med plovbo so nam družbo večkrat delale jate delfinov, ki so se navihano igrali ob krmi.

V parku najpogosteje obiščemo drugi največji otok Kornatov – Žut, ki leži med Pašmanom in Kornatom. Z oljkami in figami poraslo ozemlje, ki se strmo spušča v zalive, nima stalnih prebivalcev. Na njem so sezonski delavci, ki ponujajo gostinske storitve, in marina s 120

privezi. Še pred opoldansko vročino smo se povzpeli na hrib **Tvrdomošnjak** (105 m), ki nudi izjemne poglede na narodni park, nato pa smo, vsi razgreti, poskakali v prijetno hladno morje. Popoldne smo preživeli na krovu, nekateri so se sončili, drugi lovili ribe (dovollnica 20,20 €/dan), nekaj pa se jih je odločilo za organizirano potapljanje. Radovednost mi ni dala miru, zato sem si na glavo pritrdila masko, namestila dihalko ter plavuti in se odrinila v neskončno modrino Jadranskega morja. Večerjali smo v **restavraciji Žut**, v kateri nas vedno lepo pozdravi **lastnik Romano Milutin**. Kot je v naši navadi, smo naročili vse predjedi na meniju in uživali v pestrosti njihove ponudbe: solata iz hobotnice, paški sir, dalmatinski pršut, črna rižota in zeleni rezanci s kozicami ter škampi. Za glavno jed smo izbrali ribo na žaru – največkrat zobatca ali orado, včasih pa tudi jastoga in klapavice. To ni restavracija visokega cenovnega razreda, a se ponaša z domačnostjo in svežimi proizvodi ter pristnim, nasmelijanim osebjem (meni 20 €+; [restoran-zut.com.hr](http://restoran-zut.com.hr)).





OTOK  
PALMIŽANA  
MI S POSEBNO  
ENERGIJO  
IN VZDUŠJEM  
VEDNO VZBUDI  
MIR IN ZADO-  
VOLJSTVO

## VIS IN BIŠEVO

Najljubša mi je dolga plovba od Kornatov do otoka Vis, saj ljubim dneve na morju, ki so duša jahtinga. Otok Vis imenujejo tudi srce Jadrana, z **jamo Modra špilja** pa največ pozornosti pritegne otok Biševo. Ta se v notranjosti zaradi igre sončne svetlobe, ki se odbija od dna in sten, svetlika modrikasto. Najboljši čas za njen ogled je med 11. dopoldne in 2. uro popoldne. Ko smo bili tam prvič, smo v jamo želeli s svojim čolnom z jahte, a smo izvedeli, da je vstop mogoč le s turističnim čolnom. Pripluli smo v **Mežuporat**, tam kupili vstopnice in se vkrkali v čoln (vstopnina 9,45 €). Ker je jama znana turistična znamenitost, smo morali na vstop čakati 45 minut. Čeprav smo jo obiskali za zgolj 15 minut in v njej nismo smeli plavati, smo nad vidnim zelo uživali.

Povsem drugačno zgodbo smo doživeli v **jami Zelena špilja** na južni strani otoka Vis. Obiskali smo jo z

našim čolnom, lahko pa bi jo tudi s supom, kajakom ali kanujem. S seboj sem vzela masko in plavutke ter jo raziskala, najpogumnejši pa so kot akrobati skakali v morje z vrha vzpetine, pod katero leži jama.

Večerjali smo v **restavraciji Boccadoro**, v butičnem **hotelu San Giorgio**. Povprašajte jih po sardelah na žaru, ki so značilne za otok Vis, in jih zalijte z belim vinom vugavac, za polnejši okus v ustih pa pokusite rdeče vino plavac. Po priporočilu sem izbrala tunin tartar in jagnječja rebra, ki so jih pripravili vrhunsko. Ob sproščenem vzdušju in tihi glasbi na pristični terasi pod figovim drevesom je bila izkušnja še tišočkrat lepša. Namesto sladice predlagam okusen koktajl, saj je Boccadoro znan po najboljših na otoku (večhodni meni 40 €+; [hotelsangiorgiovis.com](http://hotelsangiorgiovis.com)). Če brbončice vseeno zahtevajo nekaj sladkega, si med večernim sprehodom po ulicah Visa kupite tradicionalno dalmatinsko slaščico smokvenjak. Izdelajo jo iz posušenih fig, mletih mandljev ali orehov z ja-



nežem, ki jim dodajo žganje. Sladko pregreho nato poplasknite s šilcem žganja – travarico ali lozovačo. Pri smokvenjaku, ki je primeren za otroke, žganje nadomestijo z razredčenim pomarančnim sokom.

V hotelu si lahko sposedite kolo in se odpravite po eni od kolesarskih poti ali pa ovinkarite med antičnimi ruševinami iz grških in rimskih časov. Otok Vis je tako zanimiv, da tam zlahka ostanete noč ali dve.

## HVAR IN PEKLENSKI OTOKI

Za marsikaterega pomorščaka ali pomorščakinjo so Peklenski otoki, ki ležijo tik ob otoku Hvar, najljubša morska postojanka. Vzroka za to navdušenje ne poznam. Je pa med njimi **otok Palmižana** s posebno energijo in vzdušjem, ki mi vedno vzbudi mir in zadovoljstvo. Tamkajšnji postanek največkrat izkoristimo za poldnevno kopanje, nekateri s supom ali kajakom raziskujejo okolico in plaže, drugi pa se

navdušujejo nad globinami bistrega morja. Ko smo na drugih barkah in plaži opazili nudiste, nismo bili začudeni, saj je Palmižana znana po nudizmu.

Na pozno kosilo smo se odpravili v **Lounge bar & Fish House Laganini** v zalivu Gradišće, ki slovi po eni najboljših ribjih specialitet daleč naokoli. Obiskovalca mamljivo vabi že *lounge* bar s svojo lokacijo tik ob morju, na lesenem podu pa se razprostirajo ležalniki in leseni senčniki. **Glavni kuhar Hrvoje Zirojević** na svojih krožnikih obuja starodavne, pozabljene jedi in jih predstavlja ekskluzivno, moderno. V ustih se mi je topil karpačo iz mečarice s pomarančo in suhimi paradižniki. Za glavno jed sem si izbrala filet ribe v sladkem desertnem vinu prošek in škampovo omako. Popolnejše kombinacije še nisem okusila (meni 40 €+; [laganini-novak.com](http://laganini-novak.com)). V *lounge* baru smo za prijeten konec večera po natakarijevem priporočilu naročili še *mojito*, ki mu dodajo na otoku vzgojeno meto (9,70 €).

LEVA STRAN ZGORAJ V SMERI URNEGA KAZALCA: VASICA KOMIŽA, OTOK VIS; KOKTAJL V LOUNGE BARU LAGANINI; MODRA JAMA, BIŠEVO. ZGORAJ V SMERI URNEGA KAZALCA: POGLED NA PEKLENSKE OTOKE S HVARA; SLASTNA KOMBINACIJA SESTAVIN V LOUNGE BARU & FISH HOUSEU LAGANINI.



Hvar je otok zabav, gurmanskih užitkov in kulturnih znamenitosti. Čez dan sem se sprehajala po osrednjem **trgu Pjaca**, v eni od kavarn sem si naročila kavo in med srkanjem opazovala mimoidoče. Ko sem enega od domačinov povprašala po spominkih s Hvara, mi je, na moje začudenje, odgovoril, naj kupim čipko iz agave oziroma njenih listov. Široko sem se nasmehnila, saj sem do takrat mislila, da iz agave pridelujejo le tekilo. Agavini spominki imajo Unescovo priznanje kulturne dediščine. Sončni zahod sem občudovala s terase znamenite **stavbe Arsenal**, ki je včasih služila za popravilo galej. V njej so v baročnem slogu leta 1612 zgradili tudi prvo evropsko gledališče. Gledališče je danes odprto za javne namene, v istem prostoru pa je tudi galerija sodobne umetnosti, ki je za obiskovalce poleti odprta med 9:00 in 13:00 ter med 17:00 in 23:00 uro.

Na Hvaru smo večerjali v **Garifulu**, ki slovi kot najbolj ekskluzivna restavracija na obalni promenadi.

i

- maj-september
- Ljubljana-Zadar  
344 km, 3:50 h
- hrvaška kuna  
1 EUR = 7,39 HRK
- obrok 7-30 €  
luksuz 45 €+
- najem plovila  
7 dni 40.000 €+

Ker je tik ob marini, prodajajo tudi surovine za jahte. Njihova bogata vinska karta obsega najiminitnejša italijanska, španska, hrvaška in francoska vina ter šampanjec. Bila sem prijetno presenečena, ko sem v karti našla tudi slovenska vina; med njimi so bili **Ščurek, Kristančič in Simčič**. V Garifulu pripravljajo izvrstne zrezke, zato si tam z velikim veseljem vzajem malce premora od ribjih specialitet in si privoščim goveji zrezek. Na voljo so hišni zrezek Gariful ter zrezki s poprovo omako, z gorgonzolo, gobami in zrezki z žara (večerja 40 € +; [hvar-gariful.hr](http://hvar-gariful.hr)). Po večerji smo se sprehodili po promenadi, se ustavili v dobro poznanem **lounge baru Carpe Diem** ([carpe-diem-hvar.com](http://carpe-diem-hvar.com)) in pete brusili na plesišču **kluba Pink Champagne** ([pinkchampagnehvar.com](http://pinkchampagnehvar.com)). ■

ZGORAJ V SMERI URNEGA KAZALCA: MESTO HVAR, OTOK HVAR; JAHTA; KUHINJA V GARIFULU; OTOK GALEŠNIK, PEKLENSKI OTOKI; SIVKA V VASI BRUSJE, OTOK HVAR.

FOTO: BIBICH, PELEGRINI, GARIFUL, LAGANINI, AMER YACHTS, SHUTTERSTOCK



# OPATIJA

enjoy

Be  
charmed

**– 18.06. Gurmanska zgodba Opatijske riviere** | Vsak torek - Kvarnerski meniji po priljubljeni ceni 100 kun | Vsak četrtek - Meniji na osnovi avtohtonih živil po izboru šefa kuhinje

**15. – 18.06. Summer Sensual Days, plesni festival** | Opatija

**23.06. Ero z onega sveta, opera** | Letni oder

**28.06. – 01.07. RetrOpatija**

MAMMA MIA, muzikal | KOJOTI | PACIFIC BULLETS | XFINITY | QUEEN REAL TRIBUTE | ABBAZIA | VELIKA DISCO ZABAVA - DJ MIRO PAUŠIĆ IN MC ŠAJETA | MISSISSIPPI QUEEN & STAR TIME | PLAYBOYS | BLAME IT ON THE BOOGIE & SUPER COVER BAND

**06. – 08.07. Liburnia Jazz Festival** | Opatija

**14.07. Opatijka - Homo si bordižat** | Jadralna regata

**14. – 15.07. Inter Cars Učka 2018** | Veprinac, Učka

**17.07. Zuccherò** | Letni oder

**21.07. Opatija – Cesarsko mesto** | Opatija

**27.07. Tony Cetinski** | Letni oder

**12.08. Priljavo kazalište** | Letni oder

**17.08. Massimo** | Letni oder

**17. – 19.08. Liburnicon, festival znanstvene fantastike** | Opatija

**20. – 24.08. Liburnia Film Festival** | Opatija

**25. – 26.08. Mandrač, mednarodno slikarsko tekmovanje** | Volosko

**2.9. Učkarski sejem** | Poklon, Učka

**08.09. Croatia Concours d'Elegance – Opatija 2018** | Opatija

Organizator zadržuje pravico da spremembe programa.

[www.visitOpatija.com](http://www.visitOpatija.com)

Turistična zveza mesta Opatija  
HR – 51410 Opatija, M. Tita 128  
Telefon: +385 (0)51 271 310 | Faks: +385 (0)51 712 290  
E-naslov: tic@visitopatija.com





TURČIJA  
Antalya

# ANTALYA Z OKOLICO

*Preplet narave in grško-rimske kulture*

Južna Turčija z Antalyo je dežela sonca, sočnih pomaranč, ruševin mogočne grško-rimske civilizacije in dih jemajočih naravnih znamenitosti. **Maja Novak** si ni predstavljala, da ji bo tako hitro zlezla pod kožo, prijetno pa sta jo presenetili tudi dobrosrčnost in marljivost turističnih delavcev.





**A**NTALYA JE Z ljubljanskega letališča oddaljena le 3 ure leta, a prinaša drugačnost, raznolikost in pridih eksotike. S partnerjem sva zaradi ugodnejše cene vozovnic letela iz Münchna (povratna vozovnica 162 €+; *thy.com*). Čeprav je znana kot destinacija s hotelskimi paketi »vse vključeno«, priporočam najem vozila in samostojna potepanja. Načrtovanje je preprosto, ob vsaki težavi pa vam prijazni domačini z veseljem priskočijo na pomoč.

## LJUBEZEN GRE SKOZI ŽELODEC

Antalya se lahko pohvali s številnimi butičnimi hoteli. Eden takih je **hotel Tuvana** v središču starega mestnega jedra **Kaleici**. Zunanost in notranjost sta urejeni v razkošnem sredozemskem slogu, ki ga ustvarijo kombinacije kamena in mozaikov, lesa, ognjišč, glinenih situl, kristalnih lestencev in ratana (soba 1/2 z zajtrkom 63 €+; *tuvanahotel.com*). Večerja sva v njihovi imenitni **restavraciji Seraser**, ki je članica mednarodnega kulinaričnega združenja **Chaîne des Rôtisseurs**. V njej pripravljajo mednarodne jedi z lokalnim pridihom.

Natakar **Kadim** naju je prijazno sprejel, predstavil meni in ugodil vsaki najini želji. Za predjed sem izbrala hladno grahovo in metino juho, še pred tem pa so nama postregli z okusnimi prigrizki in odličnimi domačimi bombetkami. Sledila je glavna jed – izbrala sem račji konfit z omako iz jagodičevja, glazirano rdečo peso in hrustljivo korenje. Ob večerji sva pila rdeče vino turškega porekla, ki je bilo po pričakovanjih močno in temperamentno. Za konec sem se posladkala s *creme bruleejem* z okusom turške kave. Ob uživanju in hvaljenju hrane sem Kadima povprašala, kdo je sestavil meni. »**Chef David Chipman**, nagrajen z Michellinovo zvezdico, je pripravil celoten meni, nato pa recepte in znanje predal kuharjem restavracije. Čokoladno *truffle* tortico je David pripravil po navdihu za svojo ženo.« Trije solastniki **Özgür Tankut**, **Aziz Tankut** in **Nermin Tankut** ter **chef Gökhan Basegmez** vodijo eno od najbolj cenjenih restavracij v Antalyi, **Seraser** (3-hodni meni z vinom 60 €/osebo; *seraserrestaurant.com*). Poleg nje sta še **italijanska picerija Il Vicino** ter latinski **bistro s tapasi Pio**, v katerem prirejajo tudi večerne zabave.

## STARO MESTNO JEDRO

V srce se mi je vtisnilo staro mestno jedro Antalye, **Kaleici**, v katerega vstopite skozi znamenita **Hadrijanova vrata**. Sprehodila sva se do starega пристanišča in naletela na gručo ljudi. Nekateri so posedali na skalah ob morju, drugi so se sprehajali po pristanišču, tretji so srkali kavo v baru. Na promenadi sva opazila prodajalce svežih školjk, pokapljanih z limoninim sokom, ki si jih obiskovalci privoščijo v obilju. Naletela sva na **bar Luna Garden** in si kot prava Turka privoščila kajenje šiše z okusom limone in mete (4 €). Bar in postrežba sta bila nekaj posebnega. Ob kavi z belo čokolado sem dobila veliko rožnato sladkorno peno, za prigrizek pa hrustljave kockice. Najbolj všeč nama je bil ambient, ki je bil napolnjen do zadnjega kotička, saj je priljubljeno zbirališče meščanov. Nekoliko pozneje sva stala pred **hamamom Sefa**, ki je eden najstarejših v Antalyi in naj bi obratoval že skoraj 600 let. Če bi zanj vedela prej, bi s seboj vzela kopalke in brisačo. Čeprav v Turčiji nisem obiskala hamama, sem to izkusila v **Katarju**. Hamam

sestavljajo turška savna, velika osrednja grelna kamnita miza in počivališče. Ritual se je začel s parno kopeljo, ki odpre pore, nato pa mi je terapevtka s posebno rokavico naredila piling telesa in odstranila odmrle kožne celice. Sledile so hranilne obloge telesa in sproščujoča masaža. Ob koncu rituala po navadi postrežejo zeliščni čaj, ki še dodatno očisti telo. Ne-pozabna izkušnja arabskega sveta sprosti telo in dušo (tretma 27 €; [hamamantalya.com](http://hamamantalya.com)).

## SLAPOVI DÜDEN

Ena najlepših naravnih znamenitosti južne Turčije so **slapovi Düden**, ki se delijo na zgornje in spodnje. Zgornji so od središča Antalye oddaljeni približno 14 km vožnje. Zlivajo se v reko, ki vmes prek požiralnika izgine za nekaj 10 km, nato pa spet prodre na površje. Slapovi se graciozno zaključijo v spodnjem delu, kjer voda s 40 m visokega klifa bučno pada v **Sredozemsko morje**. Številne turistične ladjice se iz starega pristanišča v Antalyi po morju napotijo do spodnjih slapov in pričarajo nepozaben pogled na padajočo vodo. Naju je zadovoljil sprehod po lepo urejenem parku z bujnim zelenjem, ki ponuja številne zorne kote slapov. Prehodila sva ga v dobri uri, vmes pa sva pogledovala tudi k številnim družinam, ki so v senci dreves uživale v piknikih. Najlepši in najbolj nenavaden pogled se nama je odprl iz bližnje jame pod slapovi, ko sva neizmerno bučeče vodovje opazovala iz notranje strani.

Ob parku je brezplačno parkirišče, ob vhodu pa se vrstijo številne stojnice s spominki in sladoledom (vstopnina 0,80 €).

## GOROVJE TAURUS

Enodnevni izlet v gorovje Taurus, z najvišjim vrhom **Demirkazik** (3.756 m), nama je bil pisan na kožo, čeprav sva se nanj podala organizirano (izlet 59 €/osebo). Alternativa takemu izletu je izlet v lastni režiji z obveznim najemom vodnika, a tokrat sva vajeti zaupala drugim. S terenskim vozilom toyota smo se podali po brezpotjih in se peljali do 200 m globokega **kanjona Koprulu**, skozi katerega teče istoimenska reka. Za bolj avanturistične na reki organizirajo rafting, v okolici so številne pohodniške poti, plezalne smeri in dve smučarski središči, a kljub temu je območje videti neokrnjeno in čisto. Pot smo nadaljevali po makadamskih in skalnatih podlagah, razgledi na zeleni gozd in vršace v daljavi so bili spektakularni. Kmalu smo se ustavili globoko v gozdu in se od tam odpravili na kratek pohod do roba kanjona. Tam smo, ob pogledu v daljavo in globino kanjona, skoraj obnemeli. Sem in tja nebo preletavajo mogočni orli, ki občutek divjine še stopnjujejo.

## VASICA SELGE

Ko smo končali dopoldanski izlet s terenci, smo se po slastnem kosilu z minibusom odpravili v odročno gorsko vasico Selge. Že vožnja je bila polna idiličnih pogledov na oddaljene hribe in doline, ko smo dosegli vas, pa se nam je vsem priljubila ikonična pokrajina kot iz kakega filma. Tam prebivalci še vedno živijo tradicionalno in samozadostno življenje. Nekoč so



NASLOVNA STRAN: PRISTANIŠČE  
V STAREM MESTNEM JEDRU, ANTALYA.  
LEVA STRAN OD VRHA: HADRIJANOVA VRATA; ZUNANJOST HOTELA  
TUVANA; VRHUNSKJE JEDI IN VRT RESTAVRACIJE SERASER.  
NA STRANI OD VRHA: LIČNO STARO MESTNO JEDRO; SLAPOVI  
DÜDEN; KANJON V GOROVJU TAURUS.



DATČA

Klobuk Eugenia Kim, 335 €, [eugeniakim.com](http://eugeniakim.com) | Sončna očala Gucci, 390 €, [gucci.com](http://gucci.com) | Kombinezon Primark, 17 €, [primark.com](http://primark.com) | Natikači Alexander Wang, 695 €, [alexanderwang.com](http://alexanderwang.com) | Tekoče črtalo za oči Diorshow On Stage Liner ustvari popolno črto v eni potezi, 33,12 €, [dior.com](http://dior.com) | Torba Saint Laurent, 890 €, [saintlaurent.com](http://saintlaurent.com) | Lak za nohte Tom Ford Beauty, Smoke Red, 35 €, [tomford.com](http://tomford.com) | Maska za obraz GlamGlow GlitterMask GravityMud Firming Treatment učvrščuje in gladi kožo, za zabavo so ji dodali bleščeče zvezdice, 49,90 €, [glamglow.com](http://glamglow.com) | Cvetlična ženska dišava Dolce Garden združuje šopek bele vodne lilije, bele narcise ter amarilisa in pulmerije, EDP 50 ml 89,77 €, [dolceandgabbana.com](http://dolceandgabbana.com)



tam živeli **Grki**, ki so postavili amfiteater. V ruševinah ga je mogoče videti še danes. Vasica stoji na prelazu, kjer so v preteklosti vsi, ki so ga želeli prečiti, morali plačati visok davek. Nato so tja prodrli **Rimljani** in amfiteater predelali po svoje. Vodnik nam je razložil, kako se je razlikoval od grškega. Rimskega niso zgradili kot grškega, v polkrogu z dvema nadstropjema, temveč je bil tričetrtinski in je imel tri nadstropja.

Danes ljudje v vasi Selge živijo skromno, večino zaslužka jim prinašajo nasadi žit in prodaja ovac ter ovčjega mesa. Edina negativna stran obiska je bila ta, da je v vasi čutiti vdor masivnega turizma, ki je povzročil, da ženice želijo zelo vsiljivo prodati spominke in izdelke.

## ANTIČNO MESTO ASPENDOS

Starodavnega grško-rimskega mesta Aspendosa sprva nisva imela na spisku ogledov, a sva se zanj odločila zadnji hip. In ni nama bilo žal. Avtomobil sva parkirala na prostranem, brezplačnem parkirišču. Na vhodu sva kupila vstopnici (5 €/osebo) in skozi

velika dvorna vrata vstopila na hodnik, poln turističnih trgovinic, ki so naju spremljale do vhoda v amfiteater. Vau! Veličastnost in arhitektura v rimskem slogu sta me popolnoma prevzeli, najbolj pa me je navdušila odlična ohranjenost ruševin. Nič čudnega, da velja za enega najbolj ohranjenih amfiteatrov antičnega Rima. Ogled sva nadaljevala še do drugih ruševin nekdanj bogatega antičnega mesta. Povzpela sva se na bližnji hrib in si ogledala ostanke bazilike, templjev ter velike akropole, ki se je šopirila na robu vzpetine. Mesto Aspendos je obogatelo s trgovanjem soli, olja in volne. Najboljši razgled nanj boste imeli z vrha hriba, ki se dviga nad amfiteatom. Dve uri raziskovanja po žgočem soncu sta hitro minili in kozarec soka sveže iztisnjenih pomaranč (1 €) v lokalu na vhodu nama je vnovič pognal kri po žilah.

## SLAPOVI MANAVGAT

Manavgat je od Antalye oddaljen približno uro vožnje z avtomobilom. Obiskovalci ga obiščejo zaradi nakupovanja in živahne lokalne tržnice. Naju so zanimali slapovi na **reki Manavgat**, ki izvira v gorovju

ZGORAJ V SMERI  
URNEGA KAZALCA:  
OSTANKI GRŠKO-RIMSKEGA  
AMFITEATRA, SELGE;  
RIMSKI AKVADUKT  
IN AMFITEATER, ASPENDOS.



KOT  
NAVDUŠENKI  
NAD  
TERMALNIMI  
VRELCI SE MI  
JE NAJBOLJ  
PRILJUBILO  
JAVNO  
KOPALIŠČE,  
NA KATEREM  
SE JE NEKOČ  
KOPALA TUDI  
KRALJICA  
ANTIČNEGA  
EGIPTA,  
KLEOPATRA

Taurus. Iz mestnega jedra se do njih lahko zapeljete z minibusom, taksijem ali avtomobilom. Še zanimivejši dostop do slapov je z ladjico po reki, najbolje z zgornje palube z velikimi blazinami, na katerih sva kot kralj in kraljica med enourno plovbo opazovala okolico reke (izlet 15 €). Medtem ko so se na eni strani želve grele na soncu, so se na drugi strani barke sončni žarki odbijali od osrednje moderne, mestne mošeje s prelepim dekorjem. Vstop v mošejo je brezplačen, vstopite lahko le sezuti, odeti v oblačila, ki pokrivajo kolena in komolce, lasje pa morajo biti zakriti z ruto ali s šalom. Plovbo smo sklenili pri brzicah in mlinu, nato pa pot do slapov Manavgat nadaljevali še z minibusom (vstopnina 1,20 €). Tam je imel prodajalec sladoleda pravo malo predstavo, ko je strankam sladolede v kornetu spretno izmikal iz rok. Ljudje so ostali nasmejani tudi, ko so okušali značilno gosto in kremasto teksturo turškega sladoleda *dondurma*, ki se prav zato zelo počasi topi. Z razgledne terase sva zagledala v širino 40 metrov raztegnjene slapove Manavgat, katerih močan tok vode prek kaskad pada v globino dveh metrov. V ljubkem parku so stojnice

s klasičnimi spominki in kavarna s ponudbo turške kave, ki je ob bučanju slapov še večji užitek. Slapovi so bili včasih tako pomembni, da so jih upodobili na zadnji strani bankovcev za 5 turških lir.

Značilno turško kosilo sva pojedla v **restavraciji Mako Pasa** na promenadi reke Manavgat, kjer naju je zabaval navihani **natakar Ali**. Naročila sva piščančji kebab in klasično pastirsko solato, ki združuje kumaro, paradižnik, čebulo in ogromno peteršilja. Začnila sva jo s sirupom iz granatnega jabolka, ki je v Turčiji pravi hit. Kosilo sva poplanknila; jaz z rdečim čajem, partner z odličnim lokalnim **pivom Eres**. Pika na i je turška kava s kockami belega sladkorja in turškimi bombončki **Turkish Delight** (kosilo za 2 osebi 15 €).

## PAMUKKALE

Naravne apnenčaste terase Pamukkale, kar v prevodu pomeni bombažna palača, so od Antalye oddaljene 4 ure vožnje. Ker je to ena največjih znamenitosti Turčije, je ponudba organiziranih turističnih izletov iz Antalye velika (vodeni izlet 89 €). Že kilometer





pred belim kraljestvom sva skozi vetrobransko steklo najinega avtomobila v daljavi opazila iskrivo bel hrib. Kljub sončnim očalom naju je belina pokrajine kar bodla v oči. Parkirala sva v neposredni bližini vzpetine (dnevno parkiranje 2 €) in na spodnjem vhodu kupila vstopnici (7 €/osebo).

Planota je pokrita s sedimentno kamnino travertin. Ta se nalaga z vodo, ki teče po pobočjih iz vrelcev, bogatih s kalcijevim karbonatom. Med obiskovalci so najbolj priljubljeni naravni bazenčki, v katerih se je bilo v preteklosti mogoče kopati, nato pa so to zaradi prevelike onesnaženosti prepovedali. Sezula sva si obuvala in na pol ure trajajoči poti proti vrhu razvajala stopala z nežnim pilingom na finem sedimentu. Pogled na ta naravni čudež je nekaj posebnega, še boljšega pa imajo jadralski padalci, ki preletavajo Pamukkale (20 min 80 €+).


## ANTIČNO MESTO HIERAPOLIS


Že rimska civilizacija je prepoznala zdravilne vrelce Pamukkal z idiličnimi pogledi na okolico in si na


vrhu planote zgradila mesto Hierapolis. Celotno močje je na Unescovem seznamu kulturne dediščine. Ogedala sva si ruševine templjev, amfiteater in nekropolo s sarkofagi, slednja je danes preurejena v muzej (vstopnina 1 €).


Kot navdušenki nad termalnimi vrelci se mi je najbolj priljubilo javno kopališče, na katerem se je nekoč kopala tudi kraljica **antičnega Egipta, Kleopatra**. Zgraditi ga je dal njen mož, **Mark Antonij**, zato se po njej imenuje **Kleopatrin bazen**. Obkrožal ga je **Apolonov tempelj**, ki se je v potresu zrušil, potopljeni stebri pa danes pričarajo edinstveno plavalno izkušnjo, ki bi jo lahko ponavljala vsak dan. A še preden sem se pognala v vodo, mi je receptor dejal, da je 45 minut namakanja v z minerali bogati vodi s temperaturo 36 °C dovolj za zdravilno delovanje na telo (vstopnina 2 h 6,80 €). Če želite v Pamukkalah prespati, boste termalne hotele našli severno od tam. **Polat Termal** je prvi hotel s petimi zvezdicami v Pamukkalah in gosti obiskovalce od leta 1989. Za telo in duha poskrbijo v **spaju Lasua**, na voljo je več restavracij (soba 1/2 440 €+; [polathotel.com.tr](http://polathotel.com.tr)). ■




 april-oktober

 München–Antalya  
162 €+, [thy.com](http://thy.com)

 turška lira  
1 EUR = 5,18 TRY

 obrok 3–20 €  
luksuz 35 €+

 soba 30–70 €  
luksuz 90 €+

OD LEVE: SLAPOVI MANAVGAT;  
NARAVNI BAZENI, PAMUKKALE;  
KLEOPATRIN BAZEN,  
HIERAPOLIS.



## Udobno razkošje z MORSKO NOTO

Luksuzni hotel Shutters On The Beach z izjemno lokacijo, minuto hoje do slavne kalifornijske plaže Santa Monica Beach, arhitekturno spominja na značilne kočice Cape Coda, ki jih krasijo lesena polkna na vratih (angl. *shutters*). 186 sob in 12 suit je opremljenih v morskem slogu. Hotel je član hotelske verige The Leading Hotels of the World ([lhw.com](http://lhw.com)).

Viseča svetilka Daisy Anderson, 99 €, [westwingnow.de](http://westwingnow.de) | Okrasna blazina Palm HK Living, 45 × 45 cm, 17,99 €, [westwingnow.de](http://westwingnow.de) | Lanterna Knoppsvane Jysk, 23 × 38 × 70 cm, 39,99 €, [jysk.si](http://jysk.si) | Kavna mizica Alusta Safavieh, Ø 39 × v 40 cm, 179 €, [westwingnow.de](http://westwingnow.de) | Naslonjač Port Maine, 102 × 94 cm, 529 €, [westwingnow.de](http://westwingnow.de) | Preproga Rustic Nest Home Sense, 68,50 €, [homesense.com](http://homesense.com)





Ognjena kocka

# Nepozabno druženje ob ognju

**Ogenj nas od nekdaj privlači, saj nas pogreje, povezuje z naravo in nudi občutek domačnosti. Pravijo, da s prižiganjem ognja v sebi prižgemo čustva, prežarčimo svoje telo in dušo ter začutimo energijo, ki nam da novo strast in zagon.**

Z izdelki Teraflam si boste pričarali nepozabno vzdušje na vaši terasi, vrtu, ob bazenu ali v koticu za sproščanje. Ogenj, za katerega ne potrebujete elektrike ali plina temveč izključno naravne lesne pelete ali sekance, bo prostor napolnil s prijetno toploto, vi pa boste uživali v zvokih nežnega prasketanja plamenov in vonju lesnega ognja. Visoka tehnologija, plemenita in ekskluzivna zasnova ter preprosta uporaba omogočajo, da ogenj enostavno lahko zaneti vsak v le 3 minutah. In prav toliko časa potrebujemo, da ga pospravimo, ko zaključimo druženje ob njem. Gorišče, ki je enostavno za uporabo in ne zahteva posebnega vzdrževanja, lahko zaradi koles odpeljete na drugo lokacijo. Na njem lahko pripravite obrok hrane, pečete in se pogrejete v hladnih dneh.

**Klubska miza** bo novi kos pohištva, ki bo na vaši terasi privabljala poglede. Združuje odlično zgorevanje, varnost, elegantno zasnovo in preprosto uporabo. Patentirana zgorevalna tehnologija prvič omogoča zgorevanje lesnih peletov na osnovi naravnega vleka skoraj povsem brez dima, vonja po dimu, isker in umazaniji. Klubska mizo odlikujeta preprost videz in uporabnost.

Pestra izbira dodatkov spremeni **ognjeno kocko** v kuhalno površino za vok ali ponev, pečenje kostanja, koruze, penic ... Ko ogenj ni prižgan, gorilnik preprosto pokrijemo in pridobimo celotno površino za odlaganje.

**TeraGrill solo** v obliki kovinskega valja, soda, različnih barv z litoželezno ploščo je priročen za balkone, saj ne zavzame veliko prostora. Postavimo ga lahko na vsako ravno površino, tudi na travo ali pesek. Vanj vsujemo lesne pelete ali sekance, polijemo z malenkost gela in prižgemo. Na ogenj položimo litoželezno ploščo in v nekaj minutah je žar plošča pripravljena.

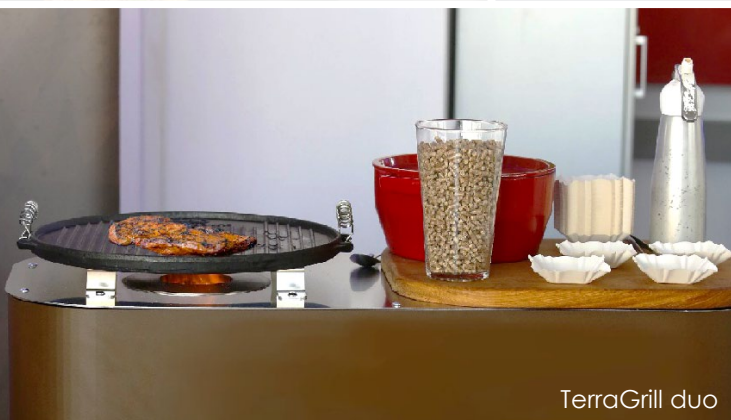
Za zahtevnejše uporabnike in tiste z več prostora je na voljo **TeraGrill duo**, ki v osnovni izvedbi vključuje litoželezno ploščo in leseno ploščo za rezanje na ovalni kovinski osnovi. Najbolj večji peki lahko TeraGrill duo nadgradite z dodatnim gorilnikom in marmornato ploščo ali z dodatno litoželezno ploščo.



Klubska miza



Vok



TeraGrill duo



TeraGrill solo



TeraMiza

 **TeraFlam**<sup>®</sup>  
smart flame

Teraflam d.o.o.  
Na jami 20, 1000 Ljubljana

MODRA ŠTEVILKA

 **080 29 19**

t: 03 700 16 40  
m: 041 639 260

w: [www.teraflam.si](http://www.teraflam.si)



GRAN CANARIA  
Las Palmas



# GRAN CANARIA

*Vulkanski otok za aktivne*

Gran Canaria je ustvarjena za aktivne. Otok vulkanskega nastanka in okrogle oblike s premerom okoli 50 km ponuja več kot 80 plaž in naravo, ki se naglo spreminja do najvišjega vrha, Pico de las Nieves. **Barbaro Vrezovnik** so očarale neskončne sipine in ležeren življenjski slog otočanov.



ŽIVAHEN  
UTRIP V BARIH,  
BISTROJIH,  
KAVARNAH,  
RESTAVRACI-  
JAH, MODNIH  
IN DRUGIH  
TRGOVINAH  
V NAKUPO-  
VALNEM  
OBMOČJU  
TRIANA MI  
JE ZBUDIL  
POČITNIŠKEGA  
DUHA

**V**ŠTIRIH URAH in pol s treviškega letališča priletite na drugi največji Kanarski otok, Gran Canaria, ki leži 150 km od afriške obale (povratna vozovnica 130 €+; [ryanair.com](http://ryanair.com)). S prijetnim podnebjem skozi vse leto privablja številne Evropejce, ki si želijo zmerno tople in sončne dni.

## LAS PALMAS

S partnerjem sva na letališču najela avtomobil in se po avtocesti podala severno, proti 22 km oddaljeni otoški prestolnici Las Palmas (7-dnevni najem 105 €+; [sixt.com](http://sixt.com)). Mesto z mrežo pravokotno prepletanih in enosmernih ulic sva obvladala že po nekaj ponovitvah. Avtomobil sva parkirala na javnem parkirišču Saba (24 h 22 €) in se nastanila v nedavno odprtem hotelu **Design Plus Bex Hotel**. Izbrala sva ga, ker je nov in dizajnerski, zaradi zanimive zgodbe – odprli so ga v prostorih nekdanje banke, ter zaradi dobre lokacije. Do ene najbolj priljubljenih evropskih mestnih plaž, **Las Canteras** na zahodni obali Las Palmasa, je oddaljen 700 m, 50 m od restavracij in 600 m od nakupovalnega središča **El Corte Inglés**. V neposredni bližini je živahen mestni park Santa Ca-

talina s središčem za obiskovalce, ob njegovem robu pa znanstveni muzej in planetarij **Elder**. Do novega akvarija **Poema del Mar**, ki je vreden obiska, je približno kilometer (vstopnina odrasli 25 €, otroci nad 4 leti 17,50 €; [poema-del-mar.com](http://poema-del-mar.com)).

## DESIGN PLUS BEX HOTEL

Design Plus Bex Hotel 4\* je svoja vrata odprl februarja letos in v hipu postal priljubljena izbira za poslovneže in počitnikarje (soba 1/2 z zajtrkom 100 €+; [designplushotels.com](http://designplushotels.com)). Med 97 sobami dveh kategorij sva izbrala sobo **Superior**, ki se od **Deluxe** razlikuje le po tem, da je v njej aparat za kavo **Nespresso**, na strešni terasi pa sva imela vsak dan v dobrem koktajl. V hotelu, ki so ga odlično obnovili v samo 9 mesecih in mu nadeli artdekojevski videz, je bila nekoč banka **Banco Exterior de España**, po kateri je hotel prevzel ime Bex. To je tudi glavna tema hotela, pa naj gre za več metrov veliko zlato palico, ki je recepcijski pult, stebre v preddverju v obliki kovancev, ki držijo več kot 10-nadstropno stavbo, vrata v sobe zaradi kljuke spominjajo na vrata sefa. Hotel v kletni restavraciji ponuja odlič-



ne samopostrežne zajtrke, pri čemer v eno od sob še danes vstopite skozi pristna debela vrata sefa, le zlatih palic ni več tam. V vsakem nadstropju je izobešana slika največjih bančnih roparjev, kot so **Bonnie in Clyde** ter **Billy the Kid**. Sobe so razkošne in v njih ne manjka zlatih elementov. Design Plus je nova znamka razkošnih in dizajnerskih hotelov verige FTI Touristik.

## VEGUETA

Že prvi dan sva sončno popoldne izkoristila za obisk zgodovinskega mesteca iz 15. stoletja, Vegueta, iz katerega je zrasla današnja otoška prestolnica (vožnja 20 min). Obširno območje tlakovanih ulic, ki jih krasijo stare stavbe s špansko arhitekturo v različnih slogih, od pozne gotike do renesanse, je namenjeno pešcem. Živahen utrip v barih, bistrojih, kavarnah, restavracijah, modnih in drugih trgovinah v nakupovalnem območju Triana mi je zbudil počitniškega duha. S trga Plaza de Santa Ana sva fotografirala osrednjo znamenitost, **katedralo sv. Ane**, ki so jo začeli graditi okoli leta 1500 in jo končali šele čez štiri stoletja.

Zato združuje tri sloge: gotiko, renesanso in neoklasicizem. Eden lepših kompleksov stavb je **Casa de Colon**, v kateri je muzej otoške zgodovine, tudi življenje **Krištofa Kolumba**, ki je otok prvič obiskal leta 1492 (vstopnina 4 €; [www.casadecolon.com](http://www.casadecolon.com)).

## PLAYA DE LAS CENTERAS

Le 10 minut hoje od hotela naju je ločilo do ene najbolj priljubljenih evropskih mestnih plaž, Las Canteras na zahodni obali Las Palmasa. Zlato obarvan, mehek pesek in mirno morje sta po godu družinam z majhnimi otroki ter številnim drugim, ki se želijo ob izposoji ležalnika in senčnika predati soncu.

Večerja ob sončnem zahodu je tam neizbežna. Bistroti in restavracije se vrstijo vzdolž več kot 2 km dolge promenade. Pri izbiri sva si pomagala z Googlevo aplikacijo, a sva kmalu ugotovila, da številni lokali nimajo niti ene ocene. Izbrala sva eno od restavracij in naročila **paello**, pred tem pa **tapase**, ki so jih sestavljali pečen krompir, siri z marmelado in ocvrtki (večerja 25 €+). Ob pogledu na sončni zahod in mirno valovanje morja nama je večerja še bolj teknila.

NASLOVNA STRAN:  
SIPINE MASPALOMAS.  
LEVA STRAN ZGORAJ  
V SMERI URNEGA KAZALCA:  
PRISTANIŠČE V MESTU LAS  
PALMAS; TERASA, PROSTRANA  
SOBA, KOPALNICA Z ZLATIM  
UMIVALNIKOM IN PREDDVERJE  
DESIGN PLUS BEX HOTELA.  
ZGORAJ V SMERI URNEGA  
KAZALCA: PLAŽA LAS  
CANTERAS, LAS PALMAS;  
KATEDRALA SV. ANE; PAELLA;  
RAZKOŠEN VHOD V MUZEJ  
CASA DE COLON.



## BOTANIČNI VRT IN KALDERA

V vasi **Tafira Alta**, 20 minut vožnje iz Las Palmasa, sva obiskala prostran in stopničasto zasnovan botanični vrt z endemičnimi in prinesenimi rastlinami, ki je dobil ime po botaniku **Joséju de Viera y Clavijo**. Sredozemsko, makronezijsko in drugo rastlinje je zasajeno tematsko, z nekaj ribniki in s slapom pa je okolje še prijetnejše. V vrt lahko vstopite s spodnje ali zgornje ceste – več parkirnih mest je zgoraj (vstopnine ni; [jardincanario.org](http://jardincanario.org)). Priporočam obisk lične **restavracije Jardín Canario** s sodobno kuhinjo, ki jo boste našli v botaničnem vrtu, levo od zgornjega vhoda, s prostranim pogledom na dolino (kosilo s slaščico 20 €+; [restaurantejardincanario.com](http://restaurantejardincanario.com)).

Pot sva nadaljevala po ozkih lokalnih cestah do **kaldere Bandama** s premerom 1.000 m in globino 200 m (15 min). Krater je najbolje viden z **vrha Pico de Bandama**, pa tudi z zelenic golfskega igrišča **Real Club de Golf Las Palmas** ([www.realclubdegolfdelaspalmas.com](http://www.realclubdegolfdelaspalmas.com)).

## ARUCAS, TEROR IN TEJEDA

Po hotelskem zajtrku sva se iz Las Palmasa zapeljala v 9 km oddaljeno vasico Arucas. Ko sva si jo ogledovala s ptičje perspektive – z vzpetine **La Montana de Arucas**, sva med nizkimi in svetlo obarvanimi stavbami zagledala mogočno, v višave segajočo temno sivo kamnito neogotsko cerkev, ki ji zaradi velikosti rečejo kar katedrala. Videti je bila, kot bi jo nekdo zagrabil na celinskem delu Evrope in jo pomotoma spustil v to vasico. Graditi so jo začeli leta 1909 in jo dokončali po 68 letih. Po serpentinasti cesti sva se spustila na parkirišče in v eni od številnih kavarn tik ob njej spila *espresso* in kapučino (1,2 €+). Po osrednji peš ulici, ki jo krasijo raznobarvne fasade in lični leseni ter kovinski balkoni, sva vstopila v miniaturen, a lepo negovan **Vrt arukaške markize**, se naužila lepot in usmerila kompas proti še lepši vasi, Teror, ki je umeščena med otoško gorovje. Zaradi njene arhitekturne, kulinarčne in romarske priljubljenosti so tam, predvsem ob koncu tedna, pogosti cestni zastoji (v vasi je na voljo veliko brezplačno parkirišče). Barvite fasade in značilni leseni balkoni krasijo stare hiše vzdolž **ulice Calle Real de la Plaza**. Vse poti se stekajo k cerkvi, okoli katere so bile v nedeljo nagnete stojnice z božjimi spominki, še več zanimanja pa so pritegnili ponudniki lokalnih sirov in mesnin, mize pred številnimi restavracijami pa so bile zasedene do zadnjega kotička. Podala sva se naprej, do ene najvišje ležečih vasi na otoku, Tejeda, in tam kljub polni zasedenosti vendarle našla prosto mizo. V **restavraciji El Labrador** sva naročila tradicionalno kosilo. Za predjed krožnik lokalnih sirov, nato pa sva se okrepčala z jagnječjim golažem in kuhanim krompirjem ter mesnimi kroglicami (obrok s siri 20 €+). Okusna domača hrana nama je teknila, nekaj čara pa je dodal tudi razgled na okoliško gorovje, saj Tajeda sedi na vzhodnem robu vulkanske istoimenske kaldere z razponom 28 × 18 km.

## GORI BENTAYGA IN NUBLO

Iz Tejeda sva se po serpentinasti cesti zapeljala do **gore Roque Bentayga** (1.414 m), katere ušpičen monolit sva občudovala že več kilometrov prej. Ob parkirišču je središče za obiskovalce. V njem so na voljo informacije o nastanku otoka in prvih naseljenih. Če želite, se sami lahko sprehodite skozi



kratek predor in si ogledate bližnje jame. Sonce se je hitro valilo proti horizontu, zato sva pohitela še z obiskom najpriljubljenejše in druge najvišje gore na otoku, **Roque Nublo** (1.813 m), ki jo po višini prekosi le Pico de las Nieves (1.949 m). Fotogenična, 80 m visoka vulkanska skala s širšim območjem je na Unescovem seznamu naravnih spomenikov. Do nje se je treba sprehoditi s **parkirišča Degollada de la Goleta** (hoja 2 h).

## MASPALOMAS

Pozno zvečer sva prispela v letoviško mesto Maspalomas na jugu otoka. Sonce je že zašlo, a nisva se mogla upreti več kilometrov dolgi peščeni **plaži Playa del Inglés** z večmetrskimi sipinami Maspalomas, po katerih sva se malce zadihano vzpenjala, nato pa kot otroka tekala navzdol. Playa del Inglés s kraji **San Augustin**, Maspalomas in **Sonnenland** tvori priljubljeno letoviško naselje večinoma evropskih gostov. Naselja in trgovine so začeli graditi v 60. letih, kar se ponekod kljub obnovi vidi še danes. Na otoku je, žal z redkimi izjemami, premalo hotelskih novogradenj, z razliko od sosednjega, turistično razvitejšega otoka Tenerife.

Najprestižnejše turistično območje se je razvilo okrog znamenitega, 56 m visokega svetilnika Maspalomas (**Faro des Maspalomas**) iz 19. stoletja, ki stoji na zahodnem robu sipin Maspalomas. Tam se vrstijo hoteli s petimi zvezdicami: **Seaside Grand Hotel Residencia** in **Seaside Palm Beach**, **Lopesan Villa del Conde Resort & Corallium Thalasso** in **Lopesan Baobab Resort** ter številni hoteli **verige Riu**. Ob morju je urejeno sodobno sprehajališče s komercialnim kompleksom trgovin, restavracij in barov, **El Boulevard Faro**, ki omogoča nakupovanje prestižnih blagovnih znamk in postanke v stilsko dovršenih lokalih in restavracijah ([boulevardelfaro.com](http://boulevardelfaro.com)). Nedaleč so tudi tri igrišča za golf, drugih šest pa se razteza v okolici Las Palmasa.

## SKUPINA HOTELOV SEASIDE

Izbrala sva **Seaside Grand Hotel Residencia**, ki je najprestižnejši na otoku, saj poleg petih zvezdic nosi tudi oznako odličnosti – **Gran Lujo**, in je član hotelske verige **The Leading Hotels of the World** (soba 1/2 z zajtrkom 466 €+; [grand-hotel-residencia.co.uk](http://grand-hotel-residencia.co.uk)). Ko sva stopila v hotelsko preddverje, sem dobila občutek, da sem v večstoletni stavbi, v španskem kolonialnem slogu, a mi je pozneje **Ellen Gervers**, hotelska predstavnica za marketing, zaupala, da je hotel relativno mlad, zgradili so ga leta 2000. Kot sem pričakovala, se tam luksuz in udobje prepletata z izbranim dizajnom, občutkom zasebnosti in brezhibnimi storitvami. Ljubke dvonadstropne vile (94 sob in 17 suit), ki jih ovijajo zelenje in cvetoče bugenvileje, se vrstijo ob organsko oblikovanem zunanjem bazenu. Do zadnje podrobnosti opremljena soba, z **Nespresso aparatom za kavo**, razkošno kopalnico, obloženo s tradicionalno barvanimi ploščicami, **L'Occitanovo kozmetiko** in masivnim lesenim balkonom mi je takoj prišla k srcu, čeprav sicer prisegam na minimalizem.

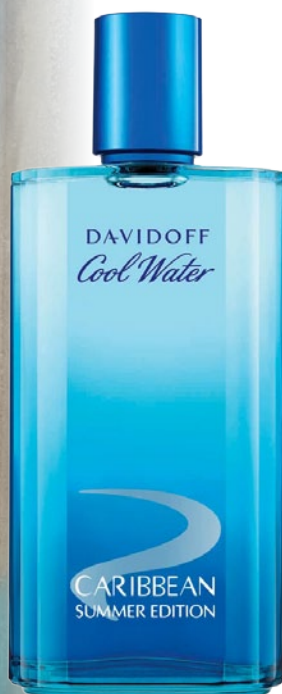
LEVA STRAN OD VRHA: BOTANIČNI VRT VIERA Y CLAVIJO; KALDERA BANDAMA; KATEDRALA V ARUCASU; VASIČA TEROR IN BALKONI. NA STRANI OD VRHA: VISOKOGORSKA TEJEDA; VRH ROQUE NUBLO; SLIKOVIT VRT IN V KOLONIALNEM DUHU OPREMLJENA SOBA HOTELA SEASIDE GRAND HOTEL RESIDENCIA 5\* - GRAN LUJO.

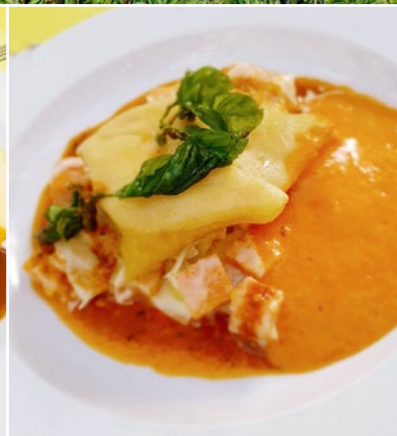
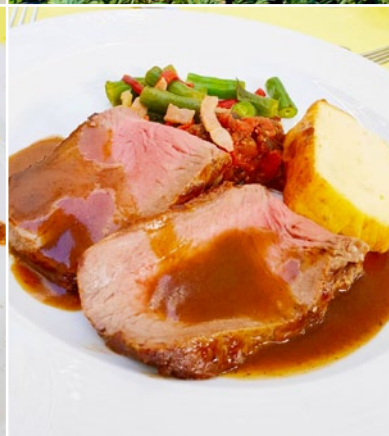




INGENIO

Sončna očala Gucci, 350 €, [gucci.com](http://gucci.com) | Majica Dsquared2, 190 €, [dsquared2.com](http://dsquared2.com) | Kopalke H&M, 14,99 €, [hm.com](http://hm.com) | Japonke Orlebar Brown, 40 €, [orlebarbrown.com](http://orlebarbrown.com) | Brisača za plažo Soho Home, 75 €, [sohohome.com](http://sohohome.com) | Moška dišava Davidoff Cool Water Caribbean Summer poletne izdaje s koktajlom mandarine, limone, grenivke, dodatkom bazilike, žajblja in brina ter mete, sandalovine vabi na Karibe, EDT 125 ml 76,19 €, [zinodavidoff.com](http://zinodavidoff.com) | Kapa Adidas, 39 €, [adidas.com](http://adidas.com)





Ellen je ugodila moji želji in vsi trije smo se zvečer sprehodili še do njihovega drugega hotela, **Seaside Palm Beach**, ki je član verige **Design Hotels** (soba 1/2 z zajtrkom 200 €+; [hotel-palm-beach.co.uk](http://hotel-palm-beach.co.uk)). Retro dizajnerski kosi pohištva, **kavni aparat Illy**, L'Occitanova kozmetika v sobi in druge podrobnosti so pritegnili mojo pozornost. Med oazo palm, ki tam rastejo že od nekdaj, me je poleg zunanega bazena in bara najbolj očaral spa z zenovskim vzdušjem, namenjen odraslim. Ellen se je na terasi osrednje hotelske restavracije od naju poslovila in naju povabila, da v dvojce preizkusiva večhodno večerjo. Glede na dejstvo, da hotel ponuja 328 sob in je večina gostov večerjala sočasno, so jedi in njihova predstavitev presegli najina pričakovanja. Začela sva s tuninim karpacem z avokadom in mangom, nadaljevala z artičokino juho s koščki salame *chorizo Iberico* ter s paradiznikovimi tortelini. Nadaljevala sva s popečenim atlantskim brancinom z limono in peteršiljem ter rostbifom z zelenim fižolom in olivno omako. Slaščice in sladoledi so samopostrežni, a nekaj prostora sva vendarle še našla in se prepričala, da v hotelu ustvarja tudi odličen slaščičar.

Palm Beach ponuja tudi jogo, tenis, vodno aerobiko – teh dejavnosti se lahko udeležite brezplačno, če ste gost hotela Residencia. In če strnem še največje prednosti hotela Residencia, so to izvrstni zajtrki in večerje različnih svetovnih kuhinj, ki najbolj teknejo na zunanji terasi v prvem nadstropju hotela. Nekateri se ob večerih družijo v **Piano Baru**, čez dan pa je za lahke prigrizke najbolj priljubljen **Pool Bar**. V spa in wellness središču uporabljajo prestižno špansko blagovno znamko **Natura Bissé**. Na voljo so savne, ogrevani bazen in fitness, vendar ob svojem zapolnjenem urniku te ponudbe nisva utegnili preizkusiti.

## JUŽNA IN ZAHODNA OBALA

Po zgodnjem zajtrku sva se po južni strani zapeljala proti zahodu otoka. Čeprav sva ljubitelja belih peščenih plaž, taki sta le dve na otoku – **Playa de Amadores** in **Anfi Del Mar**, se tam nisva ustavila. Avtomobil sva parkirala v očarljivi obmorski vasi **Puerto de Morgan**, ki je s skladno urbanistično ureditvijo stavb, cvetočimi vrtovi in številnimi mostički čez kanale zelo romantična. Majhna peščena plaža je

OD VRHA: PROSTRANA SOBA IN ZUNANJOST TER KROŽNIKI OSREDNJE HOTELSKE RESTAVRACIJE HOTELA SEASIDE PALM BEACH; SLAVNI PEŠČENI PLAŽI: ANFI BEACH (LEVO), AMADORES (DESNO).



primerna za miren počitek, pred visokimi valovi pa jo štiti prikupna marina z 217 privezi, ki pomorščake z luksuznimi jahtami do 40 m ali majhnimi ribiškimi čolni pozdravi z obilico cvetja in nizkimi belimi stavbami, ki jih krasijo značilni balkoni. Vsak petek lahko obiščete tržnico, skoraj vse dni v tednu pa so odprte sodobne restavracije in modne trgovine.

Čeprav sem se sprva upirala obisku umetnega jezera, ki je nastalo ob jezu **Presa de las Ninas**, sva se nato po cesti z nešteto serpentinami le pripeljala do tamkajšnjega kampa. Čudovita kulisa iglavcev in listavcev se je razprla in v daljavi sem zagledala čudovito jezero, v katerem plavajo račke. Lesene mize in klopi s pogledom na mirno vodno gladino in prijetno žvrgolenje ptic kar vabijo k pikniku.

S hribov sva se vendarle spustila na zahodno obalo, do **plaže Playa de la Aldea**, ki je všeč ljubiteljem ploščatih kamnov, ki so popolni za metanje žabic. V eni od lokalnih tavern sva naročila svežo in okusno

i

- 🕒 marec–november
- ✈️ Treviso–Gran Canaria, 130 €+ ryanair.com
- 💶 evro
- 🍴 obrok 10–25 € luksuz 40 €+
- 🏠 soba 50–140 € luksuz 180 €+

ZGORAJ V SMERI URNEGA KAZALCA: RIBIŠKA VAS PUERTO DE LAS NIEVES; KANAL, PUERTO DE MOGAN; KLIFI, MIRADOR DE BALCON; UMETNO JEZERO PRESA DE LAS NINAS.

ribo (obrok 15 €) ter pot nadaljeval do točke z meni najlepšim razgledom na otoku, **Mirador de Balcon** (5 min). Tam se je morje zaletavalo v več sto metrov visoko, strmo klifasto obalo »Zmajev rep«, veter pa je z morja nosil svilnato kopreno, ki se je zatikala na njenih vrhovih. Vijugasta cesta teče naprej skozi **Naravni park Tamadaba** do še ene zanimive vasi-ce na zahodni obali **Puerto de las Nieves** (40 min). Majhno ribiško naselje je znano po belih fasadah in modrih vratih ter okenskih okvirjih, ki bi bili že nujno potrebni osvežitve. Tam je tudi manjša kamnita plaža, v pristanišču pa se zibljejo raznobarni lokalni ribiški čolni.

Pred vrnitvijo domov sva se ustavila še v dveh nakupovalnih središčih: **Centro Comercial El Mirador** ([ccelmirador.com](http://ccelmirador.com)) in **Centro Comercial Las Terrazas** ([centrocomerciallasterrazas.es](http://centrocomerciallasterrazas.es)), ki ob številnih modnih znamkah postrežeta tudi s tovarniškimi prodajalnami z ugodnimi cenami. ■



# ORTENIA

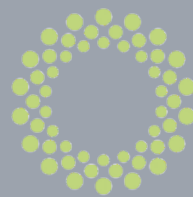
Šest zvezdic narave – ekološki apartmaji s pridihom arhitekturne dovršenosti

Locirani so v osrčju Kozjanskega, sredi rajskega vrta barvitih hortenzij, na pobočju pod Podčetrškim gradom in le nekaj minut hoda do Term Olimia.

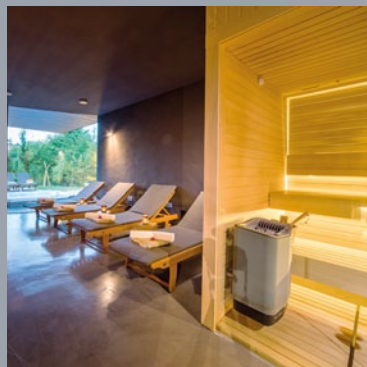
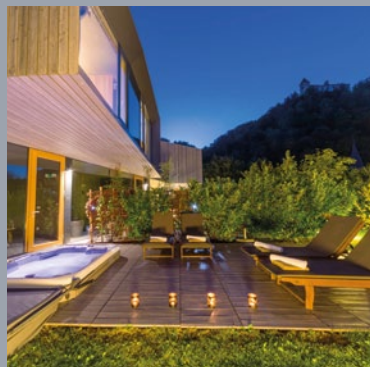
Inovativna trajnostna gradnja, skrbno izbrana notranja oprema apartmajev, v celoti delo slovenskih proizvajalcev, in ekološka kozmetika, bodo poskrbeli za harmonijo vašega duha in telesa. Za vašo popolno sprostitvev bodo poskrbeli v Spa centru Ortenia s finsko in infra savno ter izborom masaž, ki jih izvajajo izkušeni terapevti.

Zajtrk v petih izvedbah iz eko izdelkov okoliških kmetij je edinstveno gurmansko doživetje. Košarica izbranih dobrot vas bo zjutraj pričakala pred apartmajem in vam pričarala popoln občutek sreče. Zajtrk in druge kulinarčne specialitete za popoldanski prigrizek boste lahko pojedli na lastni vrtni terasi ob žvrgolenju ptic in čudovitih razgledih. Privoščite si popolni oddih v apartmajih sredi neokrnjene narave s številnimi možnostmi za potepanja in koriščenja vrhunskih lokalnih spa, bazenskih in športnih kapacitet.

Bivanje v Apartmajih Ortenia se bo zagotovo dotaknilo vseh vaših čutov.



Ortenia  
Apartmaji v naravi



ORTENIA  
Apartmaji v naravi  
Škofja gora 36  
SI-3254 Podčetrtek



+386 (0)3 5824 197  
+386 (0)40 373 331



info@ortenia.com



www.ortenia.com





# PANAMA

*Od idiličnih obal do visokogorskih kavnih nasadov*

Panama ponuja vse, kar si želite v tropskih deželah: čudovite peščene plaže oblivata dva oceana, deževni gozdovi so polni življenja, v hribih uspeva najboljša kava, v nekaterih mestih pa je mogoče začutiti kolonialno preteklost. **Igor Fabjan** je slednjo začel spoznavati v milijonski prestolnici Panama City.



## NASTANITEV

Po jutranjem odhodu z beneškega letališča sem proti večeru že užival s koktajlom v roki na razgledni terasi enega boljših mestnih hotelov, **Wyndham Panama Albrook Mall** (soba 1/2 140 €+; [wyndhampanamahotel-am.com](http://wyndhampanamahotel-am.com)). Bar ob bazenu na strehi ima razglede na moderno mestno središče, na drugi strani pa na sloviti **Panamski prekop**. V hotelski restavraciji **Canal Bistro** s fotografijami prekopa in ladijskih predmetov na stenah sem okušal morske specialitete. Znana je po mednarodni kuhinji in samopostrežnem zajtrku. Domačini zjutraj najraje jejo slan ocvrt kruh *hojaldras*, ki po videzu spominja na flancate. Poleg sodijo jajca, fižol, mladi sir, ocvrte banane in različno meso. Zelo priljubljene so tudi tortilje – nekakšne polpete iz polente. Kosilo ne mine brez obilne porcije mesa. Kot prilogo so mi poleg zelenjave običajno postregli riž ali kasavo. Izvrstni so tudi ocvrtki iz kasavine moke, ki jih napolnijo z mesom, zelenjavo in sirom. Kot aperitiv radi postrežejo panamsko žganje iz sladkornega trsa – *seco*. Vina ne pridelujejo, zato sem v hotelu užival v odličnih, predvsem ameriških vinih.

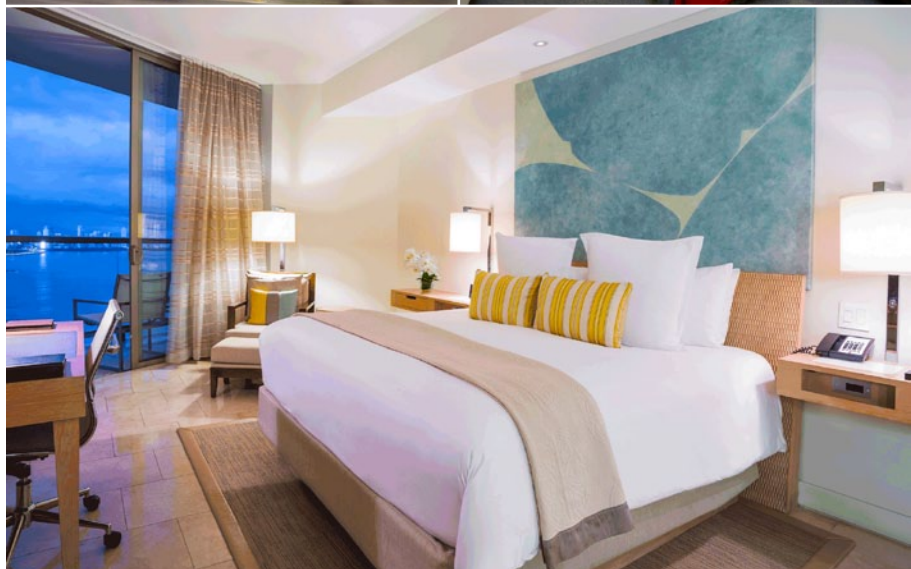
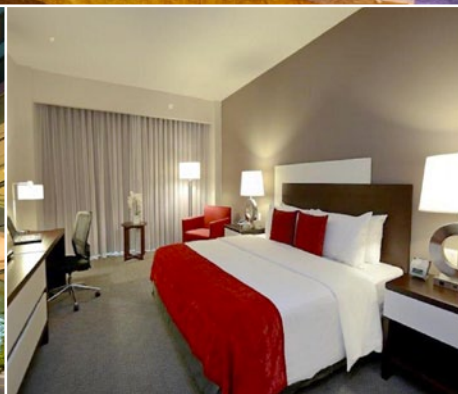
Še več razkošja boste občutili v nekdanjem hotelu **Trump International**, ki so ga, z novim vodstvom na čelu, marca letos preimenovali v **The Bahia Grand Panama** (soba 1/2 z zajtrkom 120 €+; [thebahiagrand.com](http://thebahiagrand.com)). Zunanost luksuznega hotela spominja na razpeto jadro, pogled skozi zastekljene stene razkošnih sob s samostojno kadjo v spalnici pa se odpira na panamski zaliv. Leži v novejšem mestnem predelu, v okolici vabijo prestižne trgovine in restavracije.

## ALBROOK MALL

Nisem si mislil, da bom prve dni preživel v nakupovalnem središču. Premamila me je ponudba hotela v največjem nakupovalnem središču Amerike. Albrook Mall se ponaša z okoli 700 trgovinami in izdelki znanih svetovnih znamk, družbo pa jim delajo še restavracije, kinodvorane, igralni kotički, dvorana za fitness in drugo ([albrookmall.com](http://albrookmall.com)). Čeprav leži na robu mesta, je lahko dostopno, saj je tam glavna avtobusna postaja, s katere vozijo avtobusi na vse konce za skoraj štiri Slovenije velike države. Mestni avtobusni promet je precej kaotičen, zato sem se na raziskovanje podal s podzemno železnico (vožnja 0,30 €). Ker ne povezuje vseh najzanimivejših mestnih območij, sem se naokoli vozil tudi s taksiji. Najugodnejši ponudnik je **Uber**. Moj prvi prevoznik po prihodu na letališče je bila **agencija Inside Panama** (vožnja 1 h 25 €; [insidepma.com/airport-pickup](http://insidepma.com/airport-pickup)). Tam me je z napisom v rokah pričakal mlad in zgovoren **voznik Miguel**, večš angleščine, kar v Panami ni samoumevno.

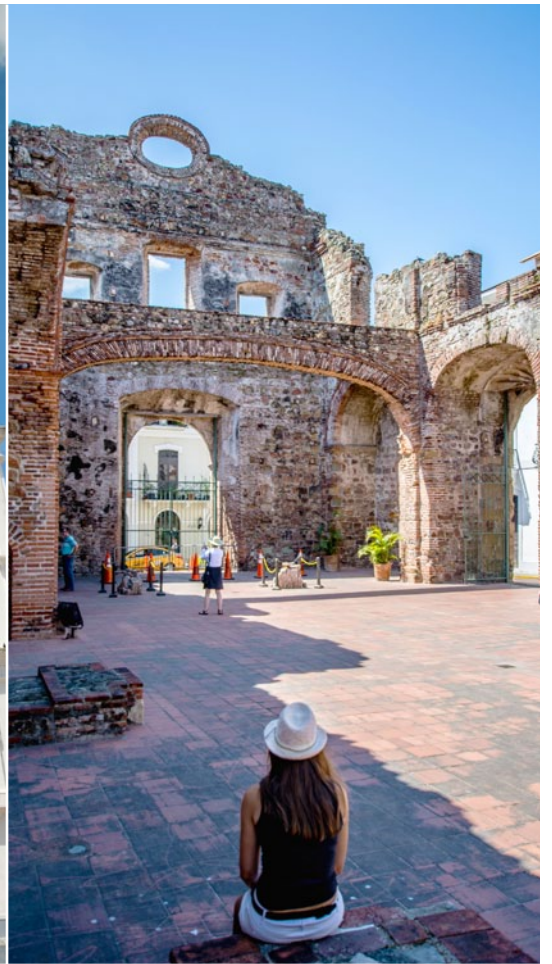
## GURMANSKA ODKRITJA

**Avenijo Cinta Costera**, ki vodi do starega mestnega središča, na eni strani spremljajo tihomorska obala, na drugi pa ozeleneli parki. Ob nedeljah nekaj cestnih pasov zaprejo za motoriziran promet in jih namenijo kolesarjem ter ljubiteljem rolanja. Meščani se ob prostih dneh zgrinjajo v staro mestno jedro, **Casco Viejo**. Utrjeno mesto na manjšem polotoku



NASLOVNA STRAN: STOLPNICE IN JAHE, PANAMA CITY.  
OD ZGORAJ: TERASA Z BAZENOM, SOBA IN STEKLENO-JEKLENA FASADA HOTELA WYNDHAM PANAMA ALBROOK MALL; RAZKOŠNA SOBA S SAMOSTOJEČO KADJO, THE BAHIA GRAND PANAMA.  
DESNA STRAN OD ZGORAJ - VSE CASCO VIEJO:  
KATEDRALA NA TRGU PLAZA MAYOR; RUŠEVINE, ZALIV; OBNOVLJENE HIŠE V STARI ČETRTRI; PANAMČAN.







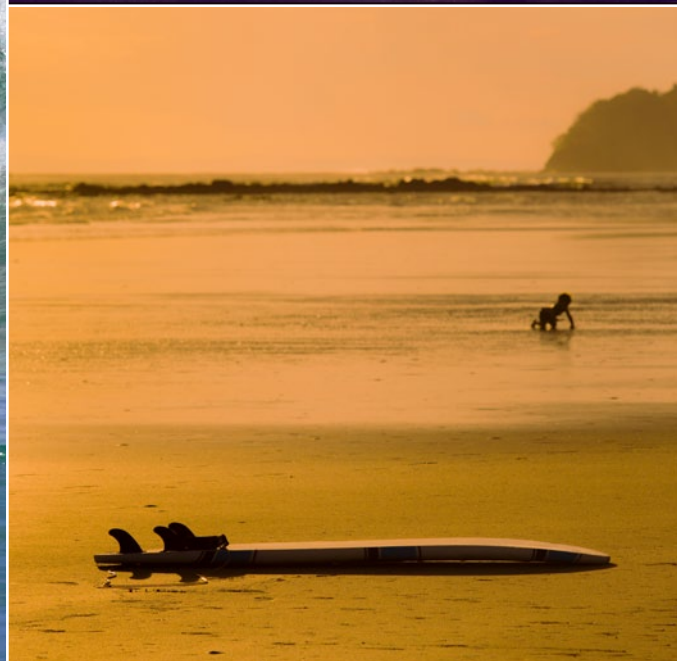
JEZERSKE  
OBALE SO  
POPESTRILI  
ŠTEVILNI Z  
DREVJEM  
PORASLI  
OTOČKI,  
NA KATERIH  
SO NAS  
NAVDUŠEVALI  
OPICE,  
LENIVCI  
IN PTIČI

so zgradili v drugi polovici 17. stoletja, potem ko so prvotno špansko naselbino porušili gusarji. Središče me je od vsega začetka spominjalo na miniaturno **Havano**. V ozkih ulicah se vrstijo kolonialne palače in cerkve, za povrh pa k obisku vabijo številni gostinski lokali in privlačni butik. Staro mestno jedro je pod Unescovo zaščito, vendar kar nekaj hiš še čaka na temeljito prenovo. Skrivnosti ulic sem spoznaval v družbi simpatičnega **Američana Joeya**, ki prestolnico dobro pozna in bolj kot znamenitim stavbam pozornost namenja gastronomiji. Vsako njegovo vodenje je edinstveno, saj se prilagaja gostovim željam (ogled mesta 5 h 55 €; *pty.life*). Njegovo spletno stran je vredno obiskati, saj je na njej toliko uporabnih informacij in nasvetov o mestu, kot jih ne boste našli nikjer drugje. Joey je poskrbel, da sva se v starem mestnem jedru za začetek osvežila z odličnim pivom zasebne pivovarne. Sledilo je okušanje tradicionalnih prigrizkov, ki sva ga sklenila s sladkim razvajanjem v butiku čokolade. Po najboljšo kavo in prigrizke sva se odpravila v prikupno **kavarno Mentiritas Blancas**

v živahni **soseski Via Argentina**. Čeprav nisem velik ljubitelj kave, so me navdušili z izbranimi okusi in mešanicami kav. Med njimi najvišjo ceno dosega aromatična **Geisha**. Za kilogram te kave je treba odšteti približno 280 evrov. Ali okus in aroma upravičita ceno, se boste morali prepričati sami. Kavarno, ki je bila sprva le pekarna s prigrizki, vodijo trije mladi podjetniki: sestrični **Melissa** in **Maureen** ter **Giancarlo**, ki je idejo pregrešnih grizljajev razširil v izkušnjo uživanja ob kavi.

## Z LADJO SKOZI PREKOP

Osrednja zanimivost v okolici prestolnice je panamski prekop. Odprli so ga leta 1914 in od takrat je izrednega pomena za pomorski promet, saj omogoča bistveno krajšo in varnejšo povezavo med vzhodno in zahodno obalo Amerike. Prekop so dokončali Američani, ki so z njim upravljali do leta 1999. Umetna plovna pot je dolga 84 kilometrov. Z vodnimi zapornicami tudi največje ladje dvignejo do **jezera Gatun**, ki leži 26 metrov nad morsk gladino. Po njem ladje



premagajo večji del poti med **Tihim** in **Atlantskim oceanom**. Prekop je mogoče občudovati le na nekaterih razglednih mestih, največje doživetje pa ponuja plovba med obema oceanoma. Ker se časovno nisem uspel uskladiti s turističnimi agencijami, ki organizirajo križarjenja z vključeno plovbo skozi prekop (10-dnevno križarjenje 480 €+; [princess.com](http://princess.com)), sem našel zanimivo alternativo. Odločil sem se za dnevno plovbo skozi nekaj vodnih zapornic (izlet 170 €; [anconexpeditions.com](http://anconexpeditions.com)). Vožnjo na manjši potniški ladji smo začeli v kraju **Gamboa** ob jezeru Gatun. Jezerske obale so popostrili številni z drevjem porasli otočki, na katerih so nas navduševali opice, lenivci in ptiči. Na nekaterih obalah so se sončili krokodili in takoj mi je postalo jasno, zakaj izlet ne vključuje kopanja. Srečanja z velikanskimi tovornimi ladjami, ki plujejo v obe smeri, so bila veličastna. Najprivlačnejši del plovbe je bil počasen, skoraj neopazen spust s pomočjo niza vodnih zapornic, ki omogočajo vplutje v Tihi ocean. Za konec nepozabne plovbe smo smuknili pod dobrih 100 metrov visok most, ki po-

vezuje **Severno** in **Južno Ameriko**. Dan smo sklenili z barvitim sončnim zahodom v **marini Flamenco** na obrobju prestolnice.

## DESKARSKI PARADIŽ

»Ko sem pred dvajsetimi leti naletel na čudovite plaže, obdane s kokosovimi palmami, in privlačne valove za deskanje, sem vedel, da sem odkril paradiz! Turistov je bilo le za vzorec in še te je, tako kot mene, zanimalo le deskanje,« se je nostalgичno spominjal minulih časov **Luis Silva**. Portugalec si je takrat za nekaj tisoč ameriških dolarjev kupil veliko parcelo na robu ribiške **vasi Santa Catalina** in pozneje na njej zgradil preproste bungalove **Sol y Mar** (soba 1/2 55 €+; [solyanmarpanama.com](http://solyanmarpanama.com)). Z vrha posestva sem izpred restavracije ob bazenu občudoval sončne vzhode in zahode ter se nekaj dni navduševal nad kuhinjo z morskimi jedmi in testeninami. Najbolj so mi tekstile školjke s špageti. Sestavine so bile prvovrstne, saj Luis kupuje sveže morske dobrote od lokalnih ribičev, zelenjavo pa pri okoliških kmetih.

LEVA STRAN:  
PANAMSKI PREKOP.  
NA STRANI: SURFERSKO  
ŽIVLJENJE V RIBIŠKI VASI  
SANTA CATALINA.



Nekaj vrtnin ekološko pridelava tudi sam. Če potrebujete inštruktorja za deskanje, potapljanje ali le vodiča za spoznavanje okoliških naravnih lepot, je Luis pravi naslov. Letos je na svojem posestvu uredil enega prvih adrenalinskih spustov po jeklenici v Panami. Spust ni dolg, a sončni zahod v spodaj ležečem zalivu odtehta svoje. V Santo Catalino iz Panama Cityja vodi cesta skozi **mestece Santiago** (6 do 7 ur vožnje).

## KARIBSKE POČITNICE

Bocas del Toro je en najslikovitejših arhipelagov v Karibskem morju ([bocasdeltoro.com](http://bocasdeltoro.com)). S tropsko vegetacijo in endemičnimi živalmi privlači ljubitelje narave in podvodnega sveta z vsega sveta. Sestavljajo ga osrednji otok Colon, na katerem je mesto **Bocas Town**, in številni otočki, kot so **Carenero**, **San Cristobal**, **Bastimentos** ter **Solarte**. Spletna stran s fotografijami luksuznih nadvodnih bungalovov **Azul Paradise Resort** na otoku Bastimentos, ki spominjajo na **Maldive**, me je očarala, a za rezervacijo sem bil prepozen (soba 1/2 280 €+; [azulresort.com](http://azulresort.com)). Zadovoljil sem se z manj razkošnim prenočiščem na osrednjem otoku Colon z največjo ponudbo manjših hotelov. Nad severovzhodno in vzhodno obalo se zaradi stalnega vetra in valov navdušujejo ljubitelji de-

december–april

Benetke–Panama City, 830 €+ [united.com](http://united.com)

panamska balboa 1 EUR = 1,20 PAB

obrok 3–15 € luksuz 30 €+

soba 40–80 € luksuz 120 €+

ZGORAJ V SMERI URNEGA KAZALCA: PTIČJI OTOK, BOCAS DEL TORO; MINI KANJON LOS CANGILONES DE GUALACA; KAVNE JAGODE; MAVRICA NAD PLANTAŽO KAVE, BOQUETE.

skanja ([islandpathpanama.com](http://islandpathpanama.com)). Na drugi strani otoka me je očarala **plaža Morskih zvezd**. Videti je bila kot z razglednice. Zaplaval sem v turkiznem morju in občudoval velike rdeče morske zvezde. Nekaj deset jih je ležalo v belem pesku in vsi so jih vneto fotografirali. »Pred leti jih je bilo na stotine!« mi je zaupala lastnica bližnjega lokala, »toda prihod turistov jih vznemirja in vsako leto jih je manj ...«

Če se za nekaj dni lahko odrečete udobju sodobnega sveta, obiščite **arhipelag San Blas**, ki ga sestavlja 365 otočkov. Na 49 otokih živi približno 50 tisoč Indijancev **plemena Kuna**. Starešine, ki sprejemajo pomembne odločitve za druge otoke, živijo na **otoku Acuadup**. Preživljajo se z ribolovom in s sadjarstvom, njihov proračun pa krepijo tudi obiskovalci.

Poseben čar ima tudi hribovita notranjost. Očaral me je **kraj Boquete**, ki se stiska v dolini pod vulkanskimi vrhovi. Zaradi hladnejšega ozračja so okoliški kraji priljubljena počitniška destinacija. Tam živijo številni upokojenci, največ je Američanov. Ogledoval sem si nasade kave, gozdne poti pa so vodile mimo slapov. Zanimiva **soteska Los Cangilones**, skozi katero teče **reka Esti**, pa se ob koncih tedna zaradi globokih tolmunov spremeni v živahno kopaljšče. ■



# Brazilian steakhouse



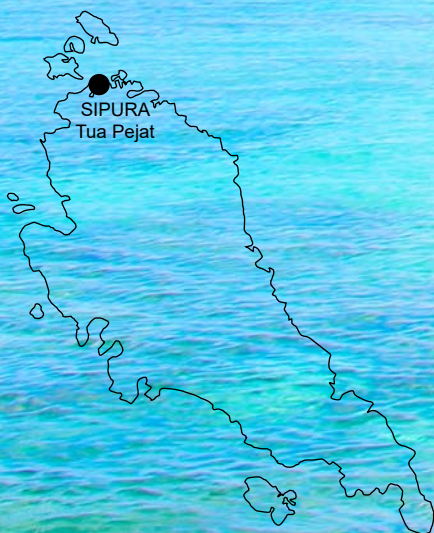
+386 31 250 247  
info@rodizio-brasil.com | www.rodizio-brasil.com | fb.com/brasil.si



# ALOITA

## *Neokrnjen tropski raj*

Odlični valovi za deskanje, kristalno morje za snorklanje in potapljanje med koralami, supanje med mangrovami, pohod v deževni gozd, joga ob šumu morja in miren oddih pod palmami – vse to je doživela **Tjaša Učakar** v ponudbi dizajnerskega rezorta Aloita v majhnem dragulju indonezijskega otočja Mentawai, zahodno od Sumatre.







## TRIJE LETI IN TRAJEKT

Na Aloito sem odpotovala s prijatelji ([aloitairesort.com](http://aloitairesort.com)). Zaradi odmaknjenosti od največjih turističnih valov smo morali načrtovanju poti nameniti več pozornosti. Z zagrebškega letališča smo prek **Dohe** poleteli v **Jakarto** (povratna vozovnica 470 €+; [qatarairways.com](http://qatarairways.com)). Tam smo prestopili in z nizkocenovnim prevoznikom **Lion Air** poleteli do kraja **Padang** na **Sumatri** (povratna vozovnica 60 €+; [lionair.co.id](http://lionair.co.id)). Dobri izhodiščni letališči sta tudi **Kuala Lumpur** in **Singapur**, od koder v Padang leti **Air Asia**. Lokalne azijske družbe ne slovijo po točnosti, zato načrtujte večurni vmesni postanek.

Prihodnji dan smo z majhnim letalom družbe **Susi Air** iz Padang poleteli proti otočju Mentawai ([susiair.com](http://susiair.com)). Alternativa je hitri trajekt **Mentawai Fast Ferry**, ki od Padang do **Tua Pejata** pluje ob ponedeljkih, sredah in petkih (vožnja 3,5 ure). Ker krene zelo zgodaj, ob 6:00 oz. 7:00, je v Pedangu treba prespati. Podobno je s povratkom, trajekt v Padangu pristane pozno popoldne, zato je tam spet treba prespati. Ob rezervaciji nastanitve lahko iz-

berete »transforni paket«, ki vključuje organiziran prevoz od Pedanga do rezorta, s čimer logistiko zadnjega kosa poti prepustite osebju Aloite. Nas je v Tua Pejatu pričakala posadka Aloite in nas s čolnom odpeljala na otoček (15 minut). Pristali smo ravno za kosilo.

## VELIKO VEČ KOT DESKARSKI REZORT

Aloita se od drugih rezortov na Mentawaijih loči po luksuznosti in obilici različnih dejavnosti, ki jih ponuja poleg deskanja. Že v prvem letu delovanja je postala znana po prenovljenih, z naravnimi materiali in elegantno dekoracijo opremljenih bungalovih, s čimer vabi goste, ki radi bivajo v dizajnerskih nastanitvah. Tudi gostja s **Kanarskih otokov**, s katero sem se zaklepetala, mi je dejala: »Aloita je v primerjavi z drugimi rezorti v Indoneziji pravi dragulj. Tukaj je vse tako čisto in lepo opremljeno, mirno, gostje so z vsega sveta, in to ne le deskarji. Bungalovi so kot iz škatlice, s partnerjem imava lastno verando in svoje ležalnike pod palmami.«

NASLOVNA STRAN: RAJSKA OBALA REZORTA ALOITA. NA STRANI: ZUNANJOST REZORTA ALOITA, KI HKRATI SPREJME DO 30 GOSTOV. DESNA STRAN: DIZAJNERSKO OPREMLJENI PROSTORI IN TERASA V REZORTU ALOITA.





Na voljo so manjši bungalovi za eno do tri osebe in večji, družinski bungalovi za do šest oseb. Mi smo bivali v bungalovu za tri. V njem je vsa oprema, klima, stropni ventilator, postelje so zaščitene z mrežami proti komarjem, vsak bungalov ima lastno teraso in svoje ležalnike, pa tudi dovolj prostora za obešanje mokrih oblačil (11-dnevni najem bungalova 1/3 s polnim penzionom 1.260 €/osebo).

## AKTIVNO PREŽIVETI DNEVI

Dnevi na Aloiti se začnejo ob zori, okoli 6. ure zjutraj. Ob 6:30 je na sporedu jutranja polurna joga za prebuditev. Četudi niste najbolj jogijski tip, priporočam udeležbo vsaj enkrat, saj je razgled z jogijskih blazin čudovit, šum morja pa olajša vse zahtevnejše *asane*. Zajtrk je med 7:00 in 9:00. Čez dan se lahko odločite za organizirane dejavnosti, kot so deskanje, supanje, snorklanje, potapljanje na vdih, izlet v deževni gozd, joga in masaža. Mi smo preizkusili vse. Eno najlepših doživetij je bil popoldanski izlet s supi v gozd mangrov. Tam vlada popoln mir, voda je kristalno čista, bazensko turkizne barve, ob izlivu reke pa je oblikovana sanjska laguna. Ob povratku smo s supov

občudovali še sončni zahod. Tudi snorklanje na bližnjih **Satanovih otokih** nas je navdušilo. Imela sem občutek, da plavam v akvariju z najbolj raznovrstnimi ribami, mimo nas pa je plavala tudi morska želva. Zaradi odličnih pogojev je na Aloiti osrednja dejavnost deskanje. Za izkušene čoln vsak dan odrine na lokacijo z najboljšimi valovi. Čeprav smo še precej začetniška skupina, smo se ekipi pridružili dvakrat in našli zelo lepe valove ob robovih glavnih prelomov.

Za začetnike organizirajo tečaj s teorijo in prakso na majhnih valovih blizu rezorta. Tja vas odpelje čoln, a mi smo do tja večkrat kar odveslali na deskah. Tik pred rezortom je za otroke urejen podvodni park, v katerem lahko urijo svoje potapljaške spretnosti. Nekajkrat na leto na Aloiti gostuje tudi šola potapljanja na vdih, ki organizira začetne in nadaljevalne tečaje, pogoji so namreč odlični.

Gostja iz **San Francisca** je rezort obiskala z možem in svoje navdušenje je delila z menoj: »Aloita je za naju idealen rezort. Mož ima odlične pogoje za deskanje, jaz pa se mu pridružim na kakšnem popoldanskem izletu na supih ali snorklanju, udeležujem se tudi joge. Vmes imam čas zase, morda mi celo

»ALOITA JE  
V PRIMERJAVI  
Z DRUGIMI  
REZORTI V  
INDONEZIJU  
PRAVI  
DRAGULJ.  
TUKAJ JE VSE  
TAKO ČISTO  
IN LEPO  
OPREMLJENO«



uspe prebrati svojo knjigo, saj je tukaj res mir. Vsak drugi dan si privoščim še masažo.«

Osebjem prilagaja dejavnosti željam gostov in vremenskim razmeram. Aloita namreč leži skoraj na ekvatorju, zato padavine niso redkost. Deževje običajno preneha v pol ure, ko spet posije sonce, barve pa oživijo. Temperatura zraka in vode se giblje med 28 in 30 °C, zato potrebujete le poletna oblačila in en toplejši kos za kakšen hladnejši večer. Tistim, ki bi večino dneva preživel v vodi, priporočam majico z UV zaščito in kremo za sončenje z ZF 50, saj je sonce močno. Dejavnosti niso vključene v ceno bivanja. Za deskarje so na voljo posebni paketi, ki vključujejo deskarske izlete, druge dejavnosti pa stanejo med 16 in 40 evri. Mi smo bili vse dni zelo aktivni, za kar smo na koncu plačali okrog 400 evrov.

## RAJ ZA GURMANE

K rezortu, kot je Aloita, sodi odlična hrana. Za zajtrk sem najprej spila velik kozarec kokosove vode, ki prebudi telo. Nato sem uživala ob polni skledi narezanega manga, papaje, ananasa, lubenice in pitaje. To lahko kombinirate z vsaj šestimi vrstami mislijev in doma narejenim jogurtom ali s svežim kokosovim mlekom. Nadaljujete lahko z doma pečenim kruhom z maslom, marmelado, medom, arašidovim maslom, pa tudi nutello. Ali s pečenimi jajčki na vse načine. Končate s slastnim kolačkom ali rogljičkom in sveže pripravljenim sadnim sokom, črnim, zelenim in ingverjevim čajem ter kavo. Kosila in večerje so izvrstna mešanica indonezijskih, azijskih in

evropskih okusov. Riba je na meniju vsak dan, vse vrste so več kot slastne. Izmenično sta na voljo še piščanec ali govedina, pospremljena z rižem, zelenjavnimi kariji, arašidovimi polivkami, včasih sveže pečeni tortiljami, z gvakamolejem, omakami iz čilija, kisle smetane in podobno. Včasih je za prilogo slastno pečen krompir z indonezijskimi začimbami, zelenjavni *pad thai*, občasno pa tudi evropske testenine z doma pridelano zelenjavo. Ob vsem tem naj omenim še obilen solatni bar s svežo zeleno solato, paradižnikom, papriko, kumarami, korenjem in z avokadom. Izbira je tolikšna, da vsak dan niti nismo zmogli pokusiti vsega. Težav pri izbiri ni imela niti švicarska veganska družina. Glavni jedi vedno sledi odlična sladica.

Gosta iz **Barcelone** sta bila nad jedmi navdušena: »Hrana je vrhunska. Ne moreva verjeti, kaj lahko ustvarijo iz povsem osnovnih sestavin. Obiskala sva že številne podobne rezorte, tudi na **Baliju** in **Giliju**, toda hrana se nikjer ne more kosati z Aloito. Mešanje različnih kuhinj, polni okusi, raznovrstnost, res izjemno.« Med obroki si lahko privoščite še kakšen osvežilen smuti, čez dan sta v osrednjem prostoru za druženje na voljo kava in čaj, na obali pa vam za en evro odsekajo svež kokos, ki je odličen za odžeejanje po vseh dejavnostih.

## LUKSUZEN REZORT S PRIJAZNO DUŠO

Aloita je na fotografijah fantastična, a resnica je še lepša. Izjemno naravno lepoto otoka in nadvse okusno opremo infrastrukture do-



polnjuje še gostoljubnost lastnikov in osebja, ki v rezort vnašajo domačnost in prikupnost. Aloito vodita Slovenec Rok, ki tam živi z družino, in Italijan Fabrizio. Za goste skrbi ekipa 20 domačink in domačinov. Vsi skupni prostori so zasnovani premišljeno, tako da spodbujajo komunikacijo in druženje, hkrati pa je na voljo obilica prostorčkov za umik. Ker rezort sprejme do 30 gostov, je mir zagotovljen. Kot pravita Rok in Fabrizio, si vsi v Aloiti želijo, da je to kraj za družine, pare in nasploh dejavne ljudi, ki si želijo veliko doživeti in z njimi deliti energijo tega prostora. »Želeli smo narediti rezort, ki bo lep in luksuzen, a vseeno osebno, s svojo dušo, kraj, kjer se lahko vsi počutijo kot doma.«

Edini minus Aloite je nezanesljiv internet. Ta je na voljo v skupnih prostorih, a ni najhitrejši niti najbolj stabilen. Signal je dober le za kakšno malenkost, pošiljanje sporočila ali objavo slike na socialnem omrežju, za resnejše delo žal ne. V Padangu smo kupili lokalno SIM kartico z zakupljenim prenosom podatkov ponudnika **Telekomsel**, ki edini s signalom pokriva tudi otočje Mentawai, a signal na Aloiti je bil tako šibek, da mobilni internet ni deloval. A kot pravijo na Aloiti: »Za resno delo je na svetu dovolj drugih krajev, Aloita je tu za uživanje.« ■

FOTO: ALOITARESORT.COM

LEVA STRAN IN ZGORAJ:  
V REZORTU ALOITA JE VSAK DAN NAMENJEN BREZSKRBNEMU UŽIVANJU.



## TAJSKA MASAŽA ONZONTHAI

### DARILNI BONI ZA NAJBLIŽJE

Darilni bon lahko naročite  
na tel. št. **040-191-484**.

Darilni bon lahko prevzamete  
osebno v salonu Onzonthai ali  
vam ga pošljemo po pošti.

**ONZONTHAI**  
Salon tajske masaže  
Jurčkova cesta 1, LJ-Rudnik  
[www.tajskamasaza.eu](http://www.tajskamasaza.eu)



Objavljali bomo tudi vaše izbrane fotografije.  
Označite jih **@pins.si** in pripišite **#potovanjainstil**

**potovanja**  
IN STIL



# IZOLA *Kraljestvo ribe vabi med valove*

**M**AJHNO OBMORSKO MESTECE z bogato zgodovino, ki so jo spisali ribištvo in valovi, vabi v poletni objem. Izola je bila nekoč otok, njena edinstvenost pa je še danes povezana z morjem in ribištvom, predvsem pa so zanjo značilne raznolike plaže, možnost aktivnega preživljanja časa v naravi ter prireditve, povezane s tradicijo in darovi zaledja.

V Izoli se razprostira kar osem različnih plaž, ki jih lahko spoznavate s supom. Najamete ga lahko na izolskem turistično-informacijskem centru. Če bi se radi поблиžje spoznali z morsko dediščino, svetujemo obisk *Izolane – hiše morja*, kjer se lahko preizkusite tudi v lovljenju rib.

Ljubitelji zaledja lahko uživajo v sprehodih po istrskem gričevju in uživajo v pogledu na romantične vasice. Aktivnim priporočamo kolesarski izlet po *Parenzani* ali pa po nekdanji obalni cesti.

V poletnih večerih zaživijo manjši izolski parki in trgi, gostoljubni domačini pa radi pokažejo, kakšne so šege in navade njihovih istrskih prednikov ter kakšen je okus svežih (morskih) jedi. Poleg bogate kulinarčne ponudbe v gostilnah in restavracijah lahko te okušate tudi na izolskih prireditvah. Med 6. in 10. junijem se v Izoli odvija **filmski festival Kino Otok**, julija se vrača **IzolaFolk**, avgusta pa že veselo pričakujemo največjo izolsko fešto – **Ribiški praznik**. ■

ZGORAJ V SMERI  
URNEGA KAZALCA:  
IZOLA IN MARINA;  
ZASANJANE KORTE  
NAD IZOLO; LOKALNE  
MORSKE DOBROTE;  
PLAŽA SVETILNIK, IZOLA.





**IZOLA  
IZOLA**  
Turistično združenje Izola  
Ente per il turismo Isola

**Turistično združenje Izola**  
Sončno nabrežje 4, 6310 Izola  
t: 05 640 10 50  
e: tic.izola@izola.si | w: [www.visitizola.com](http://www.visitizola.com)



Gostilnica Gušt  
Drevored I. maja 5, 6310 Izola  
info in rezervacije: +386 (0)31 60 60 40

## Hiša zapeljivih okusov

info@gostilnica-gust.si    www.gostilnica-gust.si     gostilnica.gust     gust\_gostilnica



*Cliff Hotel & Spa*  
Popoln spanec in  
neskončna sprostitev!



*Restaurant Kamin*  
Kulinarika z razgledom!

 **Hotel Cliff**  
Belvedere



+386 5 660 51 10



belvedere@belvedere.si



www.belvedere.si



# KRANJ

## Aktivno poletje v prestolnici slovenskih Alp

V SVOJI 6.000-LETNI zgodovini se je Kranj razvil v eno od zgodovinsko in kulturno najbogatejših mest v Sloveniji. Kljub temu ne navdušuje le ljubiteljev kulture, umetnosti in zgodovine, ampak očara tudi aktivne izletnike, ki iščejo lepote narave.

Prava posebnost je že samo mestno jedro, ki leži v objemu rek Save in Kokre. Posledica slednje je 30 metrov globok kanjon reke Kokre, ki se nahaja na samem vходу v mestno jedro in ponuja oddih v neokrnjeni naravi le nekaj korakov od mestnega vrveža. Kranj kot prestolnica slovenskih Alp postreže z dih jemajočo gorsko kuliso, katere vrhovi kar kličejo, da jih osvojite. Če so vam pri srcu krajši in lažji vzponi, je pohod na bližnje Šmarjetno goro, Sv. Jošta, Špičast vrh, Sv. Mohorja, Planico, Jamnik, Veliko in Malo Poljano ali Javornik obvezen! Zahtevnejši alpski vrhovi, kot je dvatisočak Storžič in ostali vrhovi Kamniško-Savinjskih Alp, so primerni za celodnevni izlet in pravo aktivno doživetje. Gorski vršaci ne privabljajo le pohodnikov, ampak so pravi raj tudi za jadralne padalce. Panoramski polet

namreč ponuja prekrasen pogled na Kamniško-Savinjske Alpe in Karavanke.

Na raziskovanje kranjskega podeželja se lahko odpravite tudi s kolesom po kolesarskih poteh pod Storžičem. Poti so razgibane, speljane po manj prometnih cestah, skozi naselja, kjer boste na najbolj pristen način spoznali čare, vaške legende in kulinarčne dobrote gorenjskega podeželja. Slikovitost mesta in okolice je hkrati odlično fotografsko doživetje. Motiv, ki ga ponuja razgled z Jamnika, je postal prepoznaven v svetu in sladkorček družbenih omrežij. Med spoznavanjem Kranja in njegove okolice nikakor ne boste ostali lačni, saj vas na vsakem koraku spremlja preplet okusne ulične prehrane, domače kulinarike in vrhunskih restavracij.

Naj vas to poletje aktivno očara Kranj, prestolnica slovenskih Alp. ■

ZGORAJ V SMERI URNEGA KAZALCA: JADRALNO PADALSTVO, FOTO - GREGA ŠUBIC; KULTURNI UTRIP KRANJA, FOTO - JOŠT GANTAR / STO; KRANJSKI KULINARIČNI TRIO: KRANJSKA KLOBASA, KRANJSKI ŠTRUKLJI, KRANJSKO PIVO, FOTO - MIHA BRATINA / ZTKK; KOLESARSKÉ POTI POD STORŽIČEM, FOTO - ARHIV ZTKK; FOTOGRAFSKO DOŽIVETJE JAMNIKA, FOTO - DRAGAN GAVRANOVIČ.



**KRANJ**



VisitKranj



@VisitKranj  
#VisitKranj

[www.visitkranj.si](http://www.visitkranj.si)



# Moj bazen. Moja obala.



EMA d.o.o., Stara cesta 20, 2311 Hoče, Tel: 02-604-04-55  
[www.ema-bazeni.si](http://www.ema-bazeni.si)



## THERMANA POLETJE

Termin: **15. 7.-18. 7. in  
30. 7.-2. 9. 2018**

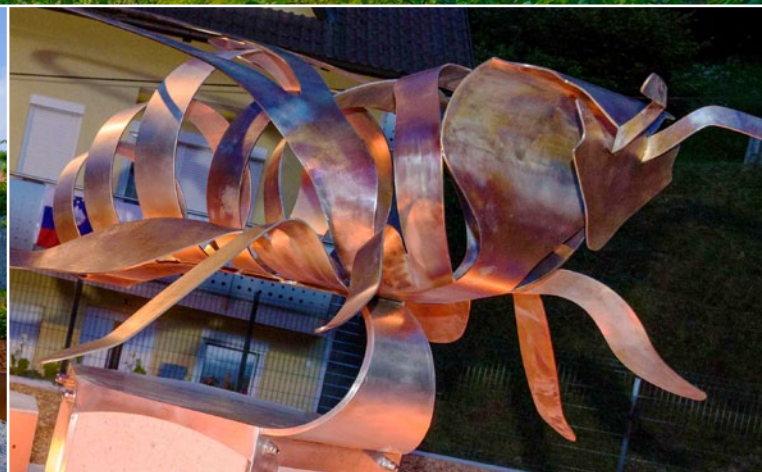
Cena: že od **58 €** osebo/noč

V terminu 15. 7.-10. 8. 2018 **brezplačna**  
namestitev otrok do dopoljenega 5. leta in enega  
otroka do 9,99 let!

V terminu 10. 8.-2. 9. 2018 **brezplačna** namestitev  
otrok do 5. leta!

### To poletje se odpravim v Thermano Laško, da ...:

- plavam pod edinstveno stekleno kupolo
- se sprostim v nepozabnih wellnes ritualih
- doživim **Bobkart** in pustolovski park na bližnji Celjski koči
- poiščem **"Pivovarjevo zlato"** v unikatni pivovsko obarvani **"sobi pobega"**
- odkrijem znamenitosti Laškega z interaktivno igro na prostem **"Odkleni Laško"**



# VIŠNJA GORA

*Dom kranjske čebele je bogatejši za obeležje kranjske čebele in čebelnjak kranjske sivke*

**K**RANJSKA ČEBELA, NA katero smo Slovenci in občani Ivančne Gorice upravičeno ponosni, je v rojstnem kraju v Višnji Gori dobila svoj dom. Staro mestno jedro, iz katerega so čebelarji rodbine Rothschütz to vrsto čebele ponesli v svet, po novem krasita dva pomnika tej, za človeštvo izjemno pomembni živalici. Svetovni dan čebel, ki smo ga prvič praznovali 20. maja, je občina Ivančna Gorica zaznamovala s projektoma, ki sta po novem predana v roke meščanom Višnje Gore in postavljena na ogled vsakemu obiskovalcu.

Čebelnjak kranjske sivke s parkom medovitih rastlin je postavljen iz masivnega lesa in vsebuje 20 panjev, ki jih krasijo poslikane panjske končnice z motivi Jurčičeve Kozlovske sodbe v Višnji Gori. V starem mestnem jedru pa je še posebej čudovito obeležje kranjski čebeli – interaktivna skulptura z ikonografsko upodobitvijo čebele, ki obiskovalcu z izvorno matrico približa visoko učinkovit sistem instinktivnega delovanja celotnega čebeljega roja kot enega orga-

nizma. Pohodni terasasti venec obeležja je iz šestkotnih elementov, druga terasa pa nosi 12 zgodovinsko najbolj upodabljenih motivov slovenskih panjskih končnic z dodano svetlobno in zvočno tehniko. Oba projekta sta uvod v obnovo celotnega starega mestnega jedra Višnje Gore s prenovo nekdanje stare šole v Hišo kranjske čebele z interaktivnim muzejem. Ta ne bo namenjena le obiskovalcem, temveč bo s svojimi vsebinami stičišče kulturnega in družabnega življenja v starodavnem mestu, ki letos praznuje 540. obletnico pridobitve mestnih pravic. ■

Turistično društvo Višnja Gora, Mestni trg 21, 1294 Višnja Gora  
e: visnjagora.td@gmail.com | w: [www.td-visnjagora.si](http://www.td-visnjagora.si)

Zavod Prijetno domače, Sokolska 8, 1295 Ivančna Gorica  
t: 01 781 21 28 | e: [turizem@ivančna-gorica.si](mailto:turizem@ivančna-gorica.si)  
w: [www.prijetnodomace.si](http://www.prijetnodomace.si)





Iz oblikovne zasnove je razvidno, da **HP** s svojim **Chromebook x2** napada predvsem tablično nadvlado iPada Pro, saj je prvi luksuzni Chromebook z ločljivo tipkovnico in priloženim pisalom. Prenosnik sestavljajo Intel Core m3 jedro, 4 ali 8 GB delavnega in 32 GB internega pomnilnika, dva USB-C vmesnika, podpora za microSD kartice ter 12,3-palični zaslon ločljivosti 2.400 x 1.600 točk (dobavljivost in cena v EU še ni znana; [www.hp.com](http://www.hp.com)).

**Sony** bo z nadgrajeno različico pametnega telefona **Xperia XZ2 Premium** pritegnil predvsem foto- in videoustvarjalce. Za kakovostne posnetke v temnih razmerah kot prvi pametni telefon prinaša svetlobno občutljivost ISO 51.200 za fotografije in ISO 12.800 za video. Kristalno jasne 4K HDR posnetke si boste lahko ogledali neposredno na vgrajenem 4K HDR zaslonu z izjemnimi barvami in kontrastom (cena še ni znana; [www.sonymobile.com](http://www.sonymobile.com)).



Pod znamko **Polaroid Originals** nizozemski navdušenci ohranjajo pri življenju ikonično znamko fotografske zgodovine. **Polaroid 600 "96 Cam"** je izvorni starodobni Polaroid 600 v živahni **Jazz Red** preobleki z nostalgичnim črtastim vzorcem devetdesetih let (kamera 189,99 €, barvni ali č/b film 18,99 €; [eu.polaroidoriginals.com](http://eu.polaroidoriginals.com)).





# DESTILARNA IN ČOKOLADNICA BERRYSHKA

*Kjer se zgodba o Berryshki začne, a nikakor ne konča*

**V**IDILIČNI VASICI Obrh v občini Dolenjske Toplice vam pogled s ceste sredi neokrnjene narave ob kristalno čistem izviru Obrščice razkrije destilarno in čokoladnico Berryshka, ki deluje že od leta 1950. Gre za edino destilarno in čokoladnico na enem mestu v Sloveniji. V objemu kočevskega pragozda lahko spoznate dolgoletno tradicijo ustvarjanja družine Kenda eteričnih olj BF in božanskih okusov premium žganic, likerjev in čokoladnih izdelkov blagovne znamke Berryshka, večkratne dobitnice mednarodnih priznanj za vrhunsko kakovost.

V prostorih svoje destilarne vam bo mojster destilacije razkril, kako ustvarjajo prvovrstne žganice, likerje in eterična olja. V čokoladnici vam bodo predstavili postopke ročne izdelave čokoladnih izdelkov. Izdelke boste lahko preizkusili in kupili v degustacijsko prodajnem prostoru. Kupite jih lahko tudi v izbranih trgovinah in v spletni trgovini [www.berryshka.com](http://www.berryshka.com).

Destilarna je odprta ob petkih, sobotah, nedeljah in praznikih od 12. do 21. ure. Ob teh dneh so vodeni ogledi ob 15., 17. in 19. uri. Za skupine z več kot 10 ljudmi je potrebna predhodna najava. ■

Berryshka   
In Good Spirits We Trust.

Destilarna in čokoladnica Berryshka  
Obrh 17a, 8350 Dolenjske Toplice  
t: 01 780 01 44 | m: 031 705 438  
e: [info@berryshka.com](mailto:info@berryshka.com) | w: [www.berryshka.com](http://www.berryshka.com)



# POMURJE

*Aktivni oddih, termalna razvajanja  
in kulinarčni užitki*

Poletni obisk Pomurja je odlična ideja za vse, ki prisegate na termalna razvajanja, kulinarčne užitke ob rujni kapljici, aktivni oddih ali zgolj sprostitev v zeleni naravi, stran od vsakdanjega stresa. Doživite balzam za dušo in telo med prijaznimi ljudmi.



## *Pomurje, daleč od »ponorelega sveta«*

Pomurje slovi po ležerni ravnini, a to ne pomeni, da vaše počitnice tam ne morejo biti aktivne. Z manj napora lahko kolesarite po ravninskih poteh. Če se želite zadihati, se odpravite v **Jeruzalem**, **Radgonsko Kapelske gorice** ali na **Goričko**, kjer so številne pohodniške poti. Spustite se po **reki Muri** in se osvežite v pomurskih termah. Zmočili se boste tudi na deskanju na **Gajševskem** ali **Soboškem jezeru**. Ste za igro golfa in jezdenje po zasanjani pokrajini? S potrpljenjem in močno roko lahko pri ribolovu ujmete gromozanskega krapa. Obiščite cerkve, gradove in razstave po muzejih. Raziščite neraziskane koticke in morda se boste znašli sredi ničesar. Prisluhnite si in narava vas bo sprostila. V termah si privoščite masažo, obiščite savne. Uživate v izvrstni hrani, dobrem vinu, odlični družbi in na prireditvah. Prepričajte se, da **Prekmurje**, **Prlekija** in **Štajersko območje Pomurja** nudijo odlični oddech za vsakogar.

Pomurska turistična zveza, Slovenska ulica 25,  
9000 Murska Sobota  
t: 02 534 88 22 | m: 041 326 093 | e: info@pt-zveza.si  
w: [www.pt-zveza.si](http://www.pt-zveza.si)

## *Grad Negova in Muzej Špital – izlet v preteklost*

Ljubitelje gradov bo očaral **grajski kompleks Negova**, ki je arhitekturna, turistična in poslovna celota s statusom kulturnega spomenika državnega pomena. V njem je uradno **središče Svetovne zveze za fotografsko umetnost**. Z vodnikom boste spoznali grajske skrivnosti, duhove in šepet nekdanjega Panonskega morja. V grajski pristavi je **TIC** s prodajo spominkov in pijač, na posestvu pa tudi bogat zeliščni park.

V mestu sejmov in penine ob **reki Muri** obiščite **muzej Špital** z multimedijsko predstavitevjo preteklosti. Skozi muzejsko razstavo **Radgonski mostovi** lahko spoznate geološke značilnosti, arheološke zanimivosti ter etnološko in umetniško dediščino zahodnega dela štajerskega Pomurja. Prisluhnite pričevanjem viničarjev, zgodbi o vraževerju, zeliščarki Apoloniji ... Slikajte se z negovsko čelado, uganite, kateri je skriti predmet v zabojčku, pomerite se v virtualnem obiranju in stiskanju grozdja ter odgovorite na vprašanja v zgodovinskem kvizu.

Grad Negova, Negova 13, 9245 Spodnji Ivanjci  
t: 040 629 118 | e: info@gradnegova.si | w: [www.gradnegova.si](http://www.gradnegova.si)  
**Muzej Špital**, Maistrov trg 1, 9250 Gornja Radgona  
t: 02 564 88 85 | e: spital@kultprotur.si | w: [www.spital-muzej.si](http://www.spital-muzej.si)



## *Moravske Toplice z okolico – tako lahko je biti pristen*

V osrčju Prekmurja užijte dolge poletne dni in se v prijetnih nočeh zazibajte v sproščujoč spanec, daleč od skrbi in urbanega hrupa. Odprite se življenju in se sprostite v objemu črne termomineralne vode v **Termah 3000 – Moravske Toplice** in **Termah Vivat**. S kolesom odkrijte turistične zanimivosti, za nagrado pa si privoščite prekmurske kulinarčne dobrote. Poletje prinaša pester program: **Festival Prekmurskih dobrot** – 9. 6.; od 21. 6. do 31. 8. (čet-ned) **Poletna turistična tržnica**; **Kolesarski maraton po občini Moravske Toplice**, 1. 7.; ob sobotah julija in avgusta – **Poletje v Moravskih Toplicah**; **18. Pohod Gostilne Marič, Sebeborci**, in **Kolesarjenje po občini Moravske Toplice**, Moravske Toplice, oboje 1. 9.

Informacije o turistični ponudbi so na voljo v **TIC Moravske Toplice**. V bližini romanske rotunde je podružnica **TIC Selo**, v kateri se lahko dogovorite tudi za vodeni ogled romanske rotunde. Najave za ogled rotunde zbirajo v **TIC Moravske Toplice**.

**TIC Moravske Toplice**, Kranjčeva 3, 9226 Moravske Toplice  
t: 02 538 15 20 | m: 040 829 870  
e: info@moravske-toplice.com | w: [www.moravske-toplice.com](http://www.moravske-toplice.com)  
w: [facebook.com/TIC.MoravskeToplice](https://facebook.com/TIC.MoravskeToplice)

## *Sprostitev v termalni vodi iz globin vrelcev Term Vivat*

**Terme Vivat** se nahajajo v severovzhodnem delu Slovenije v idilični vasi **Moravske Toplice** in so ponudnik vrhunskih turistično-termalnih, wellness, zdraviliških, poslovnih in športnih storitev.

Sodobno opremljeni **Hotel Vivat\*\*\*\*superior** dopolnjuje edinstvena zdravilna bela in črna termalna voda, ki prihaja iz globin vrelcev Term Vivat. Termalna voda v Termah Vivat je natrijeva hidrogen karbonatna kloridna voda, ki ima priznan status naravnega zdravilnega sredstva, za zdravljenje revmatskih obolenj, ortopedskih bolnikov in po poškodbah. Gostje Term Vivat lahko uživajo v notranjem in zunanem bazenskem kompleksu s približno 2.000 m<sup>2</sup> vodnih površin, novem notranjem bazenskem kompleksu, ki je namenjen samo odraslim, notranjem in zunanem svetu savn, wellness&zdraviliškem centru, salonu tajskih masaž ...

Predajanje toplim objemom termalne vode, kolesarjenje, pohodništvo, doživetje edinstvenosti prekmurske kulinarike in prijaznost tu živčih ljudi vam bo pustilo nepozaben pečat.

**Terme Vivat**, Ulica Ob Igrišču 3, 9226 Moravske Toplice  
t: 02 538 21 00 | m: 041 788 881  
e: info@vivat.si | w: [www.vivat.si](http://www.vivat.si)



## Murska Sobota, vrata v Pomurje

Le streljaj od meje z Avstrijo, Madžarsko in Hrvaško ter čisto blizu prestolnice leži majhno mesto z velikim srcem. **Murska Sobota** prepriča s sproščenimi in gostoljubnimi ljudmi, s kulturničnim središčem v mestnem jedru in poletnimi festivali pod krošnjami dreves mestnega parka pred renesančnim dvorcem. Čudovite zgodovinske stavbe in mogočni stoletni hrasti pričajo o njeni bogati zgodovini, živahna in mladostna energija pa ji vdihuje svežino sodobnega mesta. Ob tem ob robu mesta tiho čaka naravno **Soboško jezero**, da osvoji srca ljubiteljev vodnih športov, z motorikparkom, urejenimi kolesarskimi in pešpotmi ter interaktivnim doživljajskim **paviljonom Expanso**, ki odpira vrata jeseni.

Zavod za kulturo, turizem in šport Murska Sobota,  
TIC Murska Sobota, Slovenska ulica 41, 9000 Murska Sobota  
t: 02 534 11 30 | e: tic.ms@zks-ms.si | w: www.zks-ms.si

124 POTOVANJA IN STIL POLETJE 2018

## Petzvezdična doživetja na valovih Panonskega morja

V pokrajini onkraj Mure ritem narekujejo prostrane ravnice, počasna reka, preudarne štokrlje, brenčanje čebel, bograč, dōdoli in gibanica. A tam se vse ne odvija počasi. V **Termah 3000 – Moravske Toplice** se na toboganih, v bazenih, na golfu ali kolesarjenju zviša srčni utrip, ki pa se zvečer umiri na sproščujoči masaži, v savni ali med počitkom na blazinah iz ajdovih luščin. Ob vrelih črne termo-mineralne vode vas razvajajo tudi s petzvezdičnimi prekmurskimi okusi: najslajši trenutek naj pripada prekmurski gibanici ali sodobnejši **Locati Panonii**. Luksuzno doživetje Prekmurja pa pričarajo očarljive nove hiške v **Prekmurski vasi Ajda**, ki so jih navdihnile cimprače. Lesene hiške z velikimi okni stojijo le streljaj od vodnega parka in so krite s trstiko. Družabnih večerov na terasi zlepa ne boste pozabili!

Terme 3000 – Moravske Toplice, Kranjčeva ulica 12,  
9226 Moravske Toplice  
t: 02 512 22 00 | e: rezervacije@shr.si  
w: www.sava-hotels-resorts.com



## Glamping Sončna dolina Bioterme

Skrit pred pogledi leži na pobočju hriba, ki se z Male Nedelje preliva v Moravce v Slovenskih goricah, Glamping Sončna dolina Bioterme. Prav poseben nastanitveni resort, ki v svojo sredino vabi goste z željo po kakovostnem bivanju v sožitju z naravo. V Glampingu Sončna dolina je tako mogoče na lastni koži doživeti moto »Največji luksuz je narava sama«, saj je 22 glamping vil in 11 glamping šotorov elegantno zaokroženih s sproščujočim pogledom na sosednji gozd. Glampingu pripada tudi biološki bazen (od konca junija), ki je zlasti v toplejših mesecih glavno stičišče druženja. Glamping je popoln počitniški cilj za družine, zaljubljene pare in ljubitelje narave.

**Bioterme Mala Nedelja,**  
Moravci v Slovenskih goricah 34 B, 9243 Mala Nedelja  
t: 02 565 20 00 | t: 02 565 20 02 | e: hotel@biotermes.si  
w: [www.biotermes.si](http://www.biotermes.si)

## Podeželje in eleganca se združita v Panonski vasi

Prekmurje kot zeleni otok Slovenije vabi v mirno zavetje v naravi, v Panonsko vas, v kateri boste našli luksuzne namestitve za pare in družine. S slamo krite hiške, zgrajene s pridihom tradicije, so sodobno opremljene in nudijo udobje prvovrstnega oddiha.

Za družinska srečanja in dogodke, še posebej poroke, je turistično naselje s prostorom za dogodke, ki sprejme do 150 oseb, in apartmaji idealna pravljica za vse, ki iščete drugačnost v naravi. Praznujete in družite se lahko v zastekljenem kozolcu s prostorno teraso, ki ponuja čudovit razgled na jezerce in panonske hiške. Izvrstna kulinarika s pridihom Prekmurja pa da ambientu še dodaten čar pravljичnega podeželja.

**Panonska vas,** Tešanovci 11P, 9226 Moravske Toplice  
m: 031 758 000 | e: info@panonskavas.si  
w: [www.panonskavas.si](http://www.panonskavas.si)



FOTO: MARJAN MOČVIK



## Lovenjakov dvor – hiša prijaznih ljudi in dobrih jedi

V Lovenjakovem dvoru, v prekmurski vasici Polana pri Murški Soboti, je idiličen hotel Štrk\*\*\*\*. Tam se boste odpočili od vsakodnevnih naporov in stresa. Ljubitelji kampingiranja si lahko v senci orehov in starih jablan postavite šotor ali avtodom; zbujanje ob jutranjem kikirikanju vam pričara Lovenjakova kmetija. Okolico lahko raziščete s kolesi, štirikolesnikom in zemljevidi z izletniškimi nasveti. Med letom organizirajo nepozabne dogodke, kot so Valentinov ples, dnevi dalmatinske kuhinje in glasbe, dnevi vojvodinsko-srbske kuhinje in glasbe, Paprikašijado, veselo martinovanje in silvestrovanje z živo glasbo. V gostilni Lovenjak z več kot 170-letno tradicijo se odvijajo sanjske poroke in druge slovesnosti. Take zgodbe lahko ustvarite tudi v njihovi vinski kleti ob vodenih vinskih degustacijah in žganjarni, v kateri proizvajajo domače žgane pijače.

Lovenjakov dvor, d. o. o., Polana 40, 9000 Murska Sobota  
t: 02 525 21 58 | m: 041 324 111 | e: hotel.strk@siol.net  
w: www.lovenjakov-dvor.si

## Vrhunska vina in penine vinske kleti Gjerkeš

Vinsko klet Gjerkeš obdajajo gozdovi krajinskega parka Goričko. Leži le nekaj 100 metrov od meje z Avstrijo v SZ delu Prekmurja. V lastnih vinogradih pridelujejo chardonnay, laški rizling, renski rizling, sivi pinot in rumeni muškat. Posebnost hiše sta maceriran, bakreno obarvan sivi pinot in v lesu zoren chardonnay linije Woodstock. Vina Gjerkeš so večkratni prekmurski prvak in prejemnik številnih nagrad na največjih mednarodnih tekmovanjih. Družina Gjerkeš je ob svoji skoraj sto let stari obnovljeni domačiji zgradila moderen objekt za lažjo predelavo grozdja in donegovanje vina z degustacijskimi prostori. Tam lahko v miru pokušate njihova vrhunska vina in penine. Sprejemajo večje in manjše skupine (zaželeno je predhodna rezervacija), dostop je tudi z avtodomu in avtobusi. Obisk vinske kleti Gjerkeš je enkratno doživetje, ki ga lahko združite z dolgim vikendom raziskovanja drugih znamenitosti Prekmurja.

Vina Gjerkeš, Fikšinci 49, 9262 Rogašovci  
t: 041 623 125 | GPS: 46.777 16.005  
w: www.vina-gjerkes.com





## Čokoladne in druge radosti Prekmurja

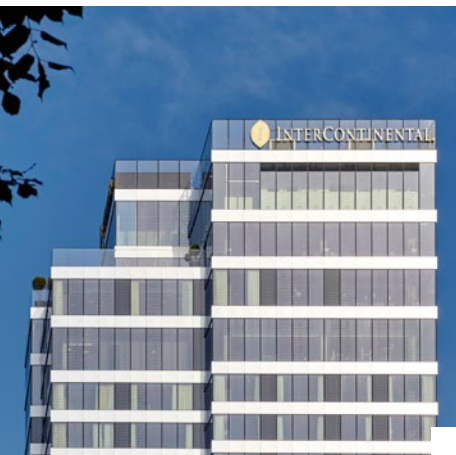
V bližini Moravskih Toplic, v **Tešanovcih**, diši po čokoladi, saj na **posestvu Passero** obiskovalce vabijo v podeželsko čokoladnico, kjer lahko ustvarjate s čokolado in jo poskusite. Mojstri čokolade okuse bezga, jurke, traminca, gibanice in bučnega olja preoblečejo v čokoladna oblačila, pralineje. Natanete se lahko na počitniški **domačiji Passero** z dvema apartmajema. Na dvorišču lahko poprimete za kmečka opravila, se peš ali s kolesom podate v bližnje terme, po **obronkih Goričkega** ali na raziskovanje kulturnih in naravnih znamenitosti. Na **Suhem vrhu** je **vinotoč Passero**, kjer vam bodo postregli s prekmurskimi jedmi, kot so posolanka, prekmurska šunka in gibanica, ter z jurkinim sokom. Razvajali vas bodo z domačimi salamami, namazi, kruhom in nagrajenimi lastnimi vini. Odprti so ob koncu tedna, ob delavnikih pa za predhodno najavljene družbe. Pred povratkom domov si v njihovi majhni trgovini poiščite še njihove domače dobrote lastne pridelave.

**Posestvo Passero**, Tešanovci 24, 9226 Moravske Toplice  
m: 051 357 170 | e: info@passero.si | w: [www.passero.si](http://www.passero.si)

## Turizem na podeželju Tompa s prenočišči

Na **Stari Cesti**, na griču ob regionalni cesti Ljutomer-Ormož, je v podeželskem okolju sredi goric **Turizem na podeželju Tompa s prenočišči**. Z letne terase je čudovit pogled na prleško pokrajino, kjer lahko uživate v miru, neokrnjeni naravi, ob kulinaricnem razvajanju z domačimi jedmi sezonskih sestavin lokalnih pridelovalcev in odlični domači kapljici. Izjemen ambient vinske kleti popestri različna praznovanja z degustacijami za skupine ali posameznike. Za kosila (ponujajo tudi nedeljska) ali različna slavlja sprejmejo do 60 oseb. V 6 novozgrajenih, prijetno opremljenih apartmajskih sobah je na voljo skupno 16 ležišč. Tompa je prejemnica 4 jabolk, ki označujejo najvišjo kakovost storitev na turistični kmetiji. Mimo njih teče **Grossmanova kolesarska pot in pešpot**, v bližini so terme, hipodrom, muzeji in številne druge znamenitosti.

**Turizem na podeželju Tompa s prenočišči**  
Stara Cesta 12 F, 9240 Ljutomer  
t: 02 580 90 57 | m: 041 516 637  
e: info@turizemtomp.si | w: [www.turizemtomp.si](http://www.turizemtomp.si)

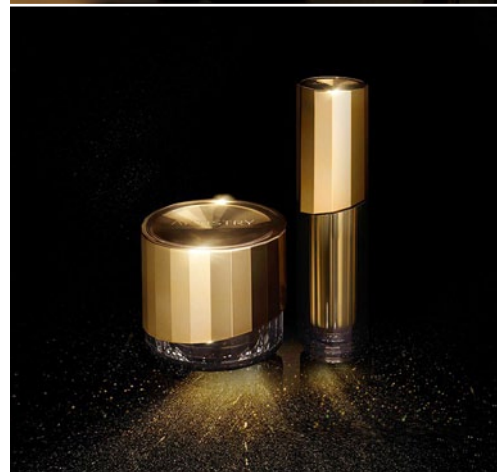
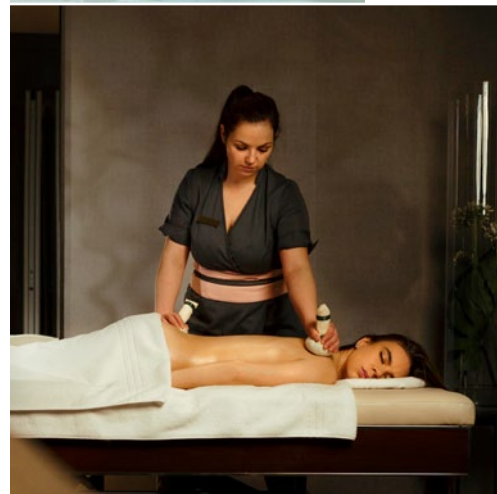


## Razvijanje v Saruna wellnessu in spaju

V 18. nadstropju luksuznega hotela InterContinental 5\* v Ljubljani smo sredi dneva obiskali oazo sprostitve in za nekaj ur pozabili na uredniško delo. Kako je prijalo! Po prijaznem sprejemu smo se novinarke v garderobi (na voljo sta ženska in moška garderoba), v kateri so omarice, tuši, balzam, gel za tuširanje, krema za telo, kopalni plašči, brisače in natikači, preoblekle v udobna oblačila in se odpravile na fitnes. Po ogrevanju in pod budnim očesom visokokvalificiranega vaditelja fitnesa smo preizkusile fitnes naprave **Matrix Fit**: tekalne steze, eliptične *cross* trenažerje, pokončna in ležeča sobna kolesa ter drugo fitnes opremo in različne uteži. Utrujene smo se nato okrepčale z **Amwayevim** napitkom za regeneracijo **XS Sports Recharge**. Saruna je namreč prvo središče dobrega počutja v Sloveniji, v katerem uporabljajo vrhunske Amwayeve proizvode, med njimi tudi **Artistry Supreme LX**, ki z inovativno formulo in razkošnimi sestavinami, kot je 24-karatno zlato, ob nekajtedenski uporabi z obraza odstrani celo zelo globoke gube. Po poročanju je koža videti tudi do 15 let mlajša.

V treh razkošnih sobah izvajajo masaže in lepotne nege obraza in telesa, ki smo jih prav tako preizkusile. Negujejo in uredijo tudi roke in nohte. Poleg je soba za sprostitve s štirimi vročimi posteljami, ki je priljubljena tudi po uporabi finske in infrardeče savne ter parne kopeli. V **Spa loungeu** se lahko umaknemo pred vsakdanjimi obveznostmi in v nekaj urah obnovimo energijo. Balzam za dušo in telo sta tudi eleganten notranji bazen (28 °C) in whirlpool (36 °C), ki obsegata osrednji del sicer 830 m<sup>2</sup> velikega centra s 360° razgledom na mesto. Center je odprt tudi za zunanje obiskovalce, podjetja, poslovne in druge dogodke.

Povem vam, da so me čarobne roke fizioterapevtke, ki mi je zmasirala stopala, prepričale, da se v Saruno vrnem in preizkusim tudi druge tretmaje ([www.saruna.si](http://www.saruna.si)). ■



ZGORAJ LEVO V SMERI URNEGA KAZALCA: HOTEL INTERCONTINENTAL 5\*; ČRN BAZEN Z RAZGLEDOM; MASAŽA; NEGOVALNA KOZMETIKA ARTISTRY SUPREME LX; Z LEVE: B. VREZOVNIK - UREDNICA REVİJE PINS, E. HREN - GLASBENICA, P. ARULA - NOVINARKA; RECPICJA; FITNES; POGLED IZ SAVNE; WHIRLPOOL.

BESEDILO: B.V. FOTO: SARUNA WELLNESS IN SPA CENTER, S. GLAVAN TUŠEK



## SARUNA Wellness in SPA center

v 18. nadstropju hotela InterContinental 5\* na 830 m<sup>2</sup>  
ponuja celovito storitev za najzahtevnejše goste.

Ekstravaganten notranji bazen, whirlpool, finska in infrardeča savna, parna kopel, popolnoma opremljen fitness studio, tri luksuzne sobe za masaže in lepotne nege ter prostor za sprostitev skupaj s strokovnim osebjem vsakomur zagotavljajo vrhunsko nego ter sprostitev za dušo in telo. Edinstveno doživetje je tudi dih jemajoč, 360° panoramski razgled na Ljubljano.

Delovni čas od 06:30 do 22:00

m: +386 70 455 250

t: +386 59 128 077

wellness@saruna.si | www.saruna.si | [f/sarunawellnessljubljana](https://www.facebook.com/sarunawellnessljubljana)

**Saruna**

wellness & fitness clubs

Wellness Saruna d.o.o.  
InterContinental, 18. nadstropje  
Slovenska cesta 59  
1000 Ljubljana



## Vinski Masterclass Château Palmer v hotelu Alhambra

V okviru tradicionalnih vinskih Masterclassov v lošinjskem butičnem hotelu Alhambra 5★ so nam tokrat predstavili bordojsko vinsko klet Château Palmer.

Po okušanju šestih rdečih vin smo povabljeni druženje nadaljevali v restavraciji Alfred Keller. Chef Melkior Bašič z ekipo je uvod v kulinarično razvajanje naznanil s pozdravom iz kuhinje in nadaljeval s petimi jedmi; brbončice smo ogreli z jakobovimi pokrovačami, nadaljevali z gosjimi jetri, golobom in jagnjetino ter simfonijo okusov zaključili s sladko rabarbaro z jagodo. Ob krožnikih so postregli štiri rdeča vina Château Palmer ter za okoliš Margaux neobičajno belo vino treh vinskih sort, Vin Blanc del Palmer.

Direktor prodaje pri Château Palmer, Damien Grelat, nas je skozi fotografije in s kozarci rdečih vin treh sort – merlot, cabernet sauvignon in petit verdot – popeljal v vinorodno osrčje Margaux. Tam na odličnem terenu (66 ha) z ugodno mikroklimo, ki jo določata Atlantik na eni in estuarij Gironde na drugi strani, pridelujejo vrhunska vina, med katerimi smo okušali: Alter Ego 2010 in 2012 ter Chateau Palmer 1995, 2000, 2005, 2006 in 2009. Vina odlikujeta kompleksna aroma ter poln in bogat okus.

Tovrstni večeri so namenjeni hotelskim in zunanjim gostom z najzahtevnejšimi kulinaričnimi in enološkimi okusi ter vsem, ki si želijo spoznati zveneče, butične vinske znamenke.

Naj še prišepnemo, da letos junija v sestrskem hotelu Bellevue 5★ odpira vrata prva japonska restavracija v regiji, Matsunoki, katere chef je Saša Pribičević ([losinj-hotels.com](http://losinj-hotels.com)). ■



# poletno darilo

ZA NOVE NAROČNIKE REVIJE POTOVANJA IN STIL

LETNA NAROČNINA  
samo  
23,96 €  
ŠTIRI ŠTEVILKE

**s.Oliver**  
WOMEN  
FEELS LIKE  
SUMMER

**s.Oliver**  
FEELS LIKE SUMMER

Z novo žensko dišavo **s.Oliver FEELS LIKE SUMMER**, 30 ml, boste pripravljene na poletje! Cvetlično sveža dišavna kompozicija spominja na neobremenjen dan na jadrnici. Zgornja nota je kot svež vetrič v toplen poletnem dnevu: grenivka, limona in bergamotka osvežijo in poživijo čute. V spodnji noti aroma nežno izzveni.

Dišava v omejeni izdaji je lahka kot peresce, živahna kot poletje in je idealna izbira za trendovsko žensko.

**Pohitite in naročite revije zdaj**  
na enega od spodnjih načinov!\*

POKLIČITE  
031 531 337

PIŠITE  
narocnina@potovanjainstil.si

IZPOLNITE OBRAZEC  
www.potovanjainstil.si/narocilnica

# Moj dom DUNAJ

**Maja Kirbiš** se je na Dunaj preselila na začetku leta 2015, nekaj mesecev po tem, ko se je tja zaradi nove službe preselil njen fant Miha. Prve tri mesece je opravljala prakso v okviru Erasmus+ programa in dokončevala diplomsko nalogo iz komunikologije. Danes je zaposlena v piarovski agenciji Rottenschlager Consulting + PR, v kateri je bila pred diplomo asistentka za slovenski trg.





### KAJ POČNETE NA DUNAJU?

Trenutno sem zaposlena kot piarovska svetovalka v agenciji za odnose z javnostmi in dizajn Rottenschlagar Consulding + PR. Zastopam dva velika naročnika s sedežem v Nemčiji, nemško parfumsko in japonsko kozmetično hišo, in sicer na slovenskem, avstrijskem, nemškem in nizozemskem trgu. Delo je zelo razgibano in zanimivo – kako dolgo bom ostala v tej panogi, pa ne vem. Morda bi si želela kdaj prestopiti na naročniško stran. Bo pa to skoraj zagotovo na Dunaju.

### KAJ VAM JE TAM NAJBOLJ VŠEČ?

Da Dunaj ni tako zelo avstrijski. Je avstrijska prestolnica, ki veliko da na kulturo in tradicijo, predvsem pa se osredotoča na kakovost življenja svojih prebivalcev. V Avstriji ima Dunaj svojo stanovanjsko politiko – kar 80 % Dunajčanov stanovanje najema, polovica teh stanovanj je v lasti občine, zaradi česar je življenjski standard lahko zelo visok. Je urbanistično odlično zasnovano mesto, v katerem lahko v vsakem od 23. dunajskih okrajev najdete vse, kar potrebujete za prijetno in primerno življenje: od parkov do nakupovanja, barov in kulture. In seveda javni prevoz, ki je verjetno eden najkakovostnejših v Evropi. Načrti so bili narisani v času, ko so predvidevali, da bo na Dunaju danes živeło več kot štiri milijone ljudi, pa se zaradi dveh svetovnih vojn to (še) ni zgodilo.

### SE SREČUJETE S KAKŠNIMI TEŽAVAMI?

V obdobju, ko sem sama prihajala na Dunaj, je tukaj v okviru študijske izmenjave študiral moj najboljši prijatelj – tako sem se na novi

ZGORAJ OD SKRAJNO LEVE:  
MAJA KIRBIŠ; SKOZI DUNAJ TEČE REKA DONAVA.  
OD SKRAJNO LEVE: ŠTEFANOVA KATEDRALA; MAJA NA  
TERASI LOKALA V PRILJUBLJENEM 7. OKRAJU DUNAJA.



ZGORAJ V SMERI  
URNEGA KAZALCA: PALAČA  
SCHÖNBRUNN; CESARSKI  
PRAŽENEC Z MARMELEDO;  
MAJA NA PODZEMNI ŽELEZNICI.  
DESNA STRAN V SMERI  
URNEGA KAZALCA: CERKEV  
SV. FRANČIŠKA ASIŠKEGA  
OB DONAVI; ZGODOVINSKA  
KAVARNA V DUNAJSKEM  
MUZEJU UMETNOSTNE  
ZGODOVINE; MAJA  
NA RAZSTAVI.

dom hitreje navadila. Tudi nekdanji študijski kolegi mojega fanta, ki je na Dunaju študiral umetnost, so nama zelo pomagali pri birokratskih vprašanjih, povezanih z najemom stanovanja.

Sprva nisem bila vajena dolgega delovnega časa, saj tukaj vsi začnemo delati šele ob devetih zjutraj in pred šesto zvečer nismo prosti. To je zapleteno, ker se banke, pošte, lekarne prav tako zapirajo ob šestih. Spletno nakupovanje zadeve olajša, pa vendar je tukaj še veliko potenciala za optimiziranje delovnih časov trgovin. Druga težava je jezik, ki je pogoj za preživetje. Brez znanja nemščine zelo težko najdete delo.

#### KAKŠNI SO ŽIVLJENJSKI STROŠKI?

Povprečni stroški življenja so primerljivi z Ljubljano, z izjemo restavracij in barov. Za kosilo v bližini pisarne (1. okraj Dunaja) odštejem med 5 in 8 evrov, za mesečno vozovnico javnega prevoza (podzemna

železnica, avtobus in tramvaj) 32 evrov. Dvosobno stanovanje znotraj dunajskega »Gürtla« lahko najamete za manj kot 1.000 evrov, v drugih okrajih pa tudi za manj kot 800 evrov. To so stanovanja na prostem nepremičninskem trgu. Stanovanja v sklopu t. i. »socialnega« Dunaja so še cenejša, a za njih je treba izpolnjevati določene pogoje.

#### KAKŠNA JE KULINARIKA?

Dunaj združuje prebivalce številnih narodnosti, kar se kaže tudi v kulinariki, zato v mestu vsak najde nekaj po svojem okusu. Med specialitete spadajo klasični telečji cvrti rezki in carski praženec s popraženimi slivami. Zelo priljubljene so tudi hrenovke Frankfurter s hrenom in gorčico, ki so jih, take kot jih poznamo danes, prvič izdelali leta 1280 v nemškem mestu Frankfurt. Dunaj je vinorodno območje z mešanico belih vin, **Gemischter Satz**, in opevanim belim vinom **Zeleni veltlinec** (*Grüner Veltliner*)





– najkakovostnejši naj bi bil iz **doline Wachau**, ki je na Unescovem seznamu svetovne dediščine. Za res lokalno izkušnjo obiščite kateri koli »Wiener Beisl«, kot sta na primer gostilni **Wratschko** ali **Glacis Beisl**, ter eno od dunajskih kavarn, kot so **Café Sperl**, **Alt Wien**, **Café Korb** in **Zum Schwarzen Kamel**.

#### **PRAZNUJETE KAK ZANIMIV PRAZNIK?**

Avstrija je katoliška država, tako da se praznovanja praznikov zares ne razlikujejo od naših. Presenetilo pa me je, da je tukaj skoraj vsak večji katoliški praznik, kot so npr. binkošti, Jezusovo vnebovzetje, Marijino oznanjenje tudi dela prost dan.

#### **KAKO BI OPISALI PREBIVALCE?**

Kar Dunaja ne dela avstrijskega, so v veliki meri prebivalci. Več kot 40 % jih ima deloma priseljenko ozadje. Največ jih prihaja iz **Nemčije**, **Turčije**, **Poljske** in držav nekdanje **Jugoslavije**. Večina, ki je stara

nad 25 let, predstavlja že drugo ali celo tretjo generacijo priseljencev in so popolnoma integrirani. Zaradi te raznolikosti je Dunaj poseben – vzdušje je izjemno vključujoče in sproščeno.

#### **IMATE TAM PRIJATELJE?**

Po treh letih življenja na Dunaju imam zelo prijeten krog mednarodnih prijateljev, ki nas povezujejo skupni interesi ali služba. Moja panoga mi namreč omogoča, da sem spoznala številne ljudi in z nekaterimi se družim tudi zasebno. Poleg tega se je v zadnjih treh letih kar nekaj prijateljev iz Slovenije preselilo na Dunaj; tako imam res vse, kar si želim.

#### **VAM JE KDAJ DOLGČAS?**

Časa je vedno premalo in dogodkov preveč. Poleg tega je Dunaj tako blizu mojega domačega mesta Maribor, da se skoraj vsak mesec enkrat oglasim tudi v Sloveniji.

**DUNAJ  
ZDRUŽUJE  
PREBIVALCE  
ŠTEVILNIH  
NARODNOSTI,  
KAR SE  
KAŽE TUDI V  
KULINARIKI,  
ZATO V  
MESTU VSAK  
NAJDE NEKAJ  
PO SVOJEM  
OKUSU**



### KAM BI PELJALI SVOJE GOSTE?

Bližina Slovenije je zelo praktična, zato me družina in prijatelji pogosto obiskujejo. Z njimi raziskujemo še neodkrite dele Dunaja. Če prvič obiščete Dunaj, je za uvod ogled 1. okraja obvezen – to so nakupovalne ulice **Kärtner Straße** mimo stolnice sv. Štefana prek Grabna do Hofburga in dunajske opere. Klasi-ka, ki je na Dunaju neizogibna. Sobote so primerne za obisk znamenite tržnice **Naschmarkt** (meji na 1., 4. in 6. okraj), kjer lahko uživate ob osvežilnem špricerju, dobrih *falaflih* in polnem boljškaku. Mirne nedelje na Dunaju so kot nalašč za obisk muzejev v MQ (*MuseumsQuartierju*), kjer si lahko v muzeju Le-

opold Museum do 6. avgusta med drugim ogledate tudi razstavo **Zorana Mušiča**. Na Karlsplatzu lahko vstopite v **Secesijo** ali v **Dunajski muzej**. Poleti mesto zaživi ob Donavi. Čez dan se lahko posončite na **umetnem otroku Donauinsel** ali ob starem rokavu Donave, **Alte Donau**, ob večerih pa uživajte v lokalih ob donavskem kanalu **Donaukanal**.

### VAŠ IDEALNI DOPUST?

Lansko leto sem v času cvetenja češenj obiskala **Japonsko**, ki je bila že dolgo časa na najvišjem mestu seznama sanjskih destinacij. Zelo me zanimajo dežele, kot so **Islandija**, **Gruzija** in pa **Azori**. Upam, da bom prihodnje leto končno obiskala **Kitajsko**. ■

ZGORAJ V SMERI URNEGA  
KAZALCA: DUNAJSKO  
RAZGLEDNO KOLO: MAJA IN  
NJEN FANT MIHA; RASTLINJAK  
PALMENHAUS SCHÖNBRUNN V  
PARKU PALAČE SCHÖNBRUNN.

KOLEKCIJA  
SANDAL  
ZA  
PLAZO.

UGG®

LOLA V SANDALIH POPPY | VALERIE V NATIKAČIH ROYALE | ARI V SANDALIH HOLLY | CHEYENNE V SANDALIH LAALAA.

UGG.SI

Dior

j'adore  
in Joy

THE NEW SENSATION

